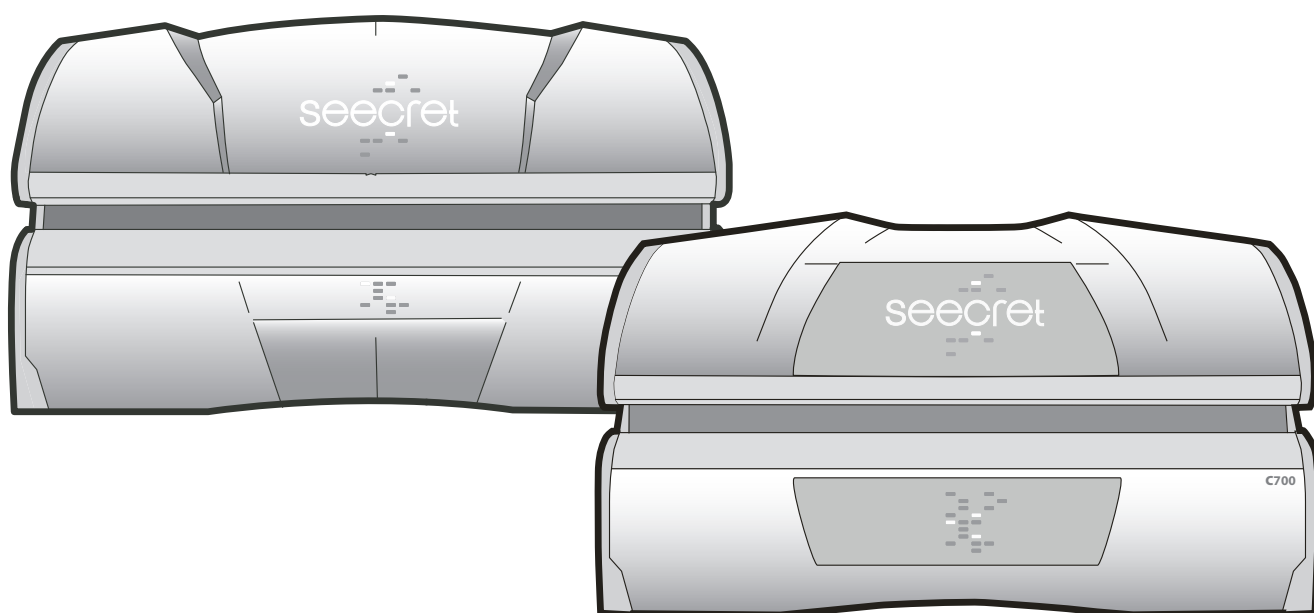




seecret

C500 C700

Uživatelská příručka / Uživatel'ská príručka

Uživatelská příručka 4

Tato příručka obsahuje potřebné informace o varováních, pokynech a montáži. Měli byste ji používat nejen pro nezbytné pokyny k montáži a/nebo údržbě zařízení, ale také se seznámit se všemi uvedenými informacemi. Osoby, které zařízení používají, musí být informovány a pod dohledem, a je vaší povinností zajistit, aby obdržely odpovídající asistenci.

CS

Užívateľská príručka 21

Táto príručka obsahuje potrebné informácie o varovaniach, pokynoch a montáži. Mali by ste ju používať nielen na nevyhnutné pokyny na montáž a/alebo údržbu zariadenia, ale aj na oboznámenie sa so všetkými uvedenými informáciami. Osoby, ktoré zariadenie používajú, musia byť informované a pod dohľadom, a je vašou povinnosťou zabezpečiť, aby dostali príslušnú pomoc.

SK

Gratulujeme k zakoupení vašeho zařízení značky Hapro. Vaše nové zařízení bylo vyrobeno s maximální péčí a pozorností a skládá se z vysoce kvalitních součástí. Všechna zařízení Hapro byla vyvinuta v souladu s nejpřísnějšími platnými evropskými normami.

Čtěte jako první	5
Informace o zařízeních obsahujících trubice Vita D+	6
Obecné informace	7
Informace o zářivkách	8
Ovládání	9
Symboly	17
Záruka	18
Prohlášení o shodě	19
Montáž	38
Odstranění akrylových desek	61
Rozměry	63
Technické údaje	65
Elektrická schémata	65

Obsah

Čtěte jako první

Informace obsažené v této příručce týkající se montáže a provozu je nutné dodržovat v plném rozsahu. Nedodržení těchto pokynů může vést k neplatnosti záruky na výrobek nebo k vyloučení odpovědnosti ze strany dodavatele. Pokud máte pochybnosti o tom, zda byly pokyny uvedené v této příručce správně a úplně dodrženy, měli byste kontaktovat dodavatele zařízení.

1 Pokud zařízení nefunguje tak, jak je popsáno v této příručce, ihned kontaktujte svého autorizovaného prodejce Hapro.

2 Nepoužívejte toto zařízení ve vlhkém prostředí ani v prostorách s obsahem chlóru.

3 Vždy se ujistěte, že pojistky zvládnou dané zatížení. Toto zařízení musí být chráněno proudovým chráničem (GFCI) s hodnotou 0,03 A.

4 Při údržbě nebo čištění vnitřní konstrukce kabiny vždy odpojte zařízení od napájení vypínačem na zdi (izolátorem). Údržbu, jejíž postup není popsán v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Nikdy nečistěte elektrické součástky hořlavými nebo chemickými kapalinami.

5 Zajistěte, aby se kryt při otevření nedotýkal stěny.

6 Zabraňte kontaktu akrylátových desek s ostrými předměty.

7 Zařízení nesmí být provozováno, pokud:

- chybí akrylátový panel ve víku a/nebo lavici
- jeden nebo více ventilátorů v zařízení nefunguje správně
- časový mechanismus nefunguje správně
- teplota uvnitř kabiny je 30 °C nebo vyšší

8 Pro zajištění maximální účinnosti vyměňte akrylátovou desku po 1200 hodinách.

9 Pro zajištění maximální účinnosti vyměňte lampu Seecret XL 100W-R po 800 hodinách, lampu Seecret 25W-R po 500 hodinách a lampu VitaD+ XL 100W po 650 hodinách.

10 Ověřte si místní předpisy ohledně správného postupu při likvidaci lamp.

11 K čištění a dezinfekci akrylátové desky lze použít přípravek DesinFact. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, protože mohou poškodit akrylátovou desku.

12 Informace o vyzařovači a další technické údaje zařízení jsou uvedeny na štítku se specifikacemi.

13 Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.

14 Pro výměnu lamp a startérů je vyjměte otočením o čtvrt otáčky doleva. Instalace nových lamp a startérů probíhá opačně než výše uvedeným způsobem.

15 Při instalaci zařízení dodržujte doporučené minimální vzdálenosti uvedené v kapitole „Rozměry / Umístění“.

16 Pokud je to relevantní, čistěte prachové filtry po každých 50 hodinách používání. Pravidelně (častěji než po 50 hodinách) kontrolujte stav prachových filtrů.

17 Děti by měly být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.

18 Nepovoláné osoby, zejména děti, nesmí být během provozu zařízení v jeho blízkosti.

Poznámka

Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Informace o zařízeních obsahujících trubice Vita D+

1 Toto zařízení není vhodné pro použití:

- Osoby s omezenými smyslovými a/nebo duševními schopnostmi
- Osoby, které nemají znalosti nebo zkušenosti s těmito zařízeními, s výjimkou osob, které jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s pokyny pro použití zařízení osobou, která přebírá odpovědnost za jejich bezpečnost.

2 Toto zařízení není vhodné pro použití:

- Osoby, jejichž pokožka je náchylná k spálení bez vystavení slunečnímu záření
- Osoby, jejichž pokožka je již spálená sluncem nebo byla spálená v soláriu
- Osoby, které byly diagnostikovány s rakovinou kůže nebo předchůdci rakoviny kůže
- Osoby, které nemají lékařské doporučení a zažívají nečekané příznaky, jako je svědění do 48 hodin po prvním použití zařízení
- Osoby, které mají sklon k pihám
- Osoby s přirozeně červenými vlasy
- Osoby s abnormálními skvrnami na pokožce
- Osoby, které mají více než 16 nevů 2 mm a více na těle
- Osoby, které mají atypické nevy definované jako asymetrické nevy větší než 5 mm v průměru s proměnlivou pigmentací a nepravidelnými okraji; v případě pochybností vyhledejte lékařskou radu
- Vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se na pokožce objeví přetrvávající bulky nebo rány, nebo pokud dojde ke změnám v pigmentovaných névech
- Osoby s rodinnou anamnézou melanomu
- Osoby, které mají první stupeň příbuzného s anamnézou melanomu
- Osoby, které jsou pod lékařskou péčí pro onemocnění související s fotosenzitivitou a/ nebo užívají léky zvyšující citlivost na světlo
- Osoby, které se snadno spálí na slunci, nebo mají v dětství časté a silné spálení sluncem
- Osoby, které nejsou schopny se opálit vůbec nebo se opálit bez spálení při vystavení slunci
- Osoby mladší než 18 let

3 Ujistěte se, že po zahájení série sezení mají vaši zákazníci odpočinkový den po první relaci. Pokud se neprojeví žádné nežádoucí reakce pleti, mohou pokračovat v sérii sezení.

4 Ujistěte se, že vaši zákazníci nepoužívají zařízení více než jednou denně. Zařízení by nemělo být použito, pokud se během téhož dne již opálili přirozeným způsobem.

Pokožka nerozlišuje mezi těmito dvěma způsoby. Berte v úvahu expozici přirozenému slunečnímu záření.

5 Některé léky a kosmetické produkty obsahují látky, které mohou způsobit nežádoucí reakce při kombinaci s expozicí UV záření. Jiné látky mohou mít také někdy podobný účinek. Níže naleznete seznam látek, které mohou reagovat při kombinaci s expozicí UV záření:

- Sulfonamidy - v různých lécích, včetně antibiotik
- Tetracykliny - v antibiotikách a lécích na akné
- Nalidixová kyselina - v lécích na infekce močových cest
- Chlorothiazid - v diureticech
- Sulfonylurea - v lécích na cukrovku
- Fenothiaziny - léky na úzkost
- Triacetyldifenylisatin - v projímadlech
- Psoraleny - v urychlovačích opálení
- Cyklamáty - ve sladidlech
- Para-aminobenzoová kyselina (PABA) - v opalovacích krémech/olejích
- Musk ambrette, pižmový olej - v parfémeh
- Bělící prostředky - v práscích/kapalinách na praní
- Eosín - v barvivech
- Halogenovaný salicylamid - v antifungálních látkách

6 Při kombinaci s expozicí ultrafialovému světlu mohou kosmetické produkty, např. parfémy a make-up, způsobit reakci pleti. Ujistěte se, že pokožka vašich zákazníků je před začátkem sezení čistá od všech produktů, které nejsou značky SEECRET. Některé produkty pronikají hluboko do pleti. Doporučte jim, aby si pokožku důkladně vyčistili několik hodin před každým sezením, nebo ještě lépe, doporučte, aby předchozí den nenosili žádný make-up. Také upozorněte své zákazníky, aby před použitím přístroje sundali veškeré šperky.

7 Ujistěte se, že vaši zákazníci nepoužívají krémy nebo oleje obsahující opalovací krém nebo samoopalovací pleťové mléko při používání přístroje. Tyto produkty obsahují látky, které ovlivňují čas sezení a tím pádem činí stanovené časy nespolehlivými. Také se ujistěte, že vaši zákazníci nepoužívají opalovací pilulky v kombinaci se sérií sezení nebo expozicí přirozenému slunečnímu záření. Kombinace opalovacích pilulek a UV světla může zvýšit možnost podráždění pleti a spálení pokožky.

8 Pokud je pokožka červená a napjatá krátce po sezení, je pravděpodobné, že došlo k spálení pokožky. Počkejte jeden týden, než tyto příznaky zmizí, než přístroj použijete znovu, revidujte tabulku sezení a zkraťte délku jednotlivých sezení pro daného zákazníka. Pokud použití přístroje vyvolá nežádoucí reakce, které nemůžete vysvětlit, přestaňte přístroj používat a doporučte zákazníkovi, aby navštívil lékaře, pokud příznaky nezmizí v krátkém časovém období.

9 Ujistěte se, že vaši zákazníci vždy nosí ochranné brýle na ochranu očí – i když jste možná viděli obrázky lidí, kteří se opalují bez použití těchto brýlí. UV světlo, které přímo vstupuje do očí, může způsobit oční poruchy (sněhová slepota, aktinická konjunktivitida nebo katarakta). Kontaktní čočky a sluneční brýle nejsou náhradou za ochranné brýle.

10 Snižte čas sezení o 20 % během prvních 50 hodin používání nových žárovek. Během těchto 50 hodin žárovky vyzařují 120 % výkonu místo obvyklých 100 %. Po prvních 50 hodinách budou žárovky vyzařovat normálně.

11 Chraňte citlivé části pokožky, jako jsou jizvy, tetování a genitálie, před expozicí.

12 In cases of pronounced individual sensitivity or allergic reaction to ultraviolet radiation, medical advice is recommended before starting exposure

13 Nechráněné oči mohou způsobit povrchový zánět a v některých případech, například po operaci šedého zákalu, může dojít k poškození sítnice po nadměrné expozici. Po dlouhodobé expozici se mohou vyvinout šedé zákal.

14 Ultrafialové záření ze slunce nebo UV zařízení může způsobit poškození pokožky nebo očí. Tyto biologické účinky závisí na kvalitě a množství záření, stejně jako na citlivosti pokožky a očí jednotlivce.

15 Přílišné vystavení UV záření může způsobit spálení pokožky. Opakované nadměrné vystavení ultrafialovému záření ze slunce nebo UV zařízení může vést k předčasnému stárnutí pokožky a také zvyšuje riziko kožních nádorů. Tato rizika se zvyšují s rostoucím kumulativním UV vystavením. Expozice v raném věku zvyšuje riziko poškození pokožky v pozdějším věku.

Poznámka

Pokud vaši zákazníci užívají nějaké léky, požádejte je, aby se před zahájením série sezení poradili se svým lékařem.

Obecné informace o Seecret

Seecret vám nabízí relaxační terapii pro stimulaci pleti, která vede k mladšímu vzhledu pokožky. Světlo z Seecret lamp aktivuje buňky, které produkují kolagen, díky čemuž vaše plet vypadá pevněji a hladší.

Princip:

Pokožka se skládá ze 3 vrstev: 1. Epidermis, 2. Dermis a 3. Podkoží. Epidermis je tvrdá vnější vrstva pokožky, která nás chrání před škodlivými vnějšími vlivy. Tato vrstva pleti se skládá z buněk, které jsou neustále obnovovány.

Pod touto vrstvou se nachází dermis. Kolagen tvoří $\frac{3}{4}$ dermis. Tato tkáň dodává naší pokožce pevnost. V dermis se nacházejí také fibroblasty, které jsou odpovědné za produkci kolagenu. Pod touto vrstvou je podkožní vrstva, která uchovává energii a udržuje nás v teple.

Seecret využívá přirozené samouzdravovací schopnosti pokožky. Unikátní červené světlo o vlnové délce 620 nm zmátne pokožku do dojmů, že došlo k poškození pleti. Díky tomu se spustí regenerační proces, díky kterému plet vypadá mladší. Buňky odpovědné za tento proces se nazývají fibroblasty. Červené světlo z lamp Seecret zajišťuje, že tyto buňky dostanou energii, díky které mohou produkovat více kolagenu. Toto červené světlo také stimuluje prokrvení pokožky a její regenerační schopnosti.

Z všech typů viditelného světla je pouze červené světlo schopné proniknout dostatečně hluboko do pokožky, aby aktivovalo buňky pro proces omlazení pleti. Proces také aktivuje buňky, které nejsou přímo ozářeny.

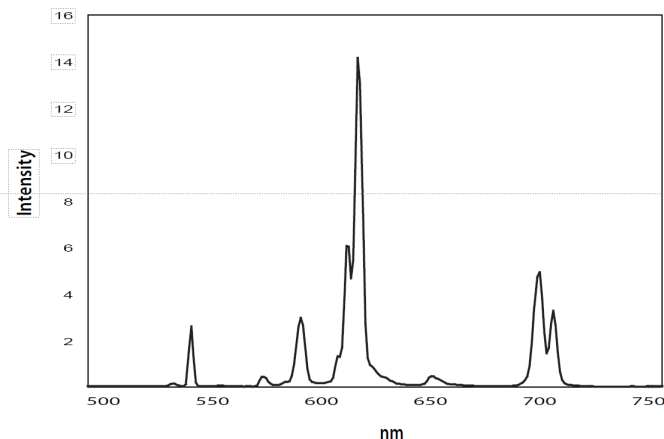
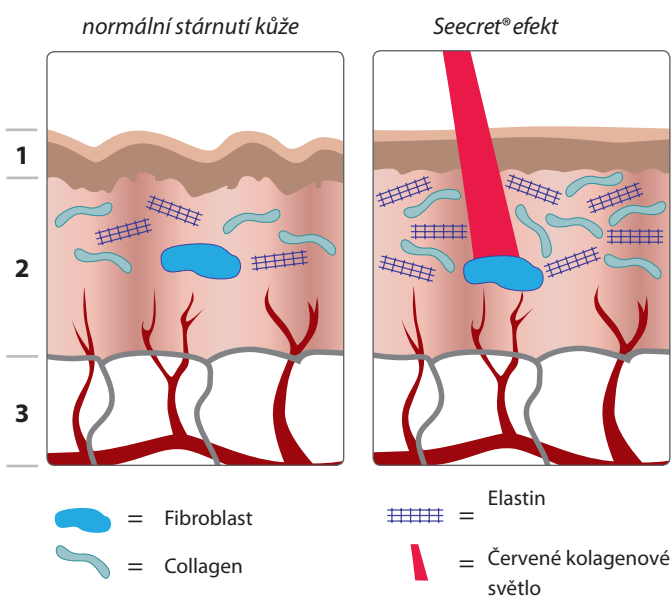
Některé jiné procesy omlazování pokožky nejprve pokožku poškodí, což spustí proces opravy. Seecret je stimulační proces, při kterém se pokožka postupně přirozeně a bez poškození omlazuje.

Světlo z lamp Seecret vás činí krásnými, lampy Vita D+ vás činí zdravějšími. Lampa Vita D+ stimuluje produkci vitamínu D. Vitamín D je nezbytný pro výstavbu kostní struktury a má pozitivní vliv na metabolismus a také snižuje krevní tlak. Unikátní kombinace stimulace výroby vitamínu D a omlazení pokožky zajišťuje, že se cítíte fit, příjemněji a možná i zdravěji.

Postupné ošetření:

Rovnako ako všetky bezpečné a bezbolestné metódy stimulácie pokožky, ani jedno ošetrenie Seecret samo o sebe nezlepší jej stav. Starnutie pokožky je proces trvajúci roky, a jedna 12-minútová sedenia to nedokáže zvrátiť. Na redukciu vekových znakov je potrebná séria pravidelných ošetrení. Počas 2–3 mesiacov sú potrebné 2–3 ošetrenia týždenne. Približne po mesiaci sú viditeľné prvé výsledky a po 2–3 mesiacoch pokožka dosiahne optimálnu úroveň. Následne stačia 2 ošetrenia mesačne na udržanie dosiahnutého efektu. Dĺžka ošetrenia závisí od typu pokožky. Tmavšia pokožka prepúšťa menej svetla do hlbších vrstiev, kde prebieha aktivácia buniek. Preto tmavšia pokožka vyžaduje dlhšiu dobu ošetrenia – 14 minút oproti 12 minútam pri svetlejši pokožke.

Každé ošetrenie dodá vašim bunkám novú energiu. Táto energia sa po určitú dobu uchováva, takže bunky majú dostatok energie až do ďalšieho ošetrenia. Ak ste medzi dvoma ošetreniami boli vystavení vplyvom, ktoré urýchľujú starnutie pokožky, dodatočné ošetrenie môže túto vzniknú škodu priamo napraviť.



		Svetlá koža	Tmavá koža
		12 min	14 min
Počet sedení za týždeň:	týždeň 1 - 15	2	2

Maximálny počet sedení za rok je 250 (25 kJ/m²).

Pre Fínsko je maximálny počet sedení za rok 50 (5 kJ/m²).

Informace o zářivkách

Zářivky uvedené níže představují souhrn typů, které jsou vhodné pro použití v tomto zařízení.

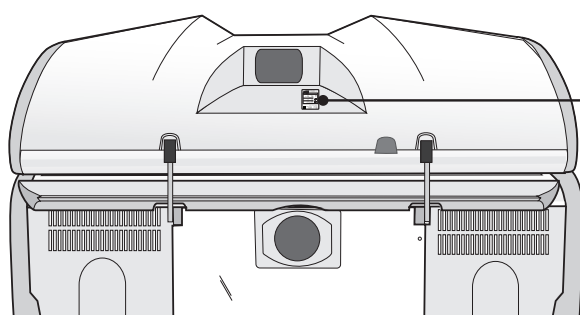
CS

Zářivky

Seecret XL 100W-R

Seecret 25W-R

VitaD⁺ XL 100W



Model: Seecret
Typ:
Sériové číslo 00 xx 000000
Jmenovité napětí: 400V/3N~/PE/50Hz
Jmenovitý příkon: kW



Ballast:



Ballast: W



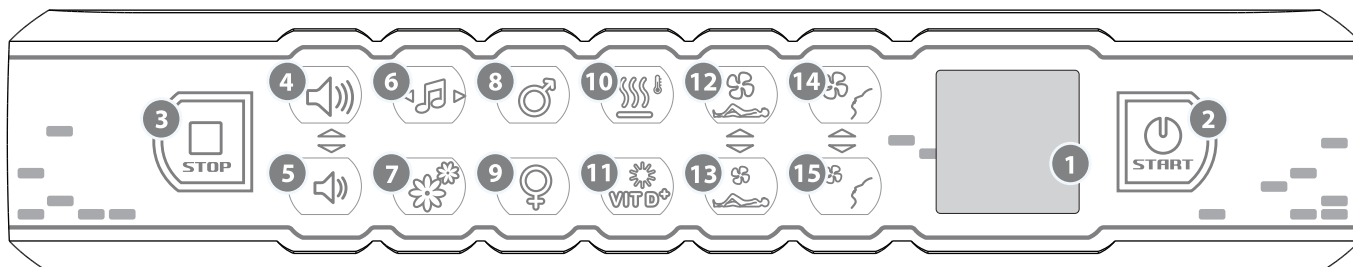
Ballast: W

Vyrobena: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands



Ovládání

Obecné:



1	Displej	9	Tlačítko pro ženy
2	Start / Potvrdit	10	Ohřev
3	Stop / Zrušit / Pauza	11	Vit D+
4	Zvýšit hlasitost	12	Zvýšit ochlazování těla
5	Snížit hlasitost	13	Snížit ochlazování těla
6	Výběr hudebního kanálu (volitelné)	14	Zvýšit ochlazování obličeje
7	Xsens (volitelné)	15	Snížit ochlazování obličeje
8	Tlačítko pro muže		

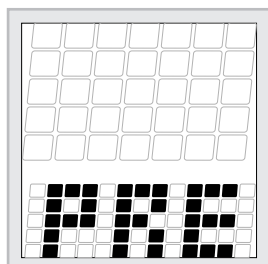
MtjĈbĈl ě ds l i a ě

AQ



Kg l amtĜ pcĤġ k) bĈj i mtĜ qr_pr

Stiskněte : 0< jednou pro spuštění zařízení.



PcĤġ k q_ k mqr_r l d'f m npmtmxs

Stiskněte : 0< jednou.

Displej zobrazí text „STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ŽENU NEBO MUŽE“. Pomocí tlačítek : 6< a : 7< změňte pohlaví.

Pomocí tlačítek : / 2< a : / 3< upravte dobu opalování.



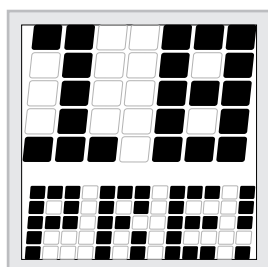
Stiskněte : 0< jednou pro potvrzení zvoleného pohlaví. Zařízení se zapne a začne běžet doba sezení.



PcĤġ k n_sxw

Stiskněte : 1< jednou během opalovacího sezení pro přepnutí zařízení do režimu pauzy. Zářivky se vypnou.

Ochlazování těla bude nadále fungovat (maximálně 4 minuty). Xsens (volitelné) se pozastaví.



Displej bude nadále zobrazovat zbývající čas sezení a ve spodní části bude běžet zpráva „PRESS START TO RESUME“



V režimu pauzy stiskněte : 0< jednou pro opětovné zapnutí zařízení, nebo stiskněte : 1< jednou pro vypnutí zařízení. Tím se sezení ukončí a zařízení zahájí povinné 3minutové chladicí období.

NmxlĈk i_:

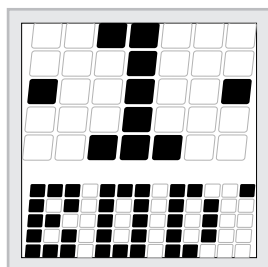
Doba sezení bude i v režimu pauzy nadále ubíhat.



Ochlazování těla

Tlačítko <12> slouží ke snížení ochlazování těla.

Tlačítko <13> slouží ke zvýšení ochlazování těla.



Úroveň intenzity se zobrazí v horní části displeje a ve spodní části bude běžet zpráva „BODY COOLER“.

Ochlazování těla lze nastavit na 4 různé úrovně:

Nastavení 0: Ochlazování těla je vypnuto

Nastavení 1: Ochlazování těla na minimální úroveň

Nastavení 2: Ochlazování těla na střední úroveň

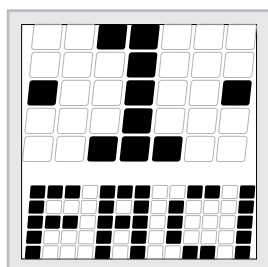
Nastavení 3: Ochlazování těla na maximální úroveň



Ochlazování tváře

Tlačítko <14> snižuje ochlazování tváře.

Tlačítko <15> zvyšuje ochlazování tváře.



Úroveň intenzity se zobrazí v horní části displeje a ve spodní části bude běžet zpráva „FACE COOLING“.

Ochlazování tváře lze nastavit na 4 různé úrovně:

Nastavení 0: Ochlazování tváře je vypnuto

Nastavení 1: Ochlazování tváře na minimální úroveň

Nastavení 2: Ochlazování tváře na střední úroveň

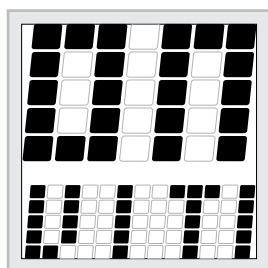
Nastavení 3: Ochlazování tváře na maximální úroveň



Vit D⁺

Stiskněte <11> jednou pro zapnutí nebo vypnutí funkce.

Úroveň se zobrazí nebo poběží v horní části displeje a ve spodní části bude běžet zpráva „VITAMIN-D+“.



Nastavení „ZAP“ = Vitamín D+ je zapnutý

Nastavení „VYP“ = Vitamín D+ je vypnutý

Po zahájení sezení bude funkce Vitamín D+ aktivní.

Po 10 minutách se zářivky Vitamín D+ automaticky vypnou.

Funkci již nelze znovu zapnout. Ve spodní části displeje poběží zpráva „NOT AVAILABLE“.

Poznámka:

Pokud nestisknete žádné tlačítko po dobu 3 sekund, režim funkce se automaticky ukončí. Na displeji se zobrazí (zbývající) doba sezení.



Ohřev (volitelné)

Stiskněte <10> jednou pro zapnutí nebo vypnutí funkce.

Úroveň intenzity se zobrazí v horní části displeje a ve spodní části bude běžet zpráva „HEATING“.

Nastavení „ON“ = Klimatizace je zapnuta

Nastavení „OFF“ = Klimatizace je vypnuta

Když začne opalovací sezení, bude aktivní topení.

Pokud je nastaveno Body Cooling na úroveň 0 nebo 1, topení se automaticky vypne.

Při stisknutí tlačítka Topení se na displeji zobrazí text „NOT AVAILABLE“.

Pro opětovné zapnutí topení přepněte Body Cooling na úroveň 2 nebo 3.



Xsens (volitelné)

Stiskněte <7> 1x pro zapnutí nebo vypnutí funkce.

Úroveň se zobrazí/projede v horní části displeje a „XSENS“ se zobrazí ve spodní části.

Nastavení „1“ = Xsens minimum

Nastavení „2“ = Xsens maximum

Když začne opalovací sezení, Xsens bude aktivní.



Výběr kanálu (volitelné)

Výběr kanálu. Použijte tlačítko „Výběr kanálu“ pro výběr požadovaného hudebního kanálu.

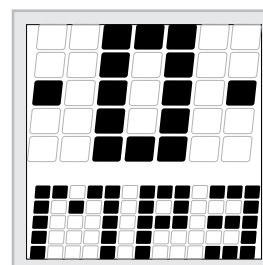
K dispozici je 4 hudební kanály. Pokud je připojena možnost MP3, bude k dispozici 5 hudebních kanálů.

Číslo hudebního kanálu se zobrazí v horní části displeje a „CHANNEL“ nebo „MP3“ se zobrazí ve spodní části.

Kanál „0“ = MP3 Line in

Kanál „1“ - „4“ = hudební kanál

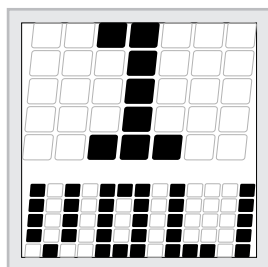
Pokud je připojen systém Soundaround, software to automaticky detekuje a příslušná tlačítka budou aktivována.





Hlasitost

Stiskněte tlačítko <5> pro snížení hlasitosti reproduktorů.
Stiskněte tlačítko <4> pro zvýšení hlasitosti reproduktorů.



Úroveň hlasitosti se zobrazí v horní části displeje a „VOLUME“ se bude zobrazovat ve spodní části.

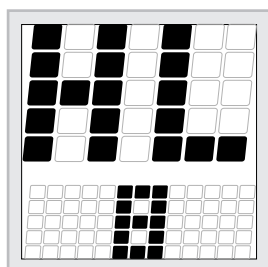
Hlasitost může být nastavena na 12 různých úrovní.

Hlasitost „0“ = vypnutá hudba

Hlasitost „12“ = maximální hlasitost hudby

Výchozí úroveň je 1, když začne opalovací sezení.

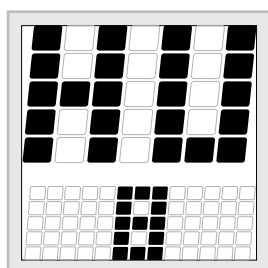
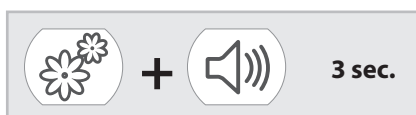
OSTATNÍ FUNKCE



Čtení počítadla hodin zářivky

Pro zobrazení počítadla hodin pro lampy stiskněte současně tlačítka <7> a <4> na 3 sekundy a držte je stisknutá.

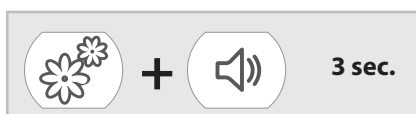
Kód „HL“ se zobrazí v horní části displeje a číslo bude probíhat ve spodní části.



Čtení počítadla hodin přístroje

Počítadlo hodin se zobrazí stisknutím tlačítek <7> a <5> současně na 3 sekundy a jejich následným držením.

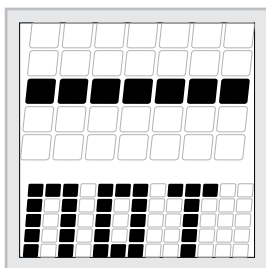
Kód „HU“ se zobrazí v horní části displeje a číslo bude probíhat ve spodní části.



Hlášky

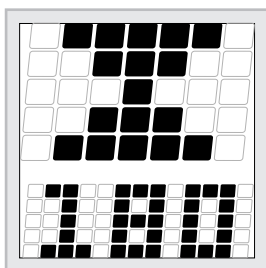
CS

OBEČNÉ



“Not present”

Pokud volba není na přístroji dostupná, zobrazí se zpráva „NOT PRESENT“ ve spodní části displeje. To znamená, že daná funkce není k dispozici pro použití.



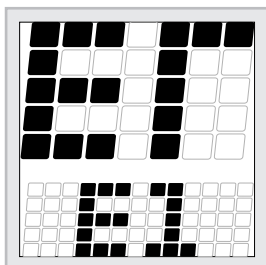
Chlazení

Když je přístroj vypnut, automaticky začne povinná doba chlazení.

V horní části displeje se zobrazí přesýpací hodiny a ve spodní části se objeví číslo (označující zbývající čas chlazení v sekundách).

Přístroj = 180 sec.

CHYBY



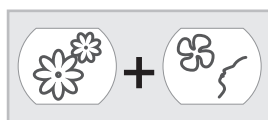
Pokud dojde k chybě, „ERROR“ se bude zobrazovat v horní části displeje a ve spodní části se zobrazí chybový kód.

- E1 = Vada vnitřního časovače
- E2 = Vada ventilátoru ve spodní vaně
- E3 = Chyba komunikace mezi relé a ovládací částí
- E5 = Vada topení nebo dmychadla
- E6 = Neznámá fáze
- E9 = Překročena maximální teplota lavice
- E10 = Překročena maximální teplota horní části (canopy)
- E11 = Chyba komunikace s regulátorem ventilace lavice
- E12 = Chyba komunikace s regulátorem ventilace horní části

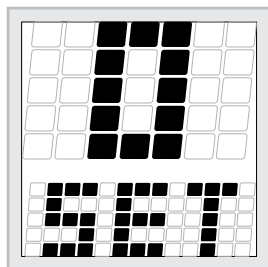
Pozor:

Pokud se na displeji objeví jedna z chybových zpráv, přestaňte přístroj používat, odpojte jej ze zásuvky a kontaktujte svého prodejce.

Zvolte mincovník nebo samostatný provoz (stand alone).



Přístroj je z výroby nastaven pro použití s externím časovačem nebo mincovníkem.
Pro změnu tohoto nastavení platí následující postup.



Stiskněte současně tlačítka <7> a <14> na 10 sekund.

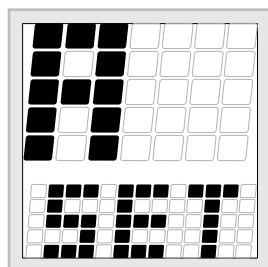
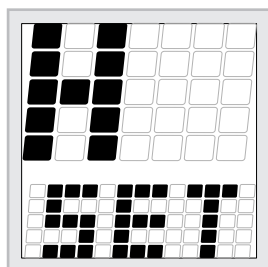
V horní části displeje se zobrazí parametr „00“ a ve spodní části se zobrazí název parametru „SET“. Toto číslo představuje maximální dobu opalování (v minutách) na jednu seanci.



Pomocí tlačítek <15> a <14> upravte číslo dle potřeby.
Zvolte číslo mezi „1“ a „30“ pro samostatný provoz (stand alone).



Zvolte „0“ pro použití přístroje s mincovníkem.
Stiskněte <2> pro uložení zvoleného čísla.



A = Časovač / mincovník
H = Vnitřní časovač

Poznámka:

Pokud je potřeba nastavení přerušit, lze to provést stisknutím tlačítka <3>.

Pokud do 30 sekund nedojde k žádné úpravě, přístroj se vrátí k původnímu nastavení.

Pokud má přístroj externí časovač nebo je mincovníkový a nemá funkci „vzdáleného spuštění“, ale měl by být spuštěn tlačítkem <2>, váš prodejce vám může toto nastavení upravit.

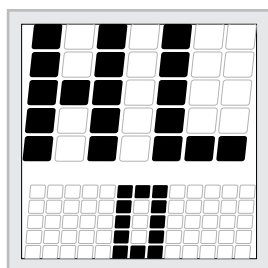
Vynulování počítadla hodin pro lampy

CS



Po výměně lamp je třeba vynulovat počítadlo hodin lamp. Stiskněte současně tlačítka <7>, <9> a <14> na 5 sekund.

KONTROLA

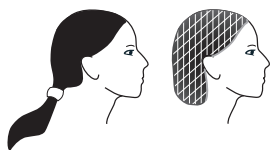


Čtení počítadla hodin lampy

Počítadlo hodin lampy se zobrazí stisknutím tlačítek <7> a <5> současně na 3 sekundy a jejich držením. V horní části displeje se zobrazí kód „HL“ a ve spodní části se bude posouvat číslo „0“.



Symbols



Výstražný symbol:

Lidé s dlouhými vlasy by měli nosit sítku na vlasy!



Výstražný symbol:

Používejte dodané ochranné brýle



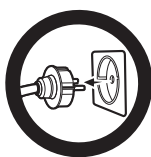
Výstražný symbol:

Pozor, prosím!



Výstražný symbol:

Solárium by mělo být odpojeno od zdroje napájení



Výstražný symbol:

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky



Symbol:

Stříška



Symbol:

Lavice



Symbol:

Vertikální spotřebič

XČps i _

Naše přístroje jsou vyráběny s maximální péčí a jsou vysoce kvalitní.

Každý přístroj Hapro je vyráběn v souladu s mezinárodními standardy IEC/EN. Poskytujeme záruku výrobce na 1 rok.

Váš nový přístroj má záruku výrobce na 1 rok, která začíná dnem instalace. Během záruční doby budou všechny závady způsobené materiálovými nebo výrobními chybami opraveny bez nákladů. Pro jakékoliv dotazy ohledně záruky kontaktujte svého prodejce.

Pro uplatnění nároku v rámci této záruky musíte být schopni předložit původní fakturu nebo účtenku s datem nákupu. Měl by být uveden typ a sériové číslo přístroje.

Záruka podléhá národním předpisům o zárukách na výrobky.

Tato záruka se nevztahuje na

Přístroje, u kterých byly odstraněny, poškozeny nebo upraveny typové, sériové číslo a/nebo jiné identifikační štítky.

Žárovky, startéry a akrylové desky.

Poškození způsobené zneužíváním, zanedbáváním, přepravou, nesprávným použitím nebo nesprávnou údržbou kupujícím.

Poškození způsobené použitím příslušenství, které nebylo původně dodáno společností Hapro, nebo příslušenství nízké kvality.

Poškození způsobené instalací, opravou nebo montáží, kterou neprovedl autorizovaný personál Hapro.

Poškození způsobené požárem, bleskem, zemětřesením nebo jinými přírodními katastrofami.

Prohlášení o shodě

Výrobce

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nizozemsko
www.hapro.com

Identifikace produktu**Secret C500**

Tento dokument je platný pro všechny výše uvedené typy vyrobené od
09/05/2010.

**Prostředky shody**

Výrobky jsou v souladu se Směrnicí 2004/1008/EC Evropského společenství a
Směrnicí o nízkonapětových zařízeních 2006/95/EC Evropského společenství.

Testování, elektromagnetická kompatibilita (EMC).

Provedeno: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands

Použité normy: EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001

**Testování, Směrnice o nízkonapětových zařízeních
(Low-Voltage Directive)**

Provedeno: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands

Použité normy: EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:2003+A1:2008, A2:2008;
EN 62471

Zástupce

Jméno: D.C. van de Linde
Funkce: Managing Director
Datum: 09-05-2010
Podpis

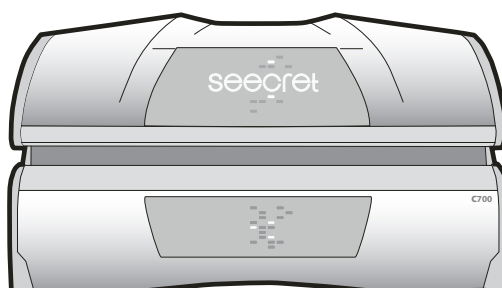
Prohlášení o shodě

Výrobce

Hapro International b.v.
 Fleerbosseweg 33
 4420 AC Kapelle, Nizozemsko
 www.hapro.com

Identifikace produktu**Seecret C500**

Tento dokument je platný pro všechny výše uvedené typy vyrobené od
 09/05/2010.

**Prostředky shody**

Výrobky jsou v souladu se Směrnicí 2004/1008/EC Evropského společenství a
 Směrnicí o nízkonapětových zařízeních 2006/95/EC Evropského společenství.

Testování, elektromagnetická kompatibilita (EMC).

Provedeno: Hapro Laboratory
 Fleerbosseweg 33
 4420 AC Kapelle, The Netherlands

Použité normy: EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
 EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998, A2:2001;
 EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
 EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001

Testování, Směrnice o nízkonapětových zařízeních (Low-Voltage Directive)

Provedeno: Hapro Laboratory
 Fleerbosseweg 33
 4420 AC Kapelle, The Netherlands

Použité normy: EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:2003+A1:2008, A2:2008;
 EN 62471

Zástupce

Jméno: D.C. van de Linde
 Funkce: Managing Director
 Datum: 09-05-2010
 Podpis




22842_00.1

Gratulujeme k zakúpeniu vášho zariadenia značky Hapro. Vaše nové zariadenie bolo vyrobené s maximálnou starostlivosťou a pozornosťou a skladá sa z vysoko kvalitných súčiastok. Všetky zariadenia Hapro boli vyvinuté v súlade s najprísnejšími platnými európskymi normami.

Čítajte ako prvé	22
Informácie o zariadeniach obsahujúcich trubice Vita D+	23
Všeobecné informácie	24
Informácie o žiarivkách	25
Ovládanie	26
Symbols	34
Záruka	35
Vyhlásenie o zhode	36
Montáž	38
Odstránenie akrylových dosiek	61
Rozmery	63
Technické údaje	65
Elektrické schémy	66

Obsah

Čítajte ako prvé

Informácie obsiahnuté v tejto príručke týkajúce sa montáže a prevádzky je nutné dodržiavať v plnom rozsahu. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k neplatnosti záruky na výrobok alebo k vylúčeniu zodpovednosti zo strany dodávateľa. Ak máte pochybnosti o tom, či boli pokyny uvedené v tejto príručke správne a úplne dodržané, mali by ste kontaktovať dodávateľa zariadenia.

1 Ak zariadenie nefunguje tak, ako je popísané v tejto príručke, ihneď kontaktujte svojho autorizovaného predajcu Hapro.

2 Nepoužívajte toto zariadenie vo vlhkom prostredí ani v priestoroch s obsahom chlóru.

3 Vždy sa uistite, že poistky zvládnu dané zaťaženie. Toto zariadenie musí byť chránené prúdovým chráničom (GFCI) s hodnotou 0,03 A.

4 Pri údržbe alebo čistení vnútornej konštrukcie kabíny vždy odpojte zariadenie od napájania vypínačom na stene (izolátorom). Údržbu, ktorej postup nie je popísaný v tomto návode, smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár. Nikdy nečistite elektrické súčiastky horľavými alebo chemickými kvapalinami.

5 Zabezpečte, aby sa kryt pri otvorení nedotýkal steny.

6 Zabráňte kontaktu akrylových dosiek s ostrými predmetmi.

7 Zariadenie nesmie byť prevádzkované, ak:

- chýba akrylátový panel v kryte a/alebo lavici
- jeden alebo viac ventilátorov v zariadení nefunguje správne
- časový mechanizmus nefunguje správne
- teplota vo vnútri kabíny je 30 °C alebo vyššia

8 Pre zabezpečenie maximálnej účinnosti vymeňte akrylovú dosku po 1200 hodinách.

9 Pre zabezpečenie maximálnej účinnosti vymeňte lampu SeecretXL100W-R po 800 hodinách, lampu Seecret25W-R po 500 hodinách a lampu VitaD+XL100W po 650 hodinách.

10 Overte si miestne predpisy týkajúce sa správneho postupu pri likvidácii lámp.

11 Na čistenie a dezinfekciu akrylovej dosky môžete použiť prípravok DesinFact. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, pretože môžu poškodiť akrylovú dosku.

12 Informácie o vyžarovači a ďalšie technické údaje zariadenia sú uvedené na štítku so špecifikáciami.

13 Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

14 Na výmenu lámp a štartérov ich vyberte otočením o štvrt otáčky doľava. Inštalácia nových lámp a štartérov prebieha opačne.

15 Pri inštalácii zariadenia dodržte odporúčané minimálne vzdialenosti uvedené v kapitole „Rozmery / Umiestnenie“.

16 Ak je to relevantné, čistite prachové filtre po každých 50 hodinách používania. Pravidelne (častejšie než po 50 hodinách) kontrolujte stav prachových filtrov.

17 Deti by mali byť pod dohľadom, aby si so zariadením nehrali.

18 82 / 5 000
Nepovolané osoby, najmä deti, nesmú byť počas prevádzky zariadenia v jeho blízkosti

SK

Poznámka

Opravy môžu vykonávať iba kvalifikované osoby.

Informácie o zariadeniach obsahujúcich trubice Vita D+

SK

1 Toto zariadenie nie je vhodné na použitie:

- Osoby s obmedzenými zmyslovými a/alebo duševnými schopnosťami
- Osoby, ktoré nemajú znalosti alebo skúsenosti s týmito zariadeniami, s výnimkou osôb, ktoré sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s pokynmi na použitie zariadenia osobou, ktorá preberá zodpovednosť za ich bezpečnosť.

2 Toto zariadenie nie je vhodné na použitie:

- Osoby, ktorých pokožka je náchylná na spálenie bez vystavenia slnečnému žiareniu
- Osoby, ktorých pokožka je už spálená slnkom alebo bola spálená v soláriu
- Osoby, u ktorých bola diagnostikovaná rakovina kože alebo prekancerózy
- Osoby, ktoré nemajú lekárske odporúčanie a zažívajú neočakávané príznaky, ako je svrbenie do 48 hodín po prvom použití zariadenia
- Osoby, ktoré majú sklony k pehám
- Osoby s prirodzene červenými vlasmi
- Osoby s abnormálnymi škvrnami na pokožke
- Osoby, ktoré majú viac než 16 névov o veľkosti 2 mm a viac na tele
- Osoby, ktoré majú atypické névy definované ako asymetrické névy väčšie než 5 mm v priemere s premennou pigmentáciou a nepravidelnými okrajmi; v prípade pochybností vyhľadajte lekársku radu
- Vyhľadajte lekársku pomoc, ak sa na pokožke objavia pretrvávajúce hrčky alebo rany, alebo ak dôjde k zmenám v pigmentovaných névoch
- Osoby s rodinnou anamnézou melanómu
- Osoby, ktoré majú príbuzného prvého stupňa s anamnézou melanómu
- Osoby, ktoré sú pod lekárskou starostlivosťou pre ochorenia súvisiace s fotosenzitivitou a/alebo užívajú lieky zvyšujúce citlivosť na svetlo
- Osoby, ktoré sa na slnku ľahko spália alebo mali v detstve časté a silné spálenie od slnka
- Osoby, ktoré nie sú schopné opáliť sa vôbec alebo sa opália bez spálenia pri vystavení slnku
- Osoby mladšie ako 18 rokov

3 Uistite sa, že po začatí série sedení majú vaši zákazníci odpočinkový deň po prvej relácii. Ak sa neobjavia žiadne nežiadúce kožné reakcie, môžu v sérii sedení pokračovať.

4 Uistite sa, že vaši zákazníci nepoužívajú zariadenie viac než raz denne. Zariadenie by nemalo byť použité, ak sa toho istého dňa už opalovali prirodzeným spôsobom.

Pokožka nerozlišuje medzi týmito dvoma spôsobmi. Berte do úvahy expozície prirodzenému slnečnému žiareniu.

5 Niektoré lieky a kozmetické produkty obsahujú látky, ktoré môžu spôsobiť nežiadúce reakcie pri kombinácii s expozíciou UV žiareniu. Iné látky môžu mať tiež niekedy podobný účinok. Nižšie nájdete zoznam látok, ktoré môžu reagovať pri kombinácii s expozíciou UV žiareniu:

- Sulfonamidy - v rôznych liekoch, vrátane antibiotík
- Tetracyklíny - v antibiotikách a liekoch na akné
- Nalidixová kyselina - v liekoch na infekcie močových ciest
- Chlorothiazid - v diuretikách
- Sulfonyleurea - v liekoch na cukrovku
- Fenothiazíny - lieky na úzkosť
- Triacetyldifenylisatin - v projímadlách
- Psoraleny - v urýchľovačoch opálenia
- Cyklamáty - v sladidlách
- Para-aminobenzoová kyselina (PABA) - v opaľovacích krémoch/olejoch
- Musk ambrette, pižmový olej - v parfumoch
- Bieliace prostriedky - v práškoch/tekutinách na pranie
- Eosín - v farbivách
- Halogénovaný salicylamid - v antifungálnych látkach

6 Pri kombinácii s expozíciou ultrafialovému svetlu môžu kozmetické produkty, napr. parfumsy a make-up, spôsobiť reakciu pleti. Uistite sa, že pokožka vašich zákazníkov je pred začiatkom sedenia čistá od všetkých produktov, ktoré nie sú značky SEECRET. Niektoré produkty prenikajú hlboko do pleti. Odporúčte im, aby si pokožku dôkladne vyčistili niekoľko hodín pred každým sedením, alebo ešte lepšie, odporúčte, aby predchádzajúci deň nenosili žiadny make-up. Taktiež upozornite svojich zákazníkov, aby pred použitím prístroja sundali všetky šperky.

7 Uistite sa, že vaši zákazníci nepoužívajú krémy alebo oleje obsahujúce opaľovací krém alebo samoopaľovacie pletové mlieko pri používaní prístroja. Tieto produkty obsahujú látky, ktoré ovplyvňujú čas sedenia a tým pádom robia stanovené časy nespolehlivými. Taktiež sa uistite, že vaši zákazníci nepoužívajú opaľovacie pilulky v kombinácii so sériou sedení alebo expozíciou prirodzenému slnečnému žiareniu. Kombinácia opaľovacích piluliek a UV svetla môže zvýšiť možnosť podráždenia pleti a spálenia pokožky.

8 Ak je pokožka červená a napnutá krátko po sedení, je pravdepodobné, že došlo k spáleniu pokožky. Počkajte jeden týždeň, kým tieto príznaky zmiznú, než prístroj použijete znova, prehodnotte tabuľku sedení a skráťte dĺžku jednotlivých sedení pre daného zákazníka. Ak použitie prístroja vyvolá nežiadúce reakcie, ktoré nemôžete vysvetliť, prestaňte prístroj používať a odporúčte zákazníkovi, aby navštívil lekára, ak príznaky nezmiznú v krátkom časovom období.

9 Uistite sa, že vaši zákazníci vždy nosia ochranné okuliare na ochranu očí – aj keď ste možno videli obrázky ľudí, ktorí sa opaľujú bez použitia týchto okuliarov. UV svetlo, ktoré priamo vstupuje do očí, môže spôsobiť očné poruchy (snežná slepota, aktinická konjunktivitída alebo katarakta). Kontaktné šošovky a slnečné okuliare nie sú náhradou za ochranné okuliare.

10 Znížte čas sedenia o 20 % počas prvých 50 hodín používania nových žiaroviek. Počas týchto 50 hodín žiarovky vyžarujú 120 % výkonu namiesto obvyklých 100 %. Po prvých 50 hodinách budú žiarovky vyžarovať normálne.

11 Chraňte citlivé časti pokožky, ako jsou jizvy, tetovania a genitálie, před expozicí.

12 V prípade výraznej individuálnej precitlivlosti alebo alergickej reakcie na ultrafialové žiarenie sa odporúča pred začatím expozície lekárska konzultácia.

13 Nechránené oči môžu spôsobiť povrchový zápal a v niektorých prípadoch, napríklad po operácii šedého zákalu, môže dôjsť k poškodeniu sietnice po nadmernej expozícii. Po dlhodobej expozícii sa môžu vyvinúť šedé zákal.

14 Ultrafialové žiarenie zo slnka alebo UV zariadení môže spôsobiť poškodenie pokožky alebo očí. Tieto biologické účinky závisia na kvalite a množstve žiarenia, ako aj na citlivosti pokožky a očí jednotlivca.

15 Nadmerné vystavenie UV žiareniu môže spôsobiť spálenie pokožky. Opakované nadmerné vystavenie ultrafialovému žiareniu zo slnka alebo UV zariadení môže viesť k predčasnému starnutiu pokožky a taktiež zvyšuje riziko vzniku kožných nádorov. Tieto riziká sa zvyšujú s narastajúcou kumulatívnou UV expozíciou. Expozícia v ranom veku zvyšuje riziko poškodenia pokožky v neskoršom veku.

Poznámka

Ak vaši zákazníci užívajú nejaké lieky, požiadajte ich, aby sa pred začatím série sedení poradili so svojím lekárom.

Všeobecné informácie o Seecret

Seecret vám ponúka relaxačnú terapiu na stimuláciu pokožky, ktorá vedie k mladšiemu vzhľadu pleti. Svetlo z lúčov Seecret aktivuje bunky produkujúce kolagén, vďaka čomu vaša pleť pôsobí pevnejšie a hladšie.

Princíp:

Pokožka sa skladá z 3 vrstiev: 1. Epidermis, 2. Dermis a 3. Podkožie. Epidermis je tvrdá vonkajšia vrstva pokožky, ktorá nás chráni pred škodlivými vonkajšími vplyvmi. Táto vrstva pokožky sa skladá z buniek, ktoré sa neustále obnovujú. Pod touto vrstvou sa nachádza dermis. Kolagén tvorí $\frac{3}{4}$ dermis. Táto tkanivo dodáva našej pokožke pevnosť. V dermis sa nachádzajú aj fibroblasty, ktoré sú zodpovedné za produkciu kolagénu. Pod touto vrstvou je podkožná vrstva, ktorá uchováva energiu a udržiava nás v teple.

Seecret využíva prirodzené samoliečiacie schopnosti pokožky. Unikátne červené svetlo s vlnovou dĺžkou 620 nm oklamať pokožku, že došlo k jej poškodeniu. Tým sa spustí regeneračný proces, vďaka ktorému pokožka vyzerá mladšie. Bunky zodpovedné za tento proces sa nazývajú fibroblasty. Červené svetlo z lúčov Seecret zabezpečuje, že tieto bunky získajú energiu potrebnú na zvýšenú produkciu kolagénu. Toto červené svetlo zároveň stimuluje prekrvenie pokožky a jej regeneračné schopnosti.

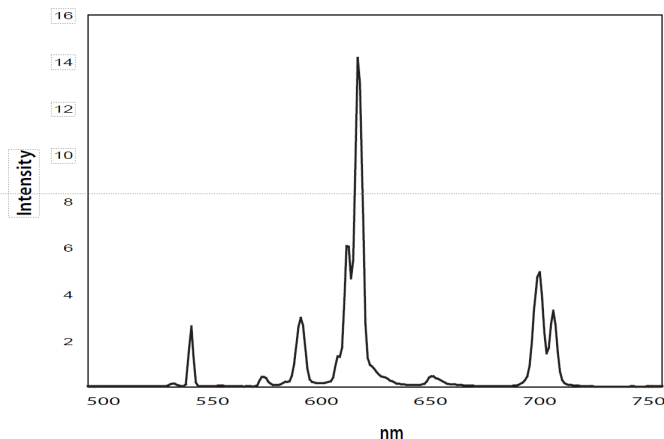
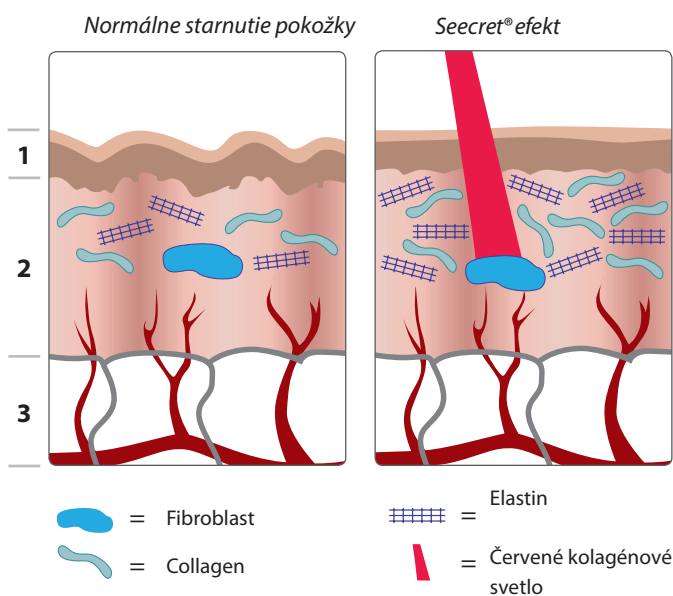
Zo všetkých typov viditeľného svetla je len červené svetlo schopné preniknúť dostatočne hlboko do pokožky, aby aktivovalo bunky zapojené do procesu omladenia pleti. Tento proces aktivuje aj bunky, ktoré nie sú priamo ožiarené.

Niektoré iné procesy omladzovania pokožky ju najprv poškodia, čím sa spustí proces opravy. Seecret je stimulačný proces, pri ktorom sa pokožka prirodzene a postupne omladzuje bez poškodenia.

Svetlo z lúčov Seecret vás robí krajšími, lampy Vita D+ vás robia zdravšími. Lampa Vita D+ stimuluje produkciu vitamínu D. Vitamín D je nevyhnutný pre tvorbu kostnej štruktúry a má pozitívny vplyv na metabolizmus a tiež znižuje krvný tlak. Unikátna kombinácia stimulácie tvorby vitamínu D a omladenia pokožky zabezpečuje, že sa cítite fit, príjemnejšie a možno aj zdravšie.

Postupné sedenia: Rovnako ako všetky bezpečné a bezbolestné metódy stimulácie pokožky, ani ošetrovanie Seecret samo o sebe nezlepší stav pokožky. Starnutie pokožky je proces trvajúci roky a jedna 12-minútová seansa ho nemôže zvrátiť. Na zníženie veku pokožky je potrebná séria budovacích sedení. Po dobu 2–3 mesiacov sú potrebné 2–3 budovacie sedenia týždenne. Približne po jednom mesiaci sú viditeľné prvé výsledky a po 2–3 mesiacoch je vaša pokožka na optimálnej úrovni. Potom sú potrebné 2 sedenia mesačne, aby si pokožka udržala dosiahnutú úroveň. Dĺžka sedenia závisí od typu pokožky. Tmavšia pokožka prepúšťa menej svetla do hlbších vrstiev kože, kde dochádza k aktivácii buniek. Preto tmavšia pokožka vyžaduje dlhší čas ošetrovania – minút v porovnaní s 12 minútami u svetlej pokožky.

Každé sedenie dodáva vašim bunkám novú energiu. Táto energia je určitý čas uchovávaná, takže bunky majú dostatok energie až do ďalšieho sedenia. Ak ste boli medzi dvoma sedeniami vystavení podmienkam, ktoré urýchľujú starnutie pokožky, môže dodatočné sedenie túto vzniknutú škodu priamo napraviť.



		Svetlá koža	Tmavá koža
		12 min	14 min
Počet sedení za týždeň:	Týždeň 1 - 15	2	2

Maximálny počet sedení za rok je 250 (25 kJ/m²)

Pre Fínsko je maximálny počet sedení za rok 50 (5 kJ/m²).*

Informácie o žiarivkách

Nižšie uvedené žiarivky predstavujú súhrn typov, ktoré sú vhodné na použitie v tomto zariadení.

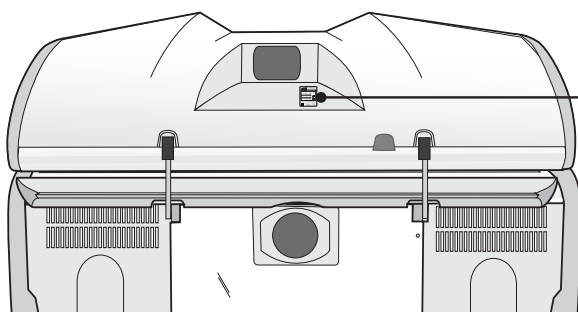
SK

Žiarivky

Seecret XL 100W-R

Seecret 25W-R

VitaD⁺ XL 100W



Model: Seecret
Typ:
Sériové číslo 00 xx 000000
Menovité napätie: 400V/3N~/PE/50Hz
Menovitý príkon: kW



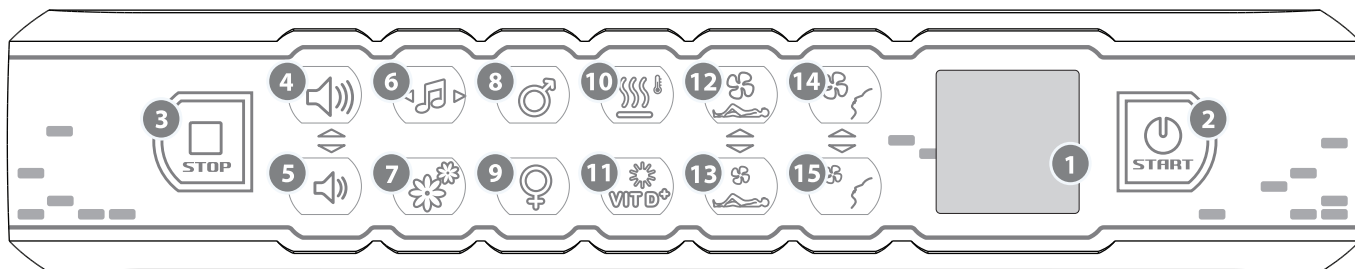
	Ballast:
	Ballast: W
	Ballast: W

Vyrobena: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands



Ovládanie

Obečné:



1	Displej	9	Tlačidlo pre ženy
2	Start / Potvrdiť	10	Ohrev
3	Stop / Zrušiť / Pauza	11	Vit D+
4	Zvýšiť hlasitosť	12	Zvýšiť ochladzovanie tela
5	Znížiť hlasitosť	13	Znížiť ochladzovanie tela
6	Výber hudobného kanálu (voliteľné)	14	Zvýšiť ochladzovanie tváre
7	Xsens (voliteľné)	15	Znížiť ochladzovanie tváre
8	Tlačidlo pre muža		

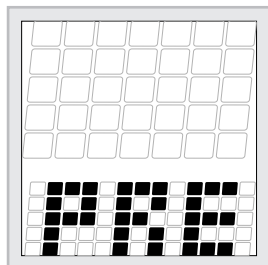
Ovládanie funkcií

SK



Mincový režim + diaľkový štart

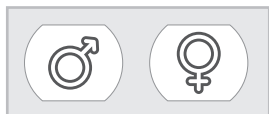
Stlačte <2> raz pre spustenie zariadenia.



Režim samostatného prevádzky

Stlačte <2> raz.

Displej zobrazí text „STLAČTE TLAČIDLO PRE ŽENU ALEBO MUŽA“. Pomocou tlačidiel <8> a <9> zmeňte pohlavie. Pomocou tlačidiel <14> a <15> upravte dobu opaľovania.

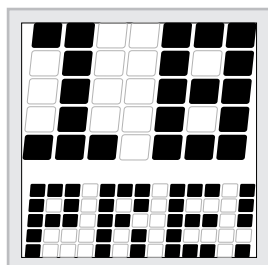


Stlačte <2> raz pre potvrdenie zvoleného pohlavia. Zariadenie sa zapne a začne bežať doba sedenia.



Režim pauzy

Stlačte <3> raz počas opaľovacieho sedenia na prepnutie zariadenia do režimu pauzy. Žiarivky sa vypnú. Ochladzovanie tela bude naďalej fungovať (maximálne 4 minúty). Xsens (voliteľné) sa pozastaví.



Displej bude naďalej zobrazovať zostávajúci čas sedenia a v spodnej časti bude bežať správa „STLAČTE START NA POKRAČOVANIE“.



V režime pauzy stlačte <2> raz pre opätovné zapnutie zariadenia, alebo stlačte <3> raz pre vypnutie zariadenia. Tým sa sedenie ukončí a zariadenie začne povinné 3-minútové chladné obdobie.

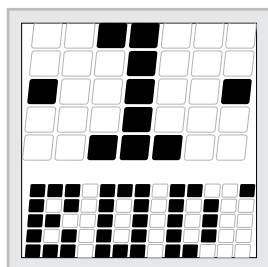
NmxiĈki_:

Doba sedenia bude aj v režime pauzy naďalej ubiehať.



Ochladzovanie tela

Tlačidlo <12> slúži na zníženie ochladzovania tela.
Tlačidlo <13> slúži na zvýšenie ochladzovania tela.



Úroveň intenzity sa zobrazí v hornej časti displeja a v spodnej časti bude bežať správa „BODY COOLER“.

Ochladzovanie tela je možné nastaviť na 4 rôzne úrovne:

Nastavenie 0: Ochladzovanie tela je vypnuté

Nastavenie 1: Ochladzovanie tela na minimálnu úroveň

Nastavenie 2: Ochladzovanie tela na strednú úroveň

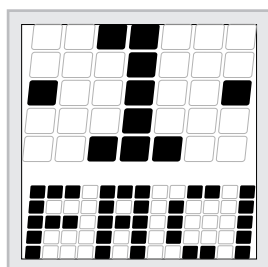
Nastavenie 3: Ochladzovanie tela na maximálnu úroveň



Ochlazování tváře

Tlačidlo <14> znižuje ochladzovanie tváre.

Tlačidlo <15> zvyšuje ochladzovanie tváre.



Úroveň intenzity sa zobrazí v hornej časti displeja a v spodnej časti bude bežať správa „FACE COOLING“.

Ochlazovanie tváre je možné nastaviť na 4 rôzne úrovne:

Nastavenie 0: Ochlazovanie tváre je vypnuté

Nastavenie 1: Ochlazovanie tváre na minimálnu úroveň

Nastavenie 2: Ochlazovanie tváre na strednú úroveň

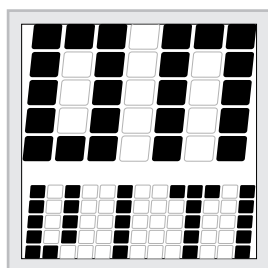
Nastavenie 3: Ochlazovanie tváre na maximálnu úroveň



Vit D⁺

Stlačte <11> raz pre zapnutie alebo vypnutie funkcie.

Úroveň sa zobrazí alebo pobežne v hornej časti displeja a v spodnej časti bude bežať správa „VITAMIN-D+“.



Nastavenie „ON“ = Vitamín D+ je zapnutý

Nastavenie „OFF“ = Vitamín D+ je vypnutý

Po zahájení sedenia bude funkcia Vitamín D+ aktívna.

Po 10 minútach sa žiarivky Vitamín D+ automaticky vypnú.

Funkciu už nebude možné znovu zapnúť. V spodnej časti displeja pobežne správa „NOT AVAILABLE“.

Poznámka:

Ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu 3 sekúnd, režim funkcie sa automaticky ukončí. Na displeji sa zobrazí (zostávajúca) doba sedenia.



Ohrev (voliteľné)

Stlačte <10> raz pre zapnutie alebo vypnutie funkcie.

Úroveň intenzity sa zobrazí v hornej časti displeja a v spodnej časti bude bežať správa „HEATING“.

Nastavenie „ON“ = Klimatizácia je zapnutá

Nastavenie „OFF“ = Klimatizácia je vypnutá

Keď začne opaľovacie sedenie, bude aktívne vykurovanie.

Ak je nastavené Body Cooling na úroveň 0 alebo 1, vykurovanie sa automaticky vypne.

Pri stlačení tlačidla Topenie sa na displeji zobrazí text „NOT AVAILABLE“.

Pre opätovné zapnutie vykurovania prepnete Body Cooling na úroveň 2 alebo 3.



Xsens (voliteľné)

Stlačte <7> 1x pre zapnutie alebo vypnutie funkcie.

Úroveň sa zobrazí/prebehne v hornej časti displeja a „XSENS“ sa zobrazí v spodnej časti.

Nastavenie „1“ = Xsens minimum

Nastavenie „2“ = Xsens maximum

Keď začne opaľovacie sedenie, Xsens bude aktívny.



Výber kanála (voliteľné)

Výber kanála.

Použite tlačidlo „Výber kanála“ pre výber požadovaného hudobného kanála.

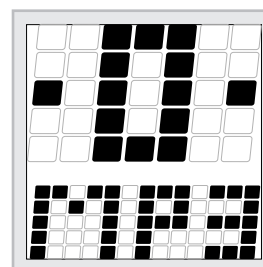
K dispozícii sú 4 hudobné kanály. Ak je pripojená možnosť MP3, bude k dispozícii 5 hudobných kanálov.

Číslo hudobného kanála sa zobrazí v hornej časti displeja a „CHANNEL“ alebo „MP3“ sa zobrazí v spodnej časti.

Kanál „0“ = MP3 Line in

Kanál „1“ - „4“ = hudobný kanál

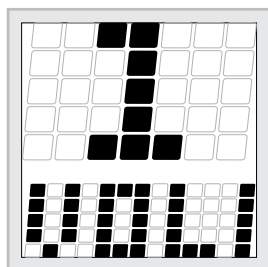
Ak je pripojený systém Soundaround, softvér to automaticky deteguje a príslušné tlačidlá budú aktivované.





Hlasitosť

Stlačte tlačidlo <5> pre zníženie hlasitosti reproduktorov.
Stlačte tlačidlo <4> pre zvýšenie hlasitosti reproduktorov.



Úroveň hlasitosti sa zobrazí v hornej časti displeja a „VOLUME“ sa bude zobrazovať v spodnej časti.

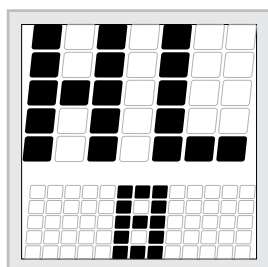
Hlasitosť môže byť nastavená na 12 rôznych úrovni.

Hlasitosť „0“ = vypnutá hudba

Hlasitosť „12“ = maximálna hlasitosť hudby

Výchozia úroveň je 1, keď začne opaľovacie sedenie.

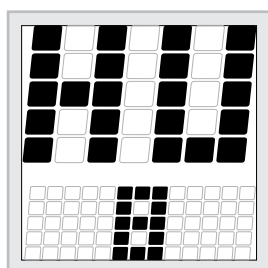
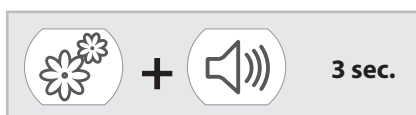
OSTATNÍ FUNKCIE



Čítanie počítadla hodín žiarivky

Pre zobrazenie počítadla hodín pre lampy stlačte súčasne tlačidlá <7> a <4> na 3 sekundy a držte ich stlačené.

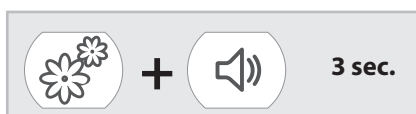
Kód „HL“ sa zobrazí v hornej časti displeja a číslo bude prebiehať v spodnej časti.



Čítanie počítadla hodín prístroja

Počítadlo hodín sa zobrazí stlačením tlačidiel <7> a <5> súčasne na 3 sekundy a ich následným držaním.

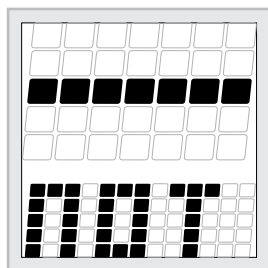
Kód „HU“ sa zobrazí v hornej časti displeja a číslo bude prebiehať v spodnej časti.



Hlášky

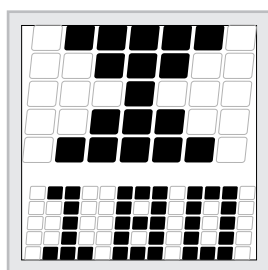
SK

OBEČNÉ



“Not present”

Ak voľba nie je na prístroji dostupná, zobrazí sa správa „NOT PRESENT” v spodnej časti displeja. To znamená, že daná funkcia nie je k dispozícii na použitie.



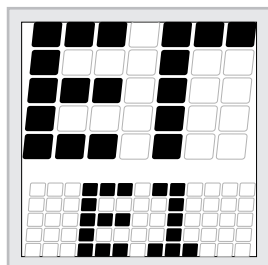
Chladenie

Keď je prístroj vypnutý, automaticky začne povinná doba chladenia.

V hornej časti displeja sa zobrazia presýpacie hodiny a v spodnej časti sa objaví číslo (označujúce zostávajúci čas chladenia v sekundách).

Prístroj = 180 sec.

CHYBY



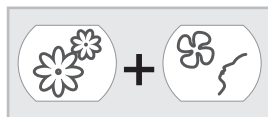
Ak dôjde k chybe, „ERROR” sa bude zobrazovať v hornej časti displeja a v spodnej časti sa zobrazí chybový kód.

- E1 = Chyba vnútorného časovača
- E2 = Chyba ventilátora v dolnej vani
- E3 = Chyba komunikácie medzi relé a ovládacou časťou
- E5 = Chyba vykurovania alebo ventilátora
- E6 = Neznáma fáza
- E9 = Prekročená maximálna teplota lavice
- E10 = Prekročená maximálna teplota hornej časti (canopy)
- E11 = Chyba komunikácie s regulátorom ventilácie lavice
- E12 = Chyba komunikácie s regulátorom ventilácie hornej časti

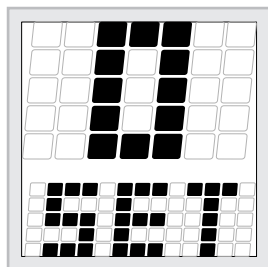
Pozor:

Ak sa na displeji objaví jedna z chybových správ, prestaňte prístroj používať, odpojte ho zo zásuvky a kontaktujte svojho predajcu.

Zvoľte mincovník alebo samostatnú prevádzku



Prístroj je z výroby nastavený na použitie s externým časovačom alebo mincovníkom. Na zmenu tohto nastavenia platí nasledujúci postup.



10 sec.

Stlačte súčasne tlačidlá <7> a <14> na 10 sekúnd.

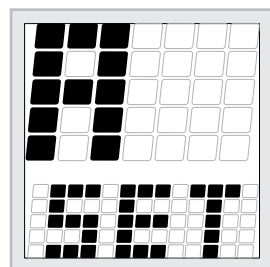
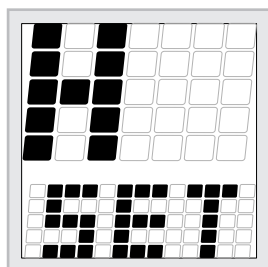
V hornej časti displeja sa zobrazí parameter „00“ a v spodnej časti sa zobrazí názov parametra „SET“. Toto číslo predstavuje maximálnu dobu opaľovania (v minútach) na jednu seansu.



Pomocou tlačidiel <15> a <14> upravte číslo podľa potreby. Zvoľte číslo medzi „1“ a „30“ pre samostatnú prevádzku (stand alone).



Zvoľte „0“ pre použitie prístroja s mincovníkom. Stlačte <2> pre uloženie zvoleného čísla.



A = Časovač / mincovník
H = Vnútorý časovač

Poznámka:

Ak je potrebné nastavenie prerušiť, je to možné stlačením tlačidla <3>.

Ak do 30 sekúnd nedôjde k žiadnej úprave, prístroj sa vráti k pôvodnému nastaveniu.

Ak má prístroj externý časovač alebo je mincovníkový a nemá funkciu „vzdialeného spustenia“, ale mal by byť spúšťaný tlačidlom <2>, váš predajca vám môže toto nastavenie upraviť.

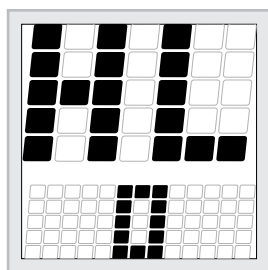
Vynulovanie počítadla hodín pre lampy

SK



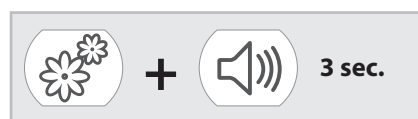
Po výmene lámp je potrebné vynulovať počítadlo hodín lámp. Stlačte súčasne tlačidlá <7>, <9> a <14> na 5 sekúnd.

KONTROLA

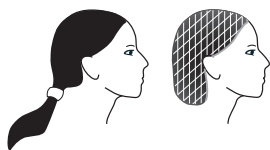


Čítanie počítadla hodín lampy

Počítadlo hodín lampy sa zobrazí stlačením tlačidiel <7> a <5> súčasne na 3 sekundy a ich držaním. V hornej časti displeja sa zobrazí kód „HL“ a v spodnej časti sa bude posúvať číslo „0“.



Symbols



Výstražný symbol:

Ľudia s dlhými vlasmi by mali nosiť sieťku na vlasy!



Výstražný symbol:

Používajte dodané ochranné okuliare.



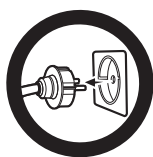
Výstražný symbol:

Pozor, prosím!



Výstražný symbol:

Solárium by malo byť odpojené od zdroja napájania.



Výstražný symbol:

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Symbol:

Strecha



Symbol:

Lavica



Symbol:

Vertikálny spotrebič

XĈps i _

Naše prístroje sú vyrábané s maximálnou starostlivosťou a sú vysokej kvality.

Každý prístroj Hapro je vyrábaný v súlade s medzinárodnými štandardmi IEC/EN. Poskytujeme záruku výrobcu na 1 rok.

Váš nový prístroj má záruku výrobcu na 1 rok, ktorá začína dňom inštalácie. Počas záručnej doby budú všetky závady spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami opravené bez nákladov. Pre akékoľvek otázky ohľadom záruky kontaktujte svojho predajcu.

Pre uplatnenie nároku v rámci tejto záruky musíte byť schopní predložiť pôvodnú faktúru alebo účtenku s dátumom nákupu. Malo by byť uvedené aj typ a sériové číslo prístroja.

Záruka podlieha národným predpisom o zárukách na výrobky.

Táto záruka sa nevzťahuje na

Prístroje, u ktorých boli odstránené, poškodené alebo upravené typové, sériové číslo a/alebo iné identifikačné štítky.

Žiarovky, štartéry a akrylové dosky.

Poškodenie spôsobené zneužívaním, zanedbávaním, prepravou, nesprávnym použitím alebo nesprávnou údržbou kupujúcim.

Poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo pôvodne dodané spoločnosťou Hapro, alebo príslušenstva nízkej kvality.

Poškodenie spôsobené inštaláciou, opravou alebo montážou, ktorú nevykonali autorizovaný personál Hapro.

Poškodenie spôsobené požiarom, bleskom, zemetraseniami alebo inými prírodnými katastrofami.

Vyhlásenie o zhode

Výrobca

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nizozemsko
www.hapro.com

Identifikácia produktu**Seeecret C500**

Tento dokument je platný pre všetky vyššie uvedené typy vyrobené od
09/05/2010.

**Prostředky shody**

Výrobky jsou v souladu se Směrnicí 2004/1008/EC Evropského společenství a
Směrnicí o nízkonapěťových zařízeních 2006/95/EC Evropského společenství.

Testování, elektromagnetická kompatibilita (EMC).

Provedeno: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands

Použité normy: EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001

Testovanie, Smernica o nízkonapätových zariadeniach (Low-Voltage Directive)

Provedeno: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands

Použité normy: EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008;
EN 62471

Zástupca

Jméno: D.C. van de Linde
Funkcia: Managing Director
Datum: 09-05-2010
Podpis

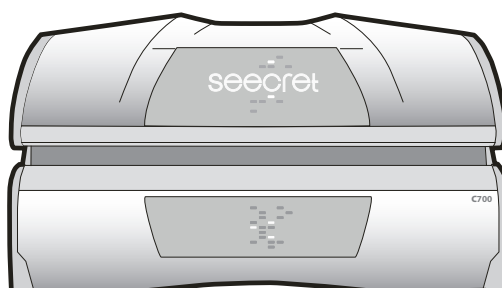
Vyhlásenie o zhode

Výrobca

Hapro International b.v.
 Fleerbosseweg 33
 4420 AC Kapelle, Nizozemsko
 www.hapro.com

Identifikácia produktu**Seecret C500**

Tento dokument je platný pre všetky vyššie uvedené typy vyrobené od
 09/05/2010.

**Prostředky shody**

Výrobky jsou v souladu se Směrnicí 2004/1008/EC Evropského společenství a
 Směrnicí o nízkonapěťových zařízeních 2006/95/EC Evropského společenství.

Testování, elektromagnetická kompatibilita (EMC).

Provedeno:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands
Použité normy:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001

Testovanie, Smernica o nízkonapätových zariadeniach (Low-Voltage Directive)

Provedeno:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands
Použité normy:	EN 62233:2008; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:20033+A1:2008, A2:2008; EN 62471

Zástupca

Jméno: D.C. van de Linde
 Funkcia: Managing Director
 Datum: 09-05-2010
 Podpis

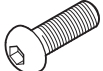



22842_00.1

Montáž

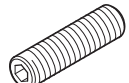
A: 10 x  4,2x9,5

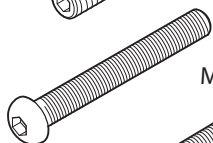
B: 16 x  4,0x12

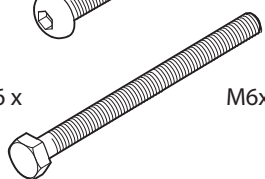
C: 21 x  M6x20

D: 4 x  4,2x13

E: 6 x  3,5x19

F: 2 x  M8x30

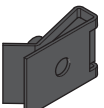
G: 2 x  M6x50

H: 6 x  M6x70

I: 12 x  M6

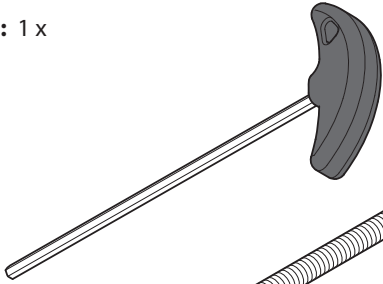
J: 2 x  M6

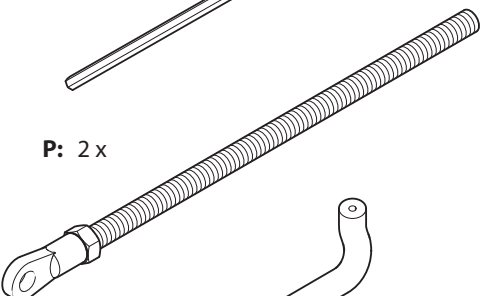
K: 2 x  M8

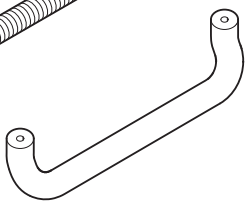
L: 8 x  M6

M: 2 x  M6

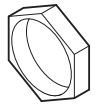
N: 2 x  M8

O: 1 x 

P: 2 x 

Q: 1 x 

R: 1 x 

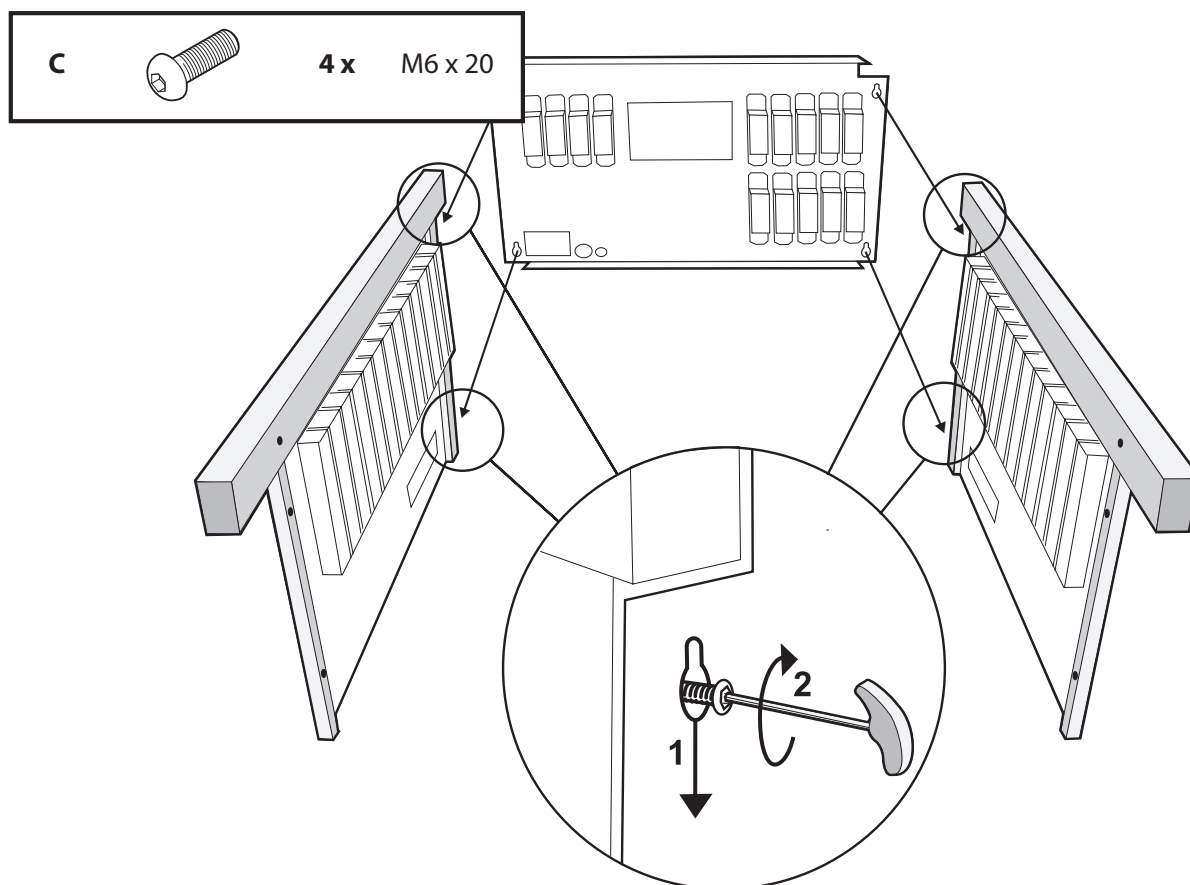
S: 1 x 

T: 1 x 

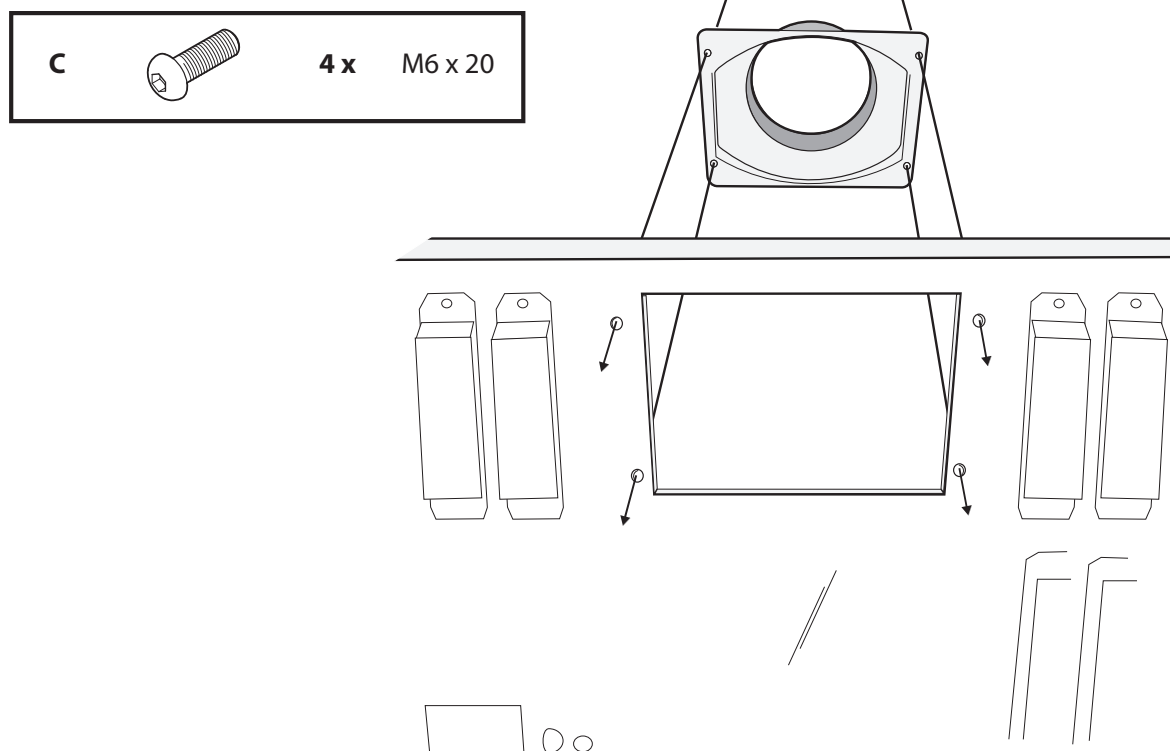
U: 1 x 

V: 1 x 

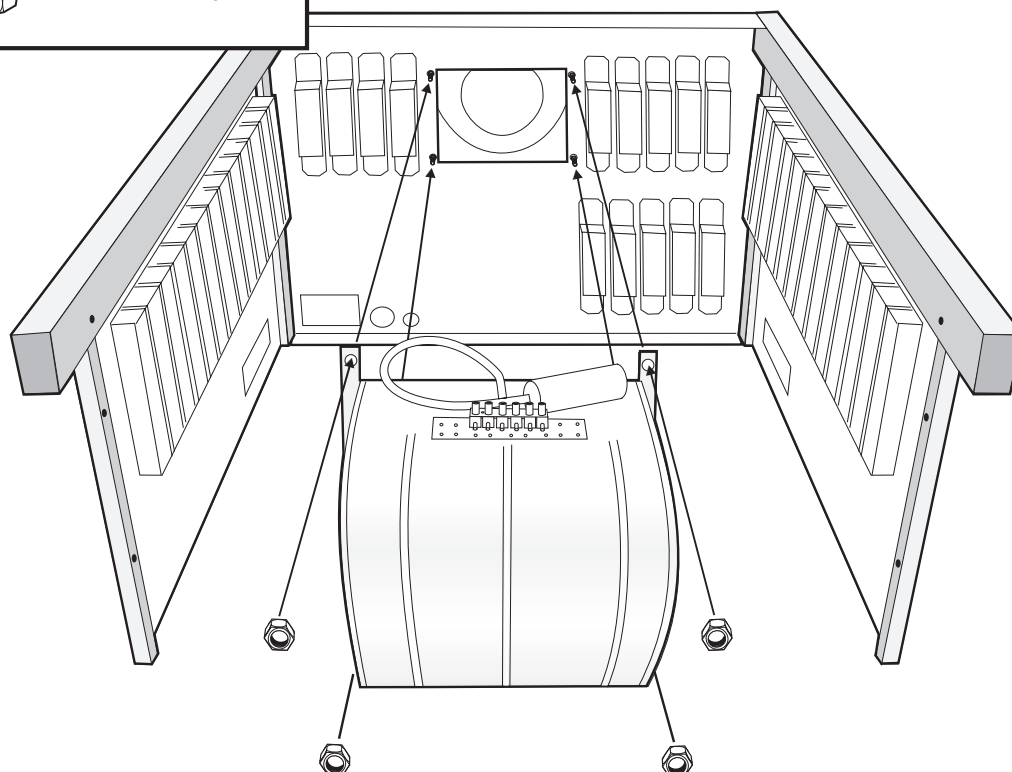
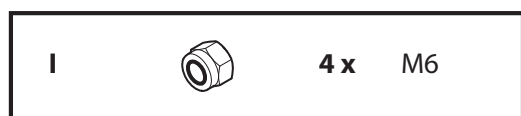
1



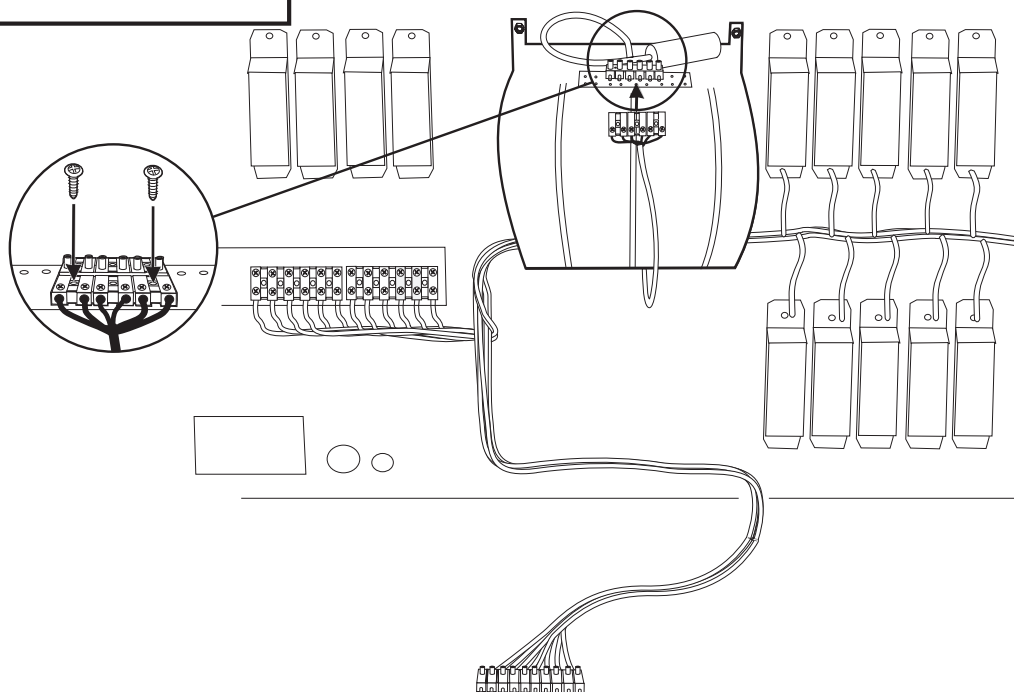
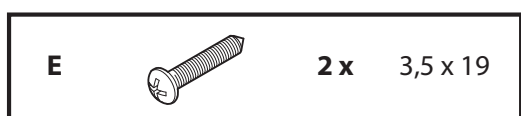
2



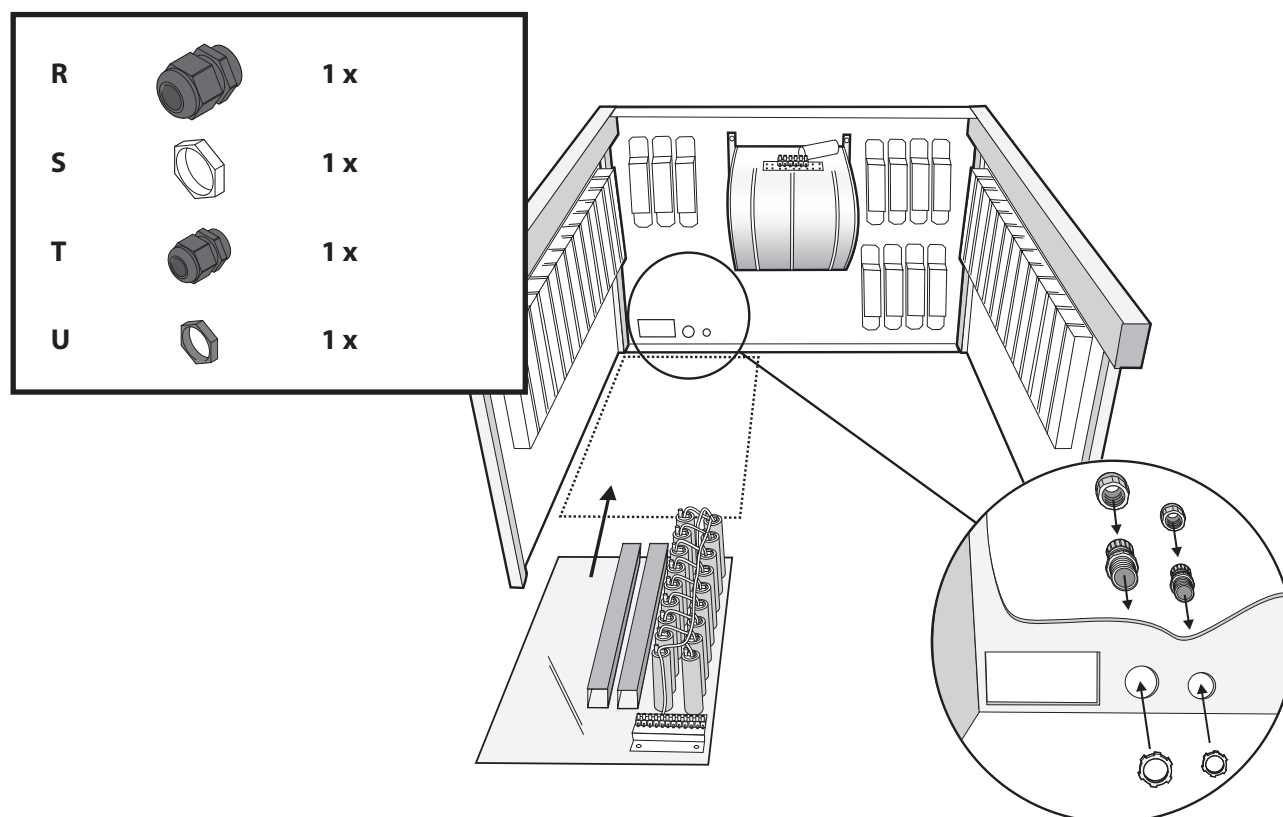
3



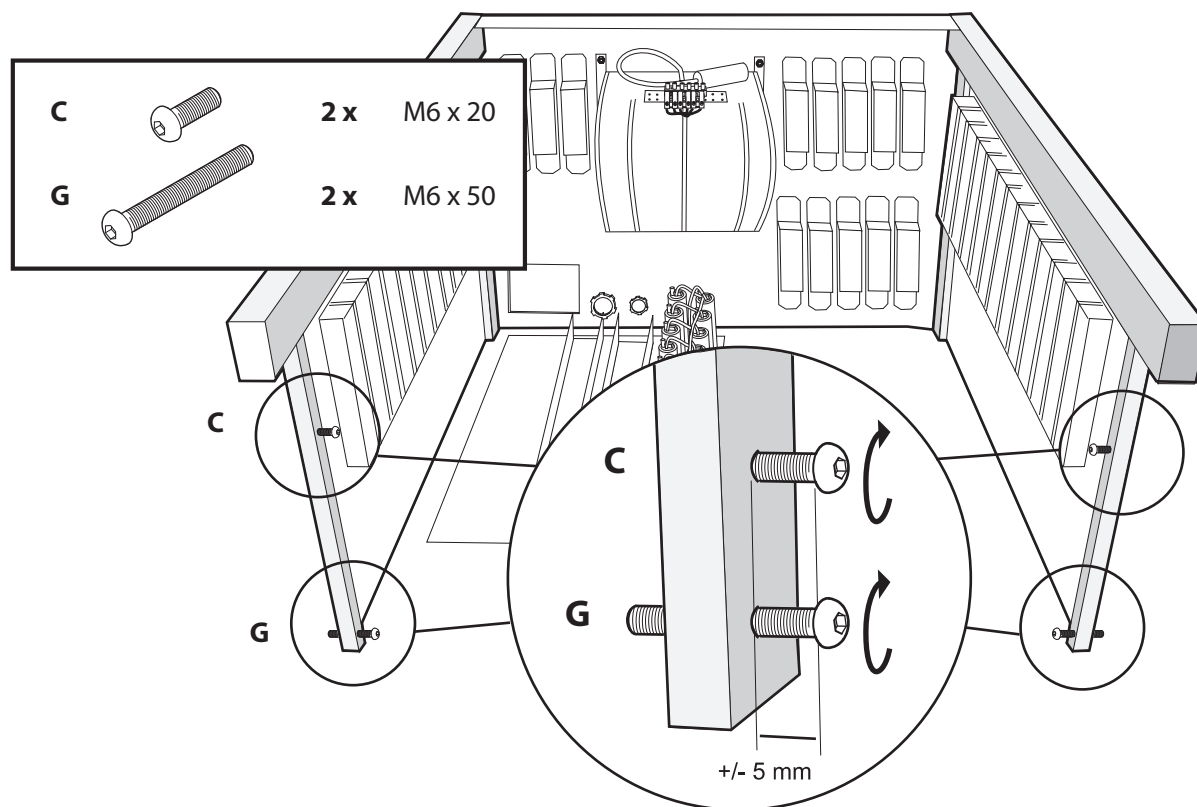
4



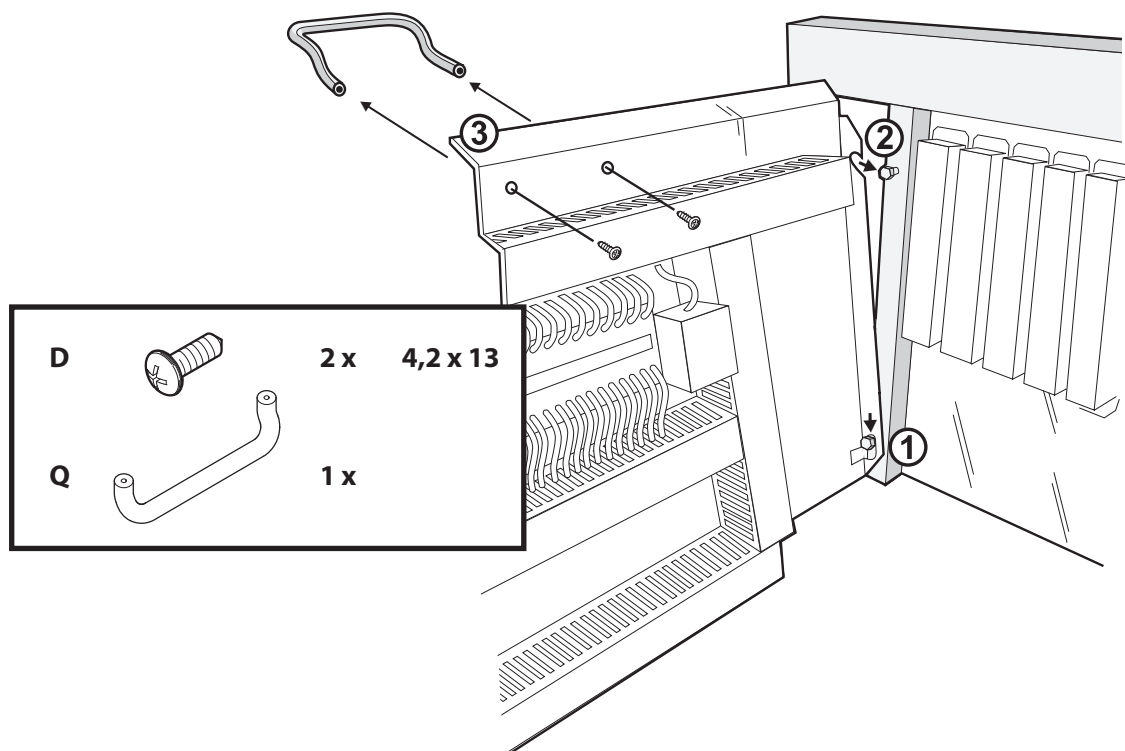
5



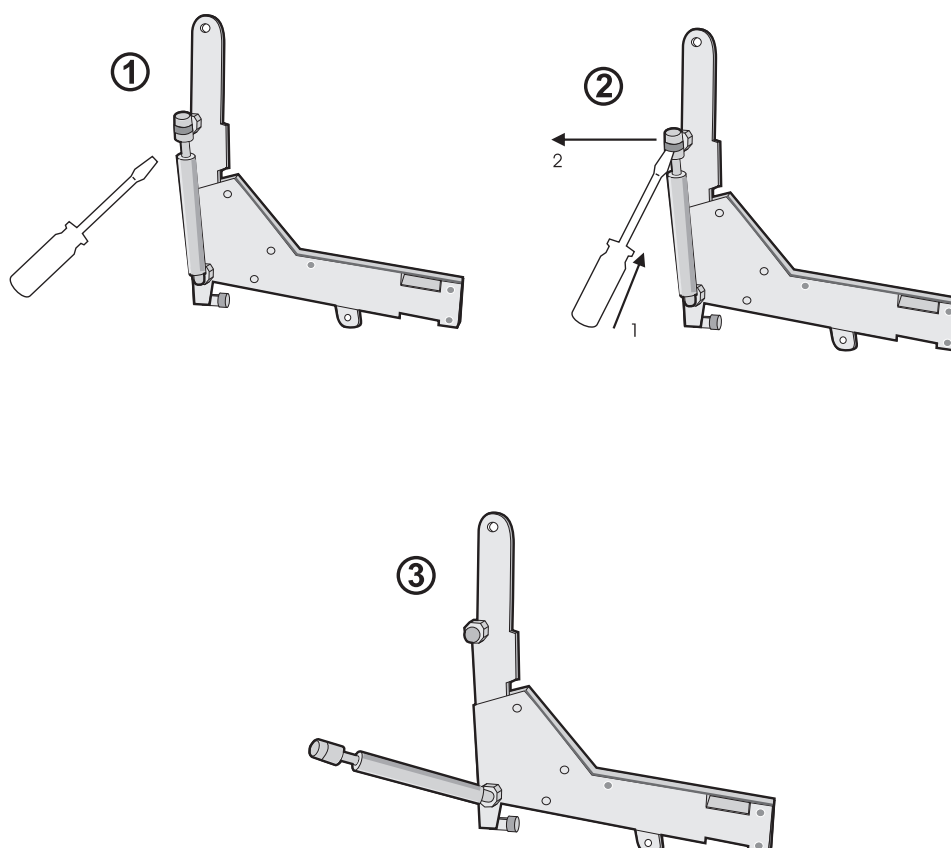
6



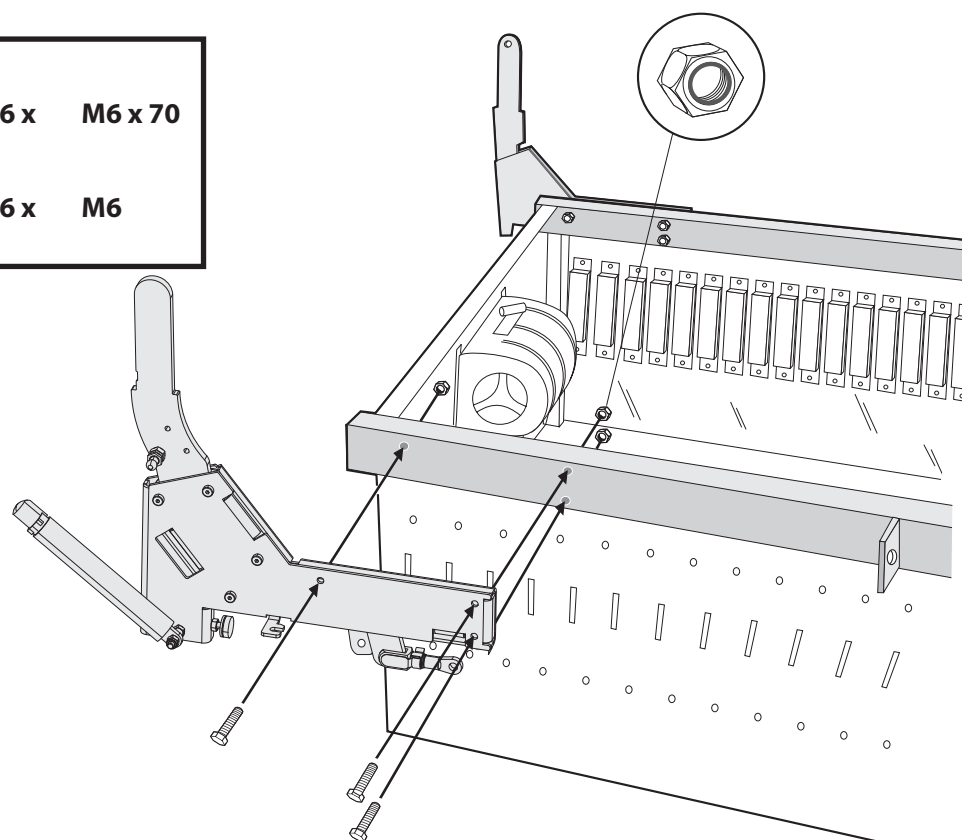
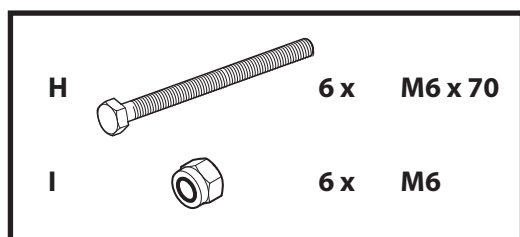
7



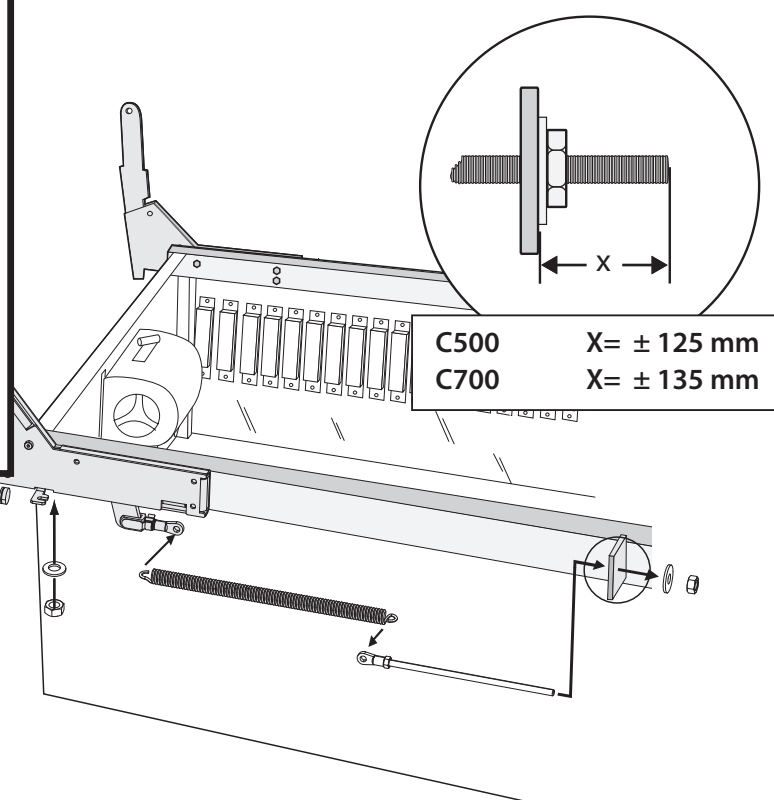
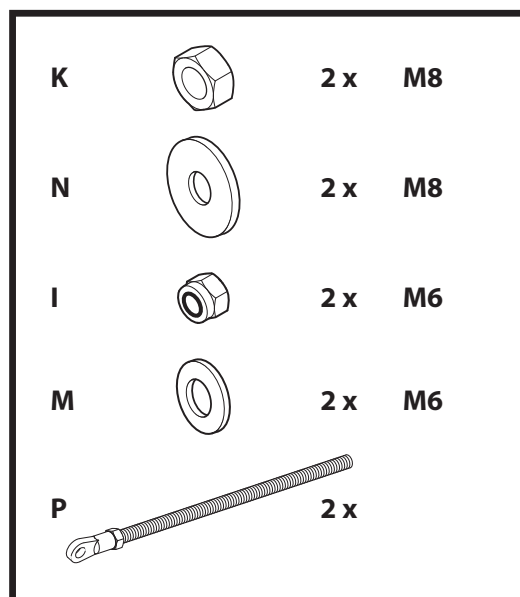
8



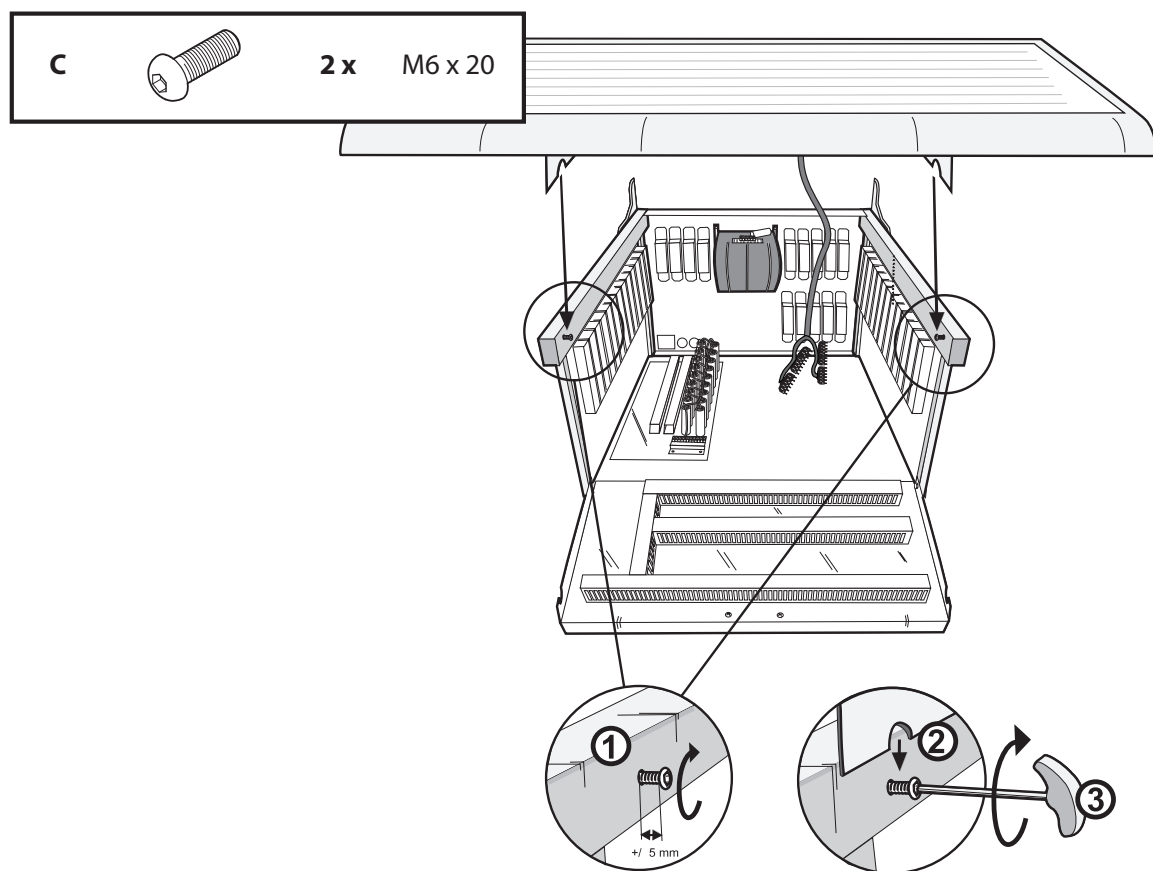
9



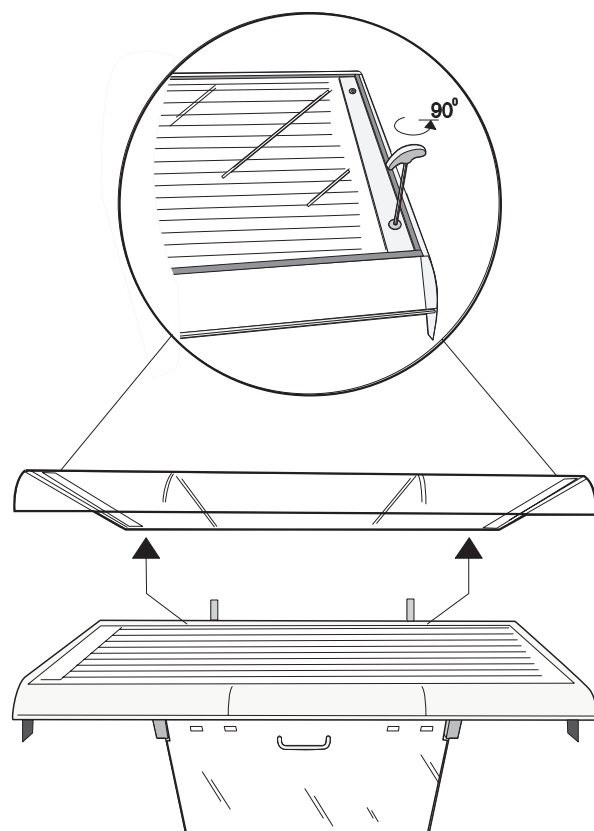
10



11



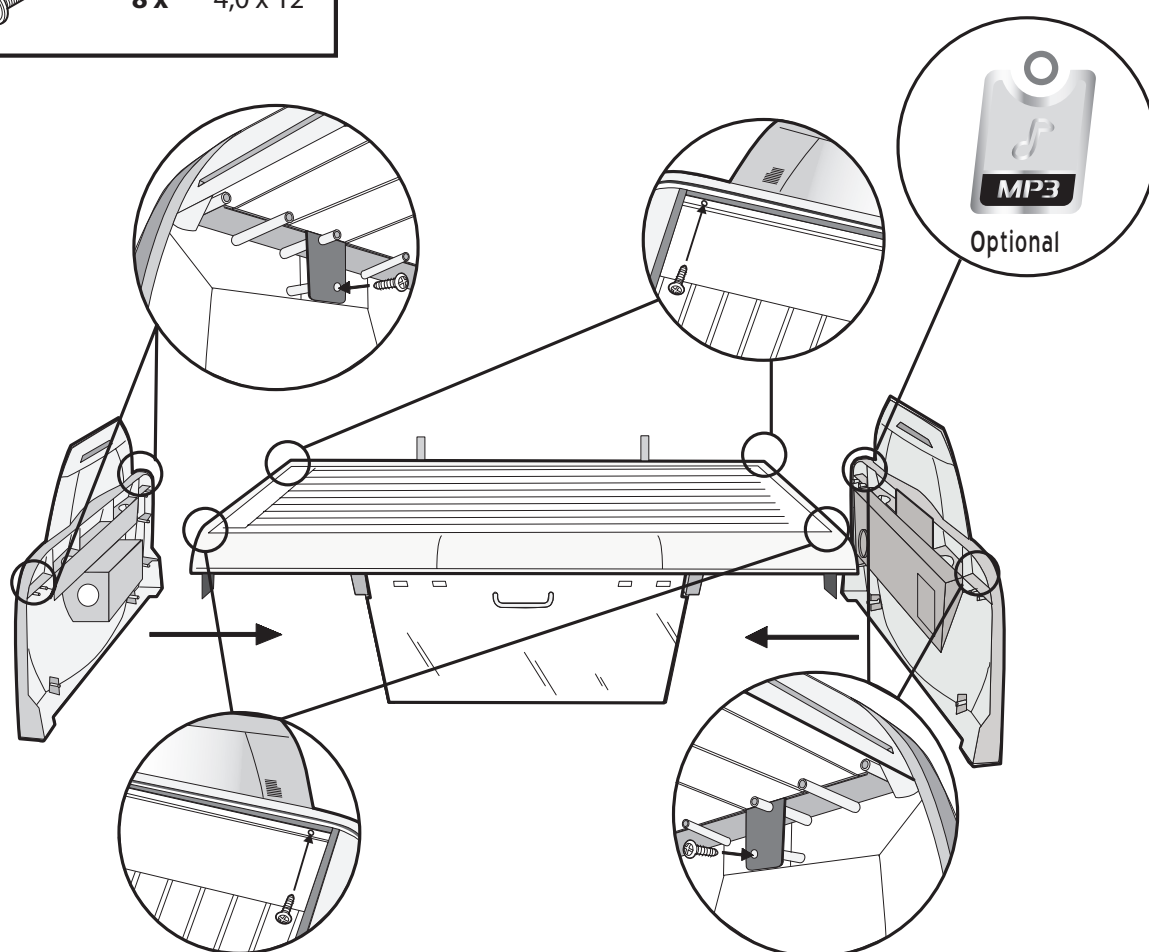
12



B

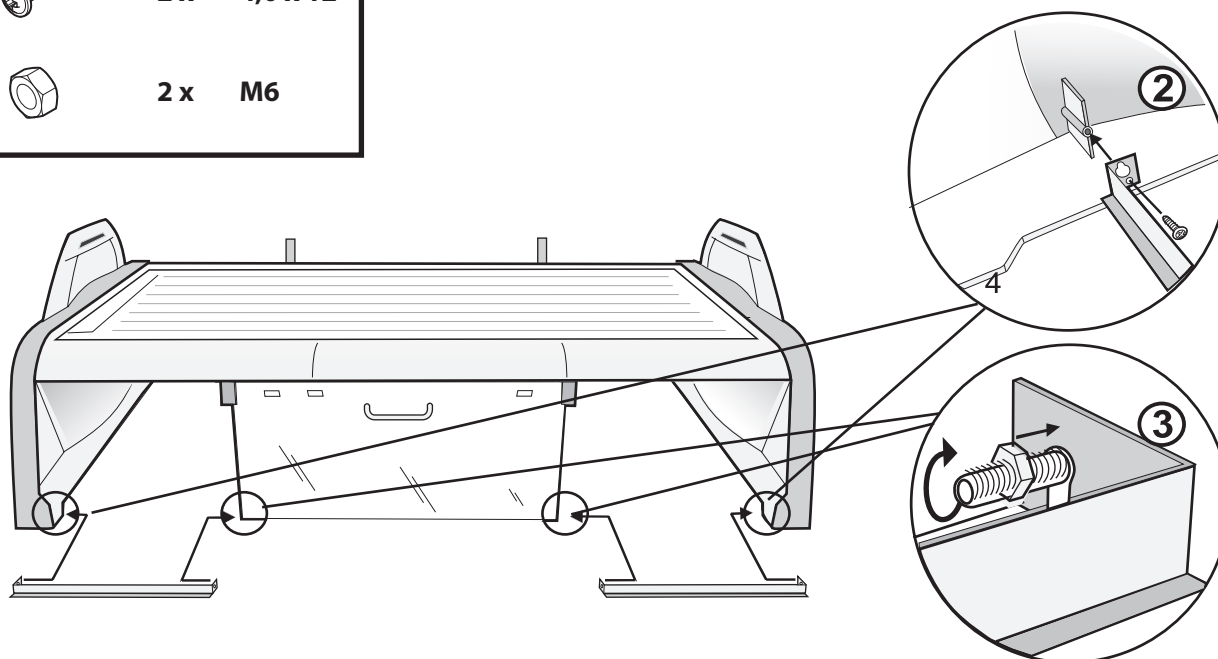


8 x 4,0 x 12



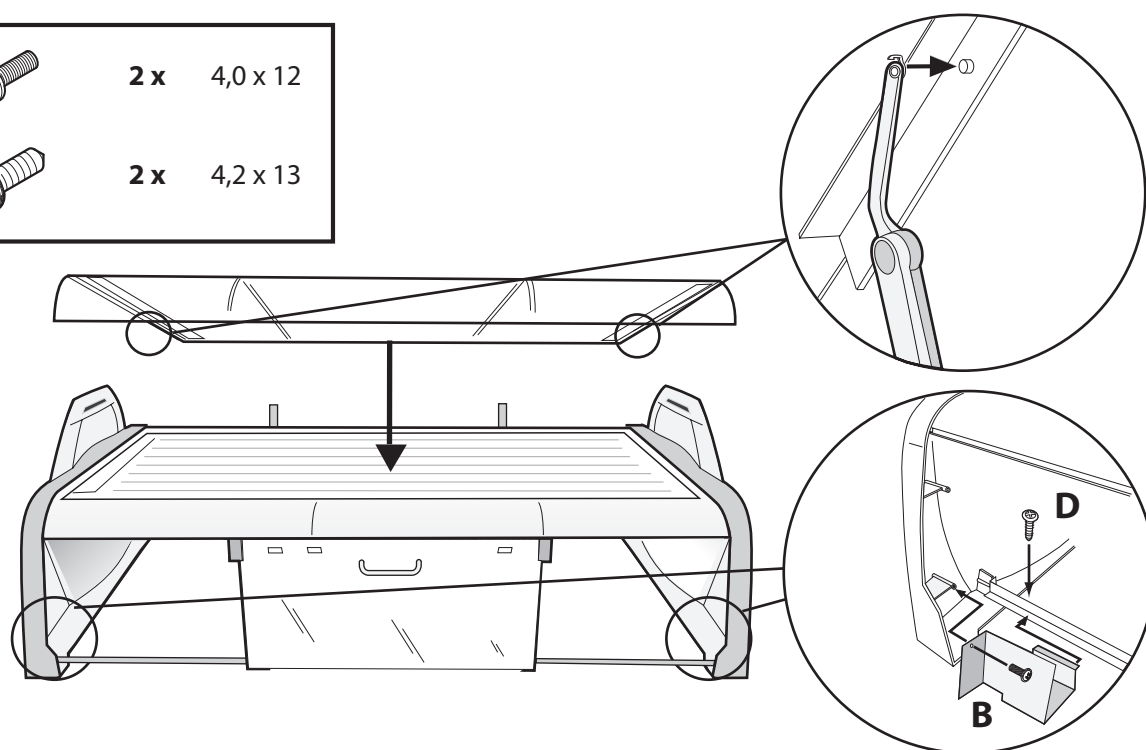
14

B		2 x	4,0 x 12
J		2 x	M6

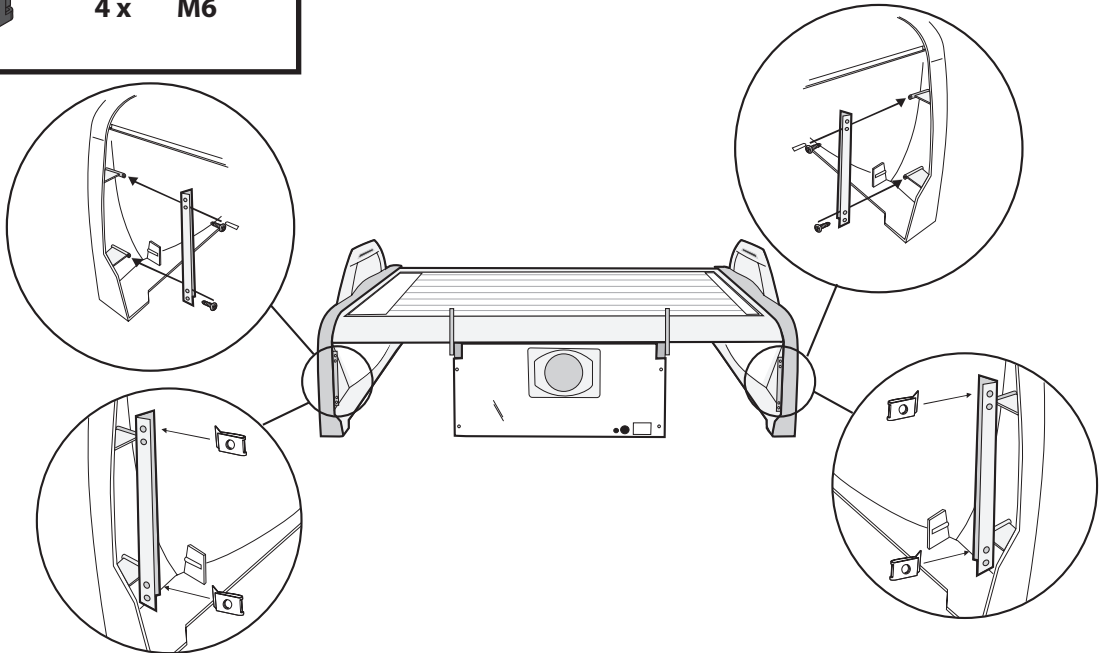
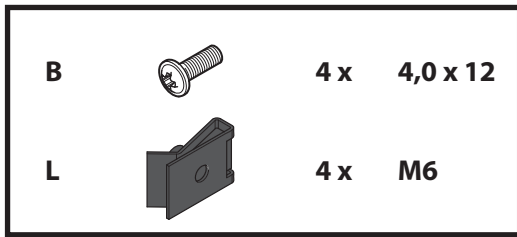


15

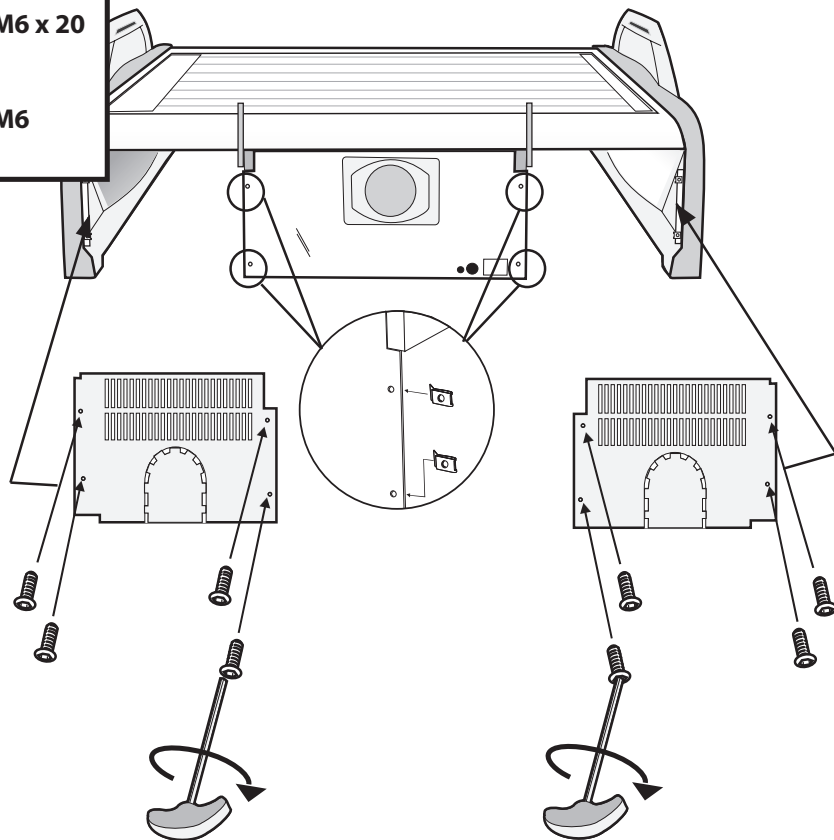
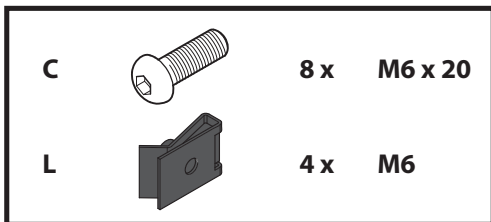
B		2 x	4,0 x 12
D		2 x	4,2 x 13



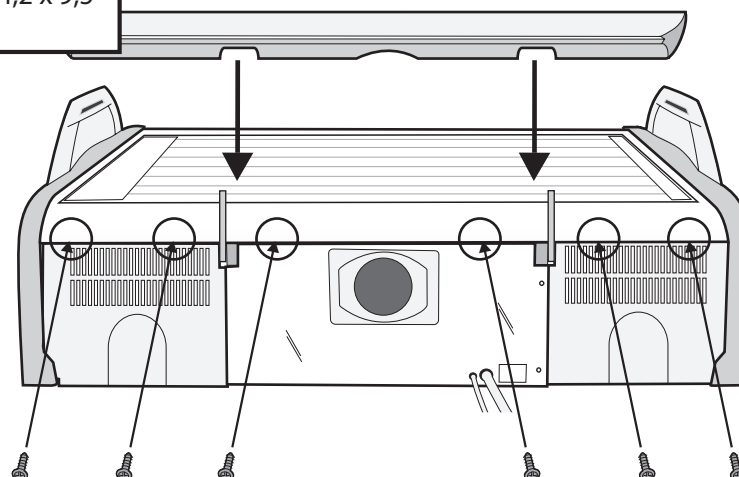
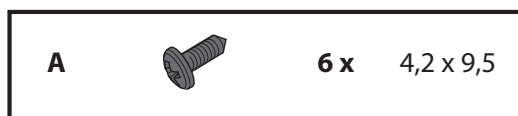
16



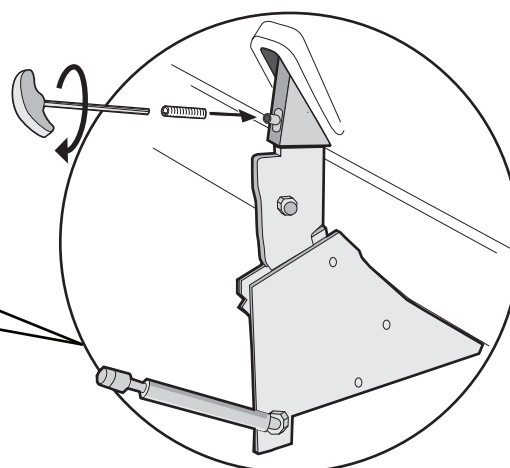
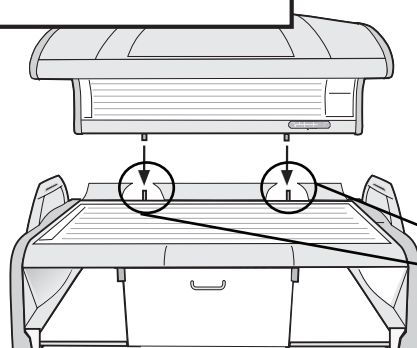
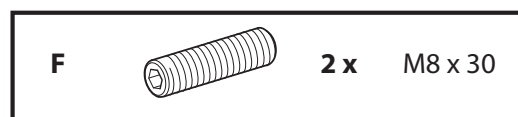
17



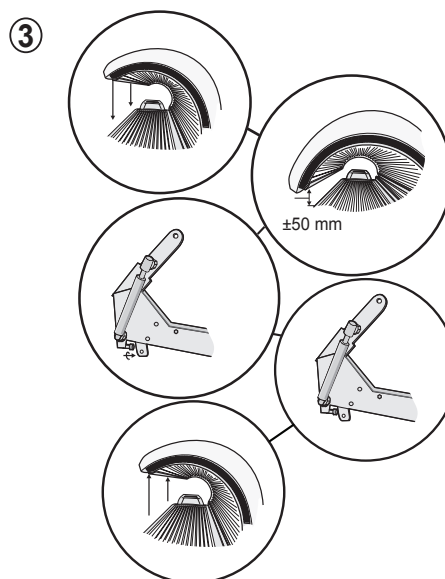
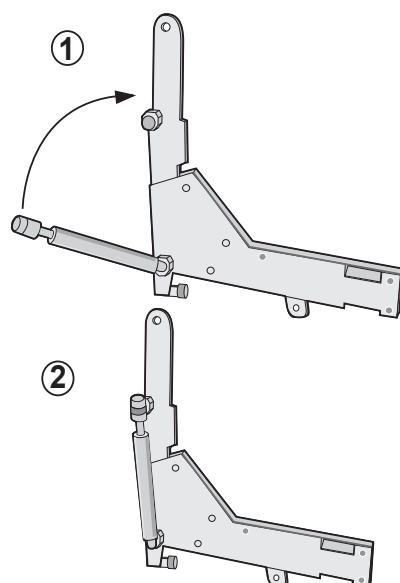
18



19

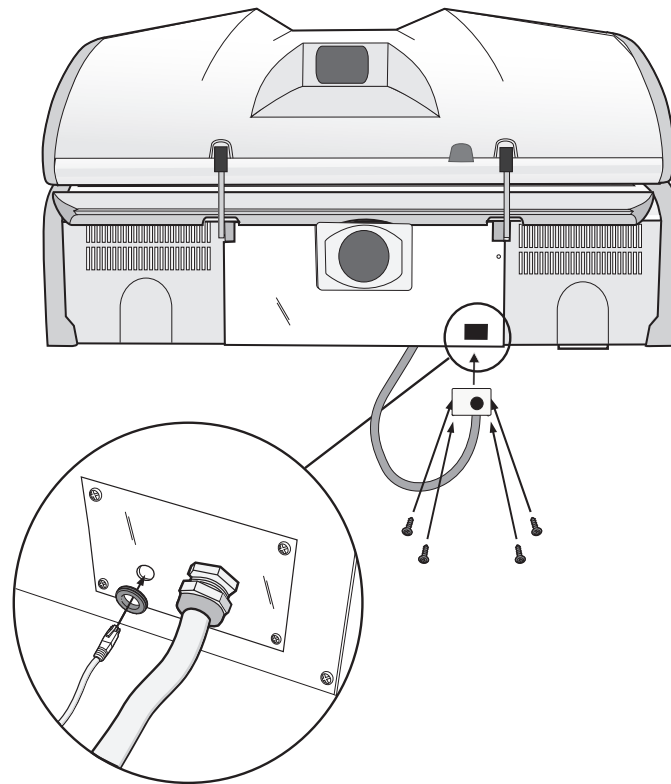


20

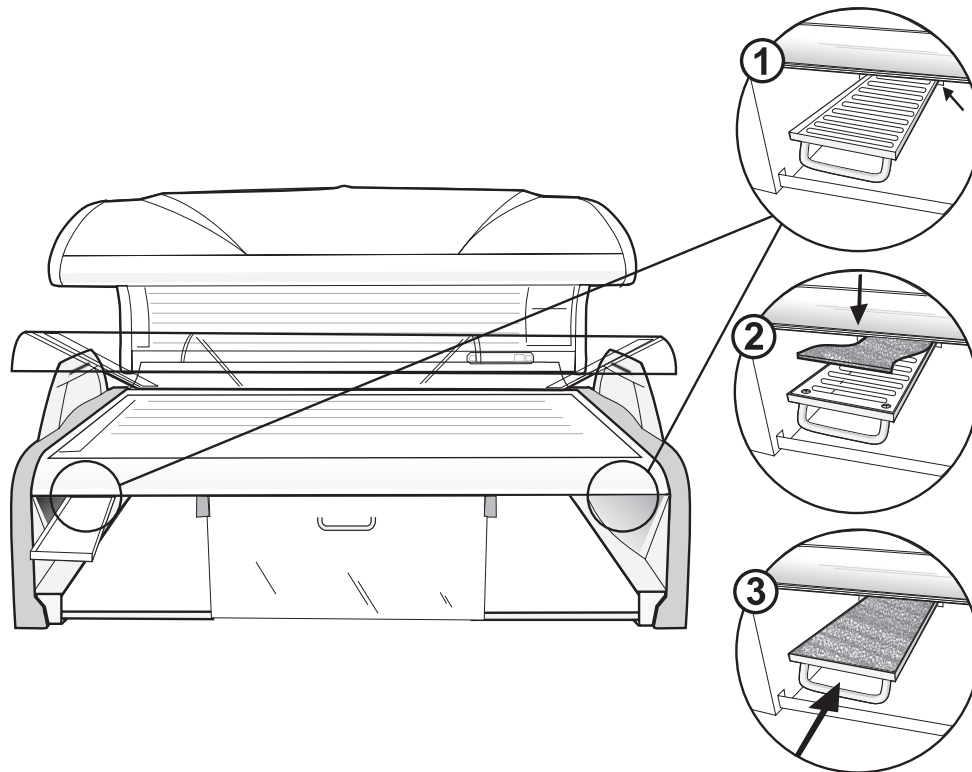


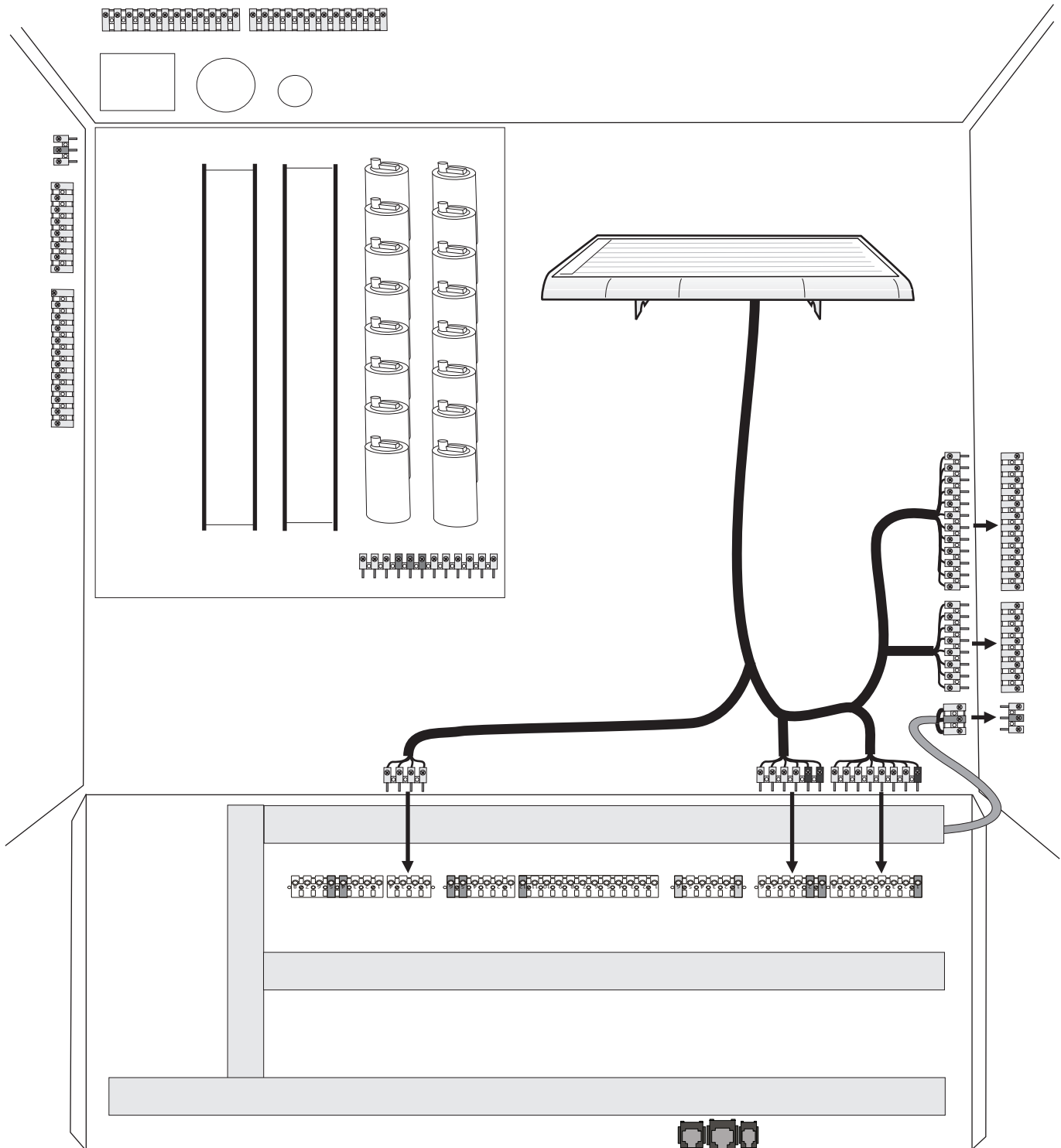
21

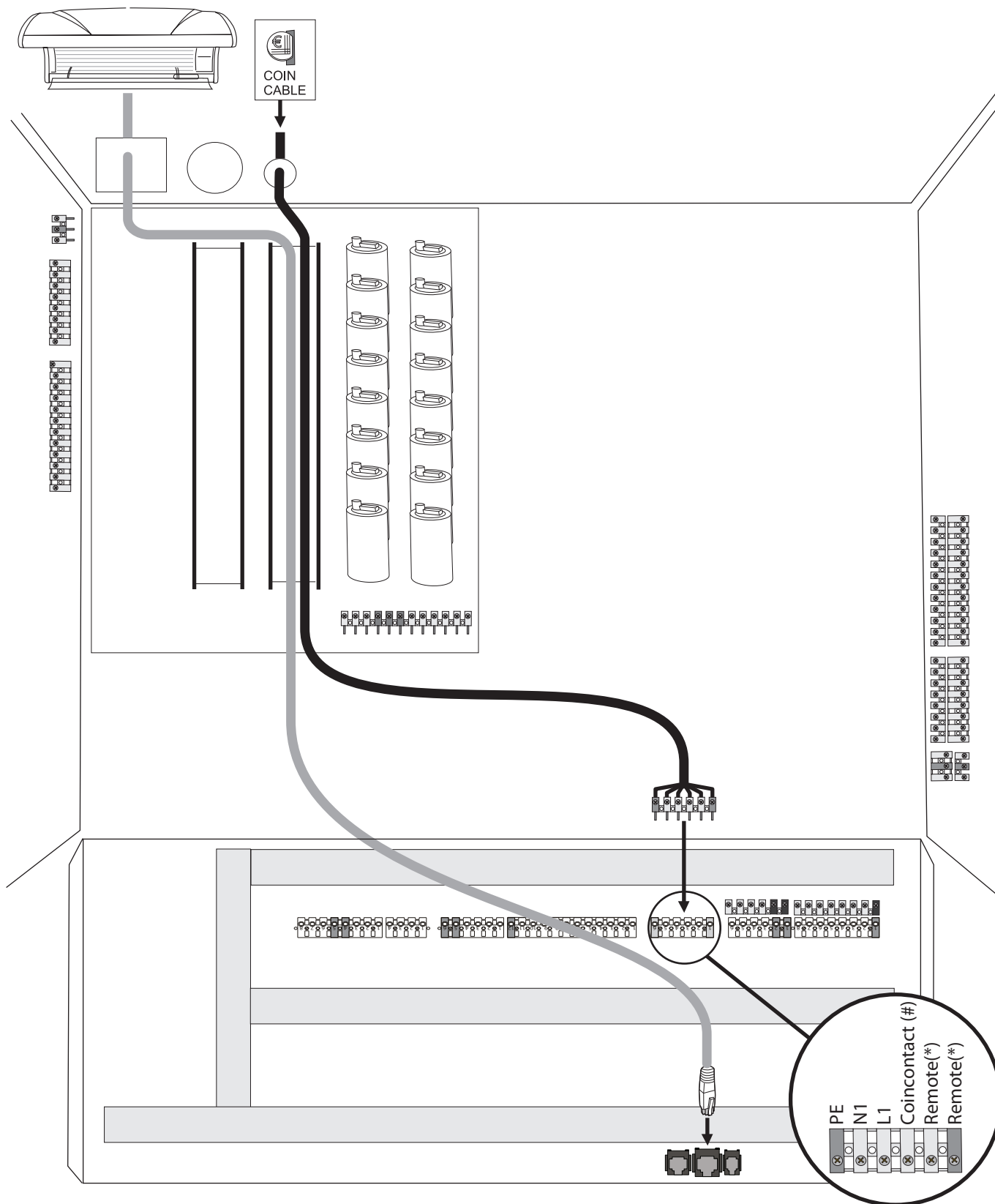
A		4 x	4,2 x 9,5
V		1 x	

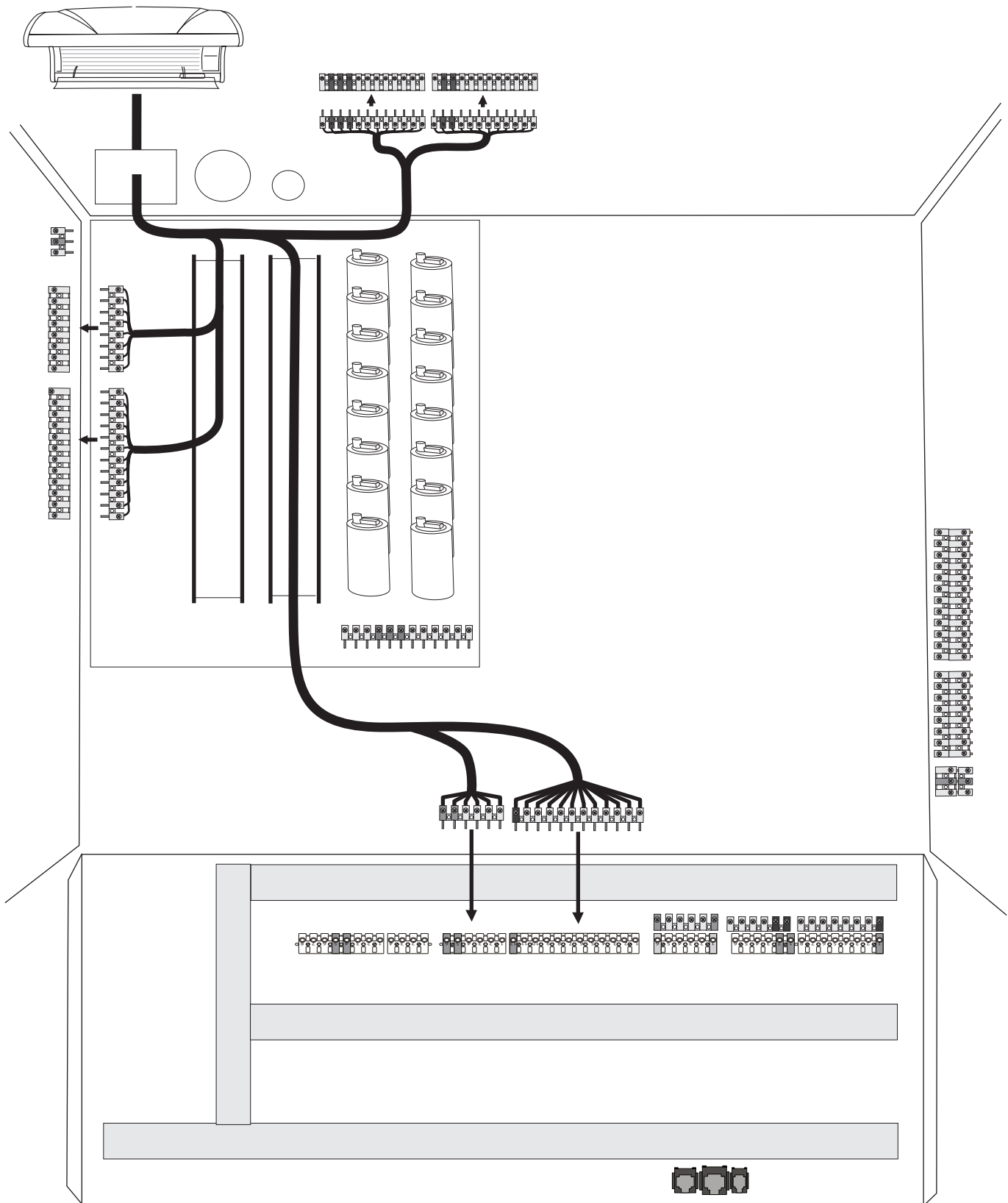


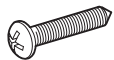
22



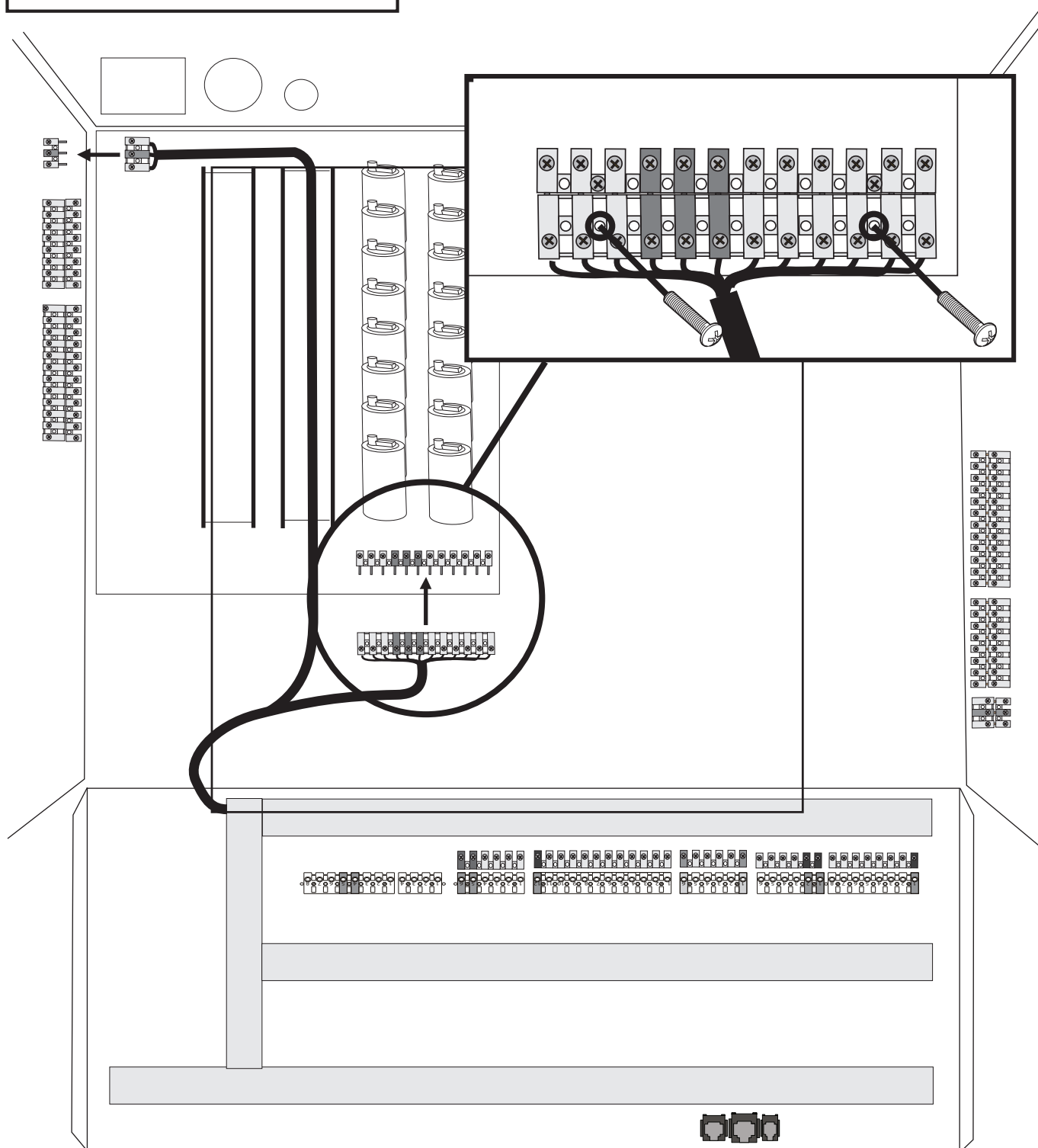


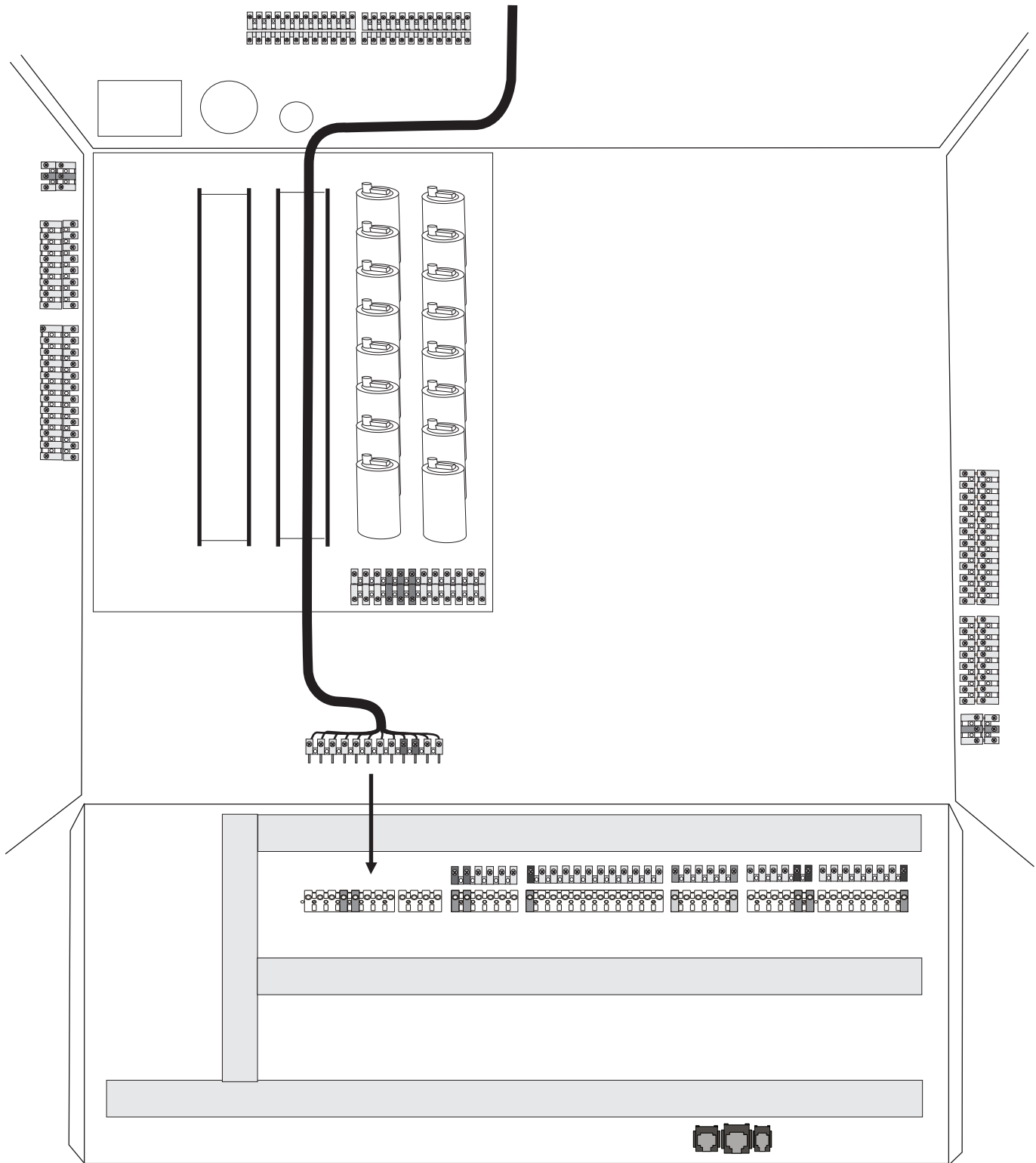


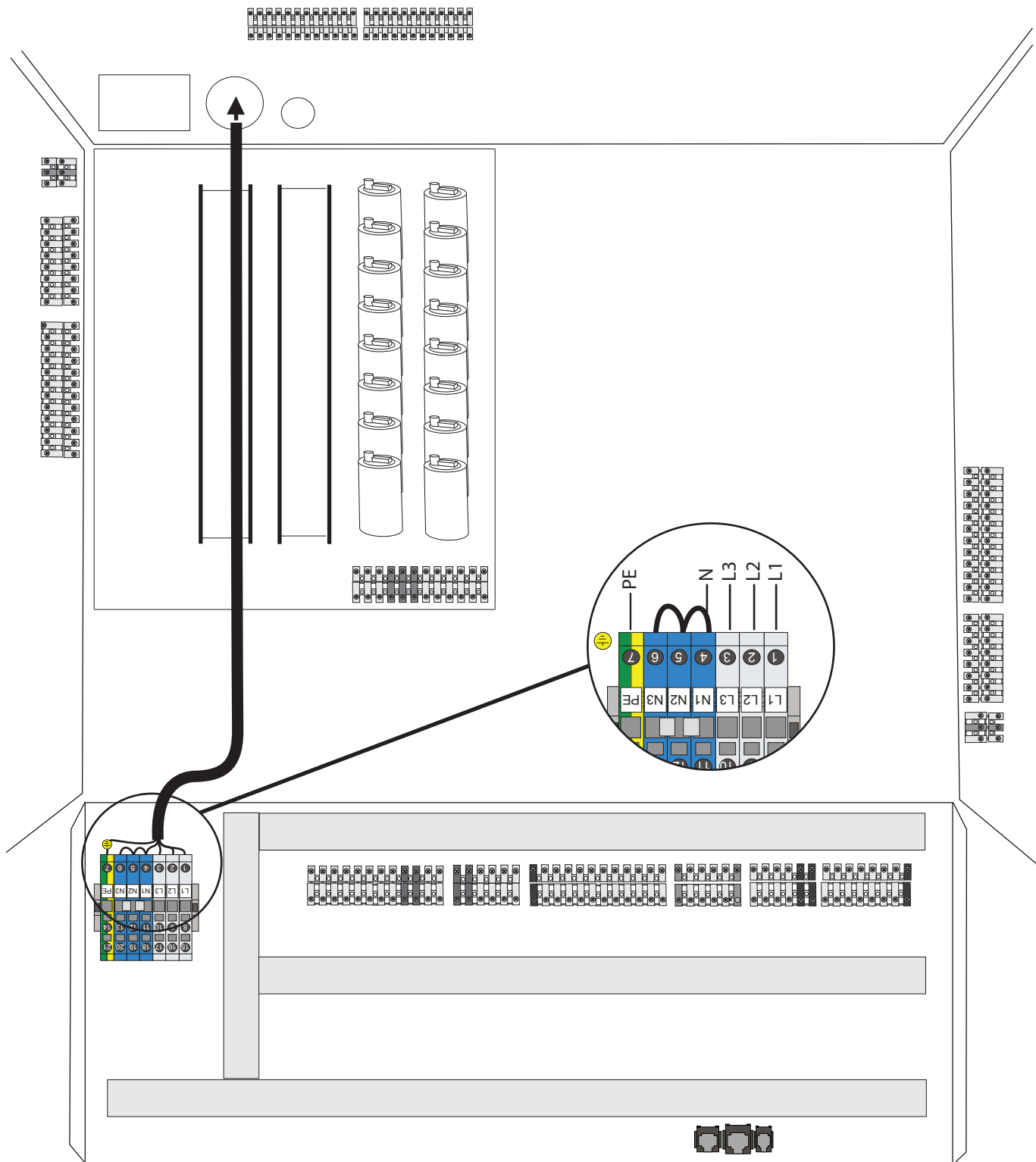




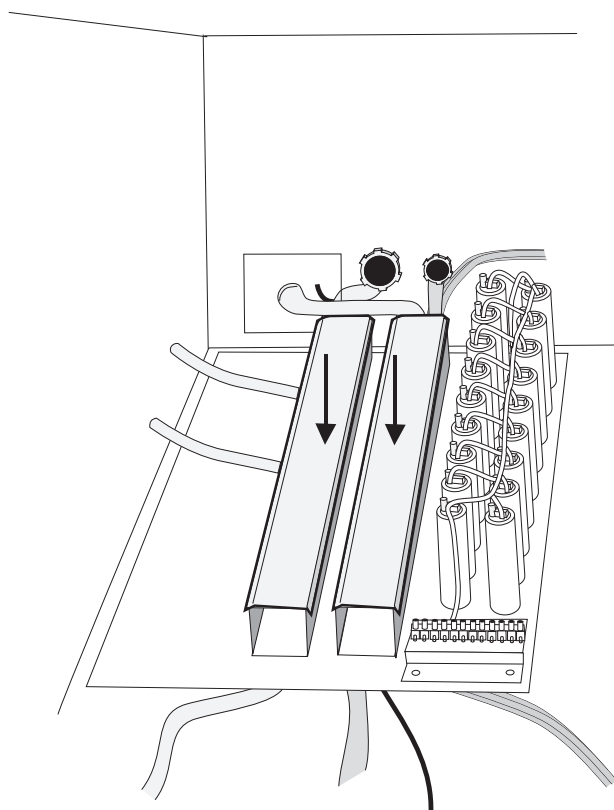
2 x 3,5 x 19



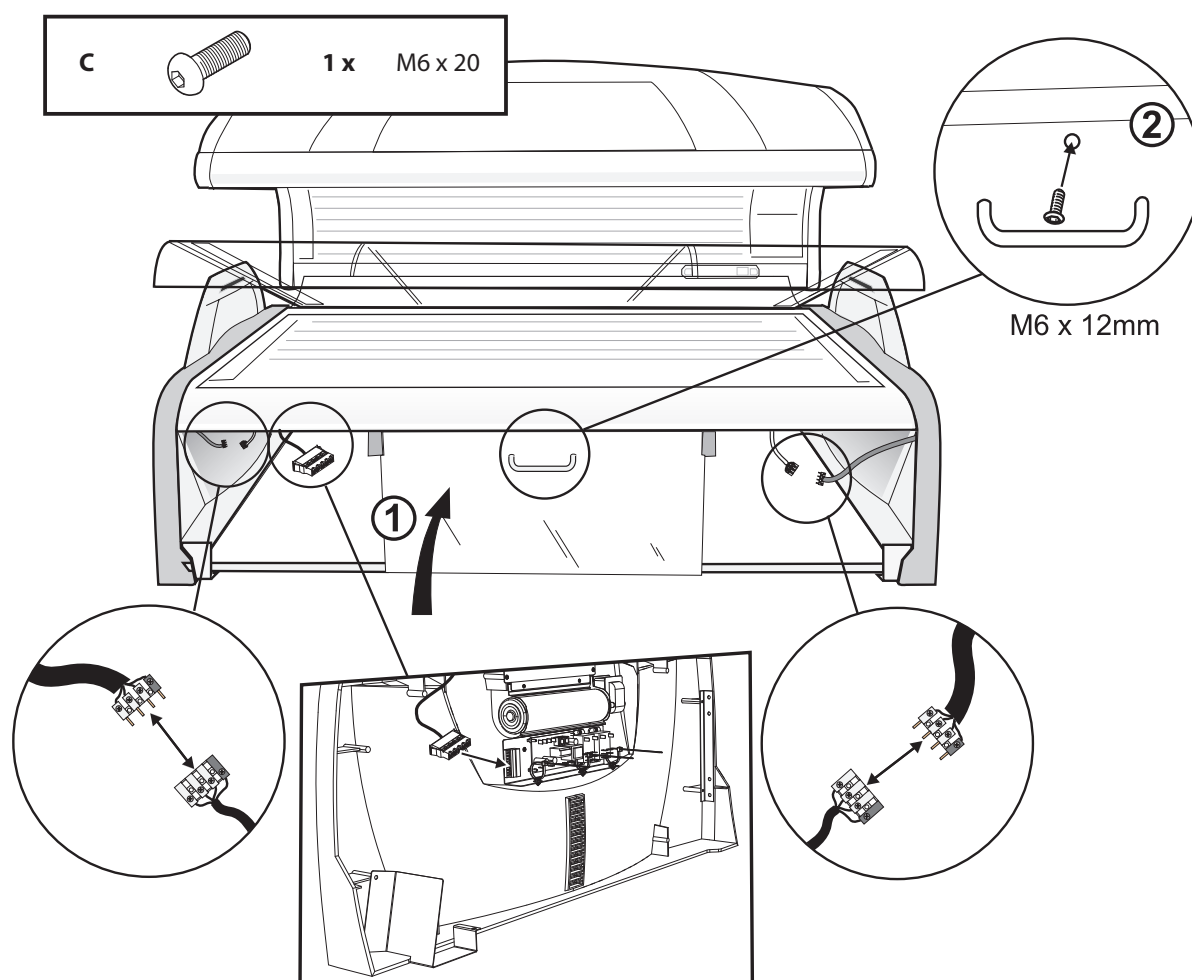


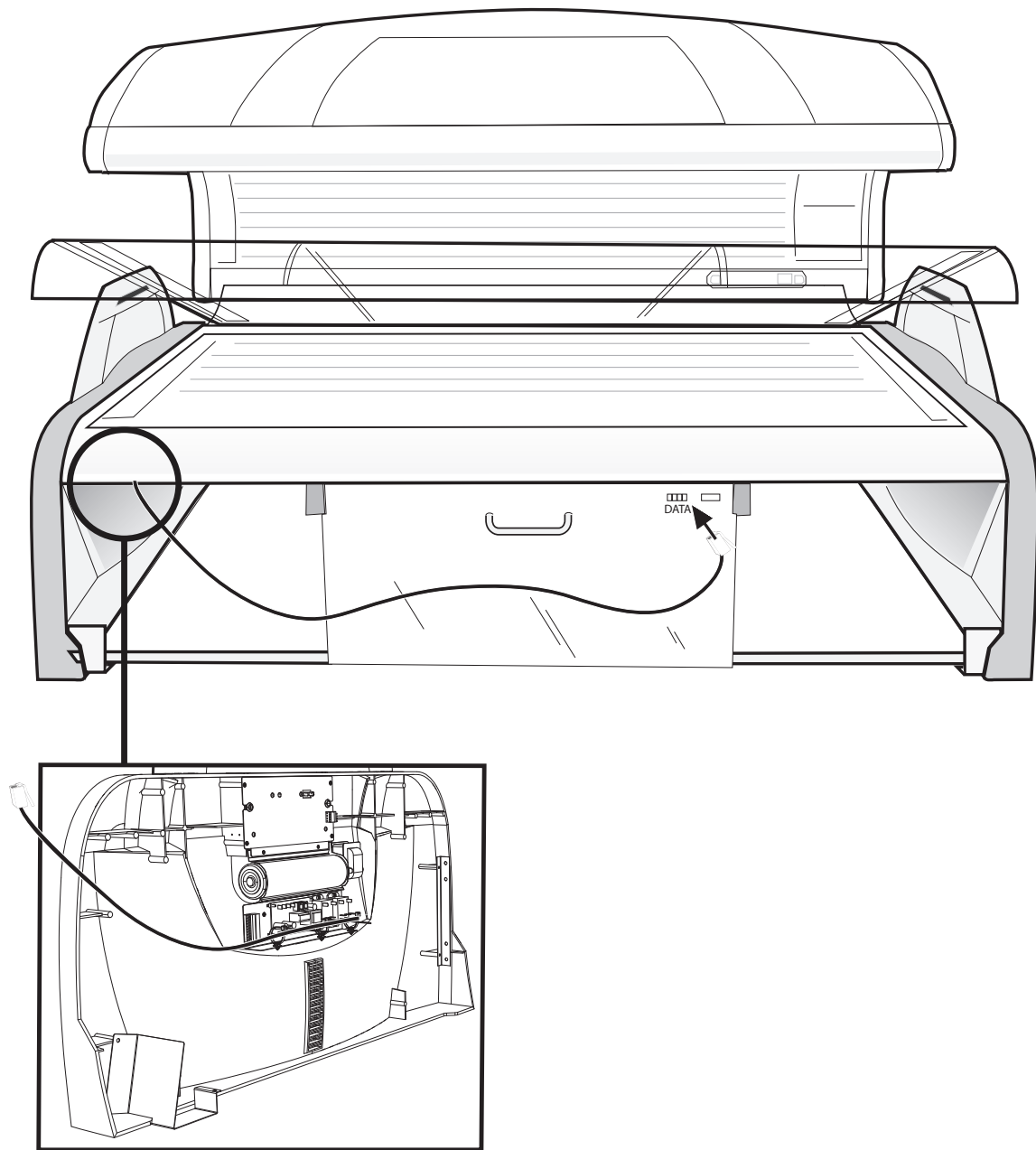


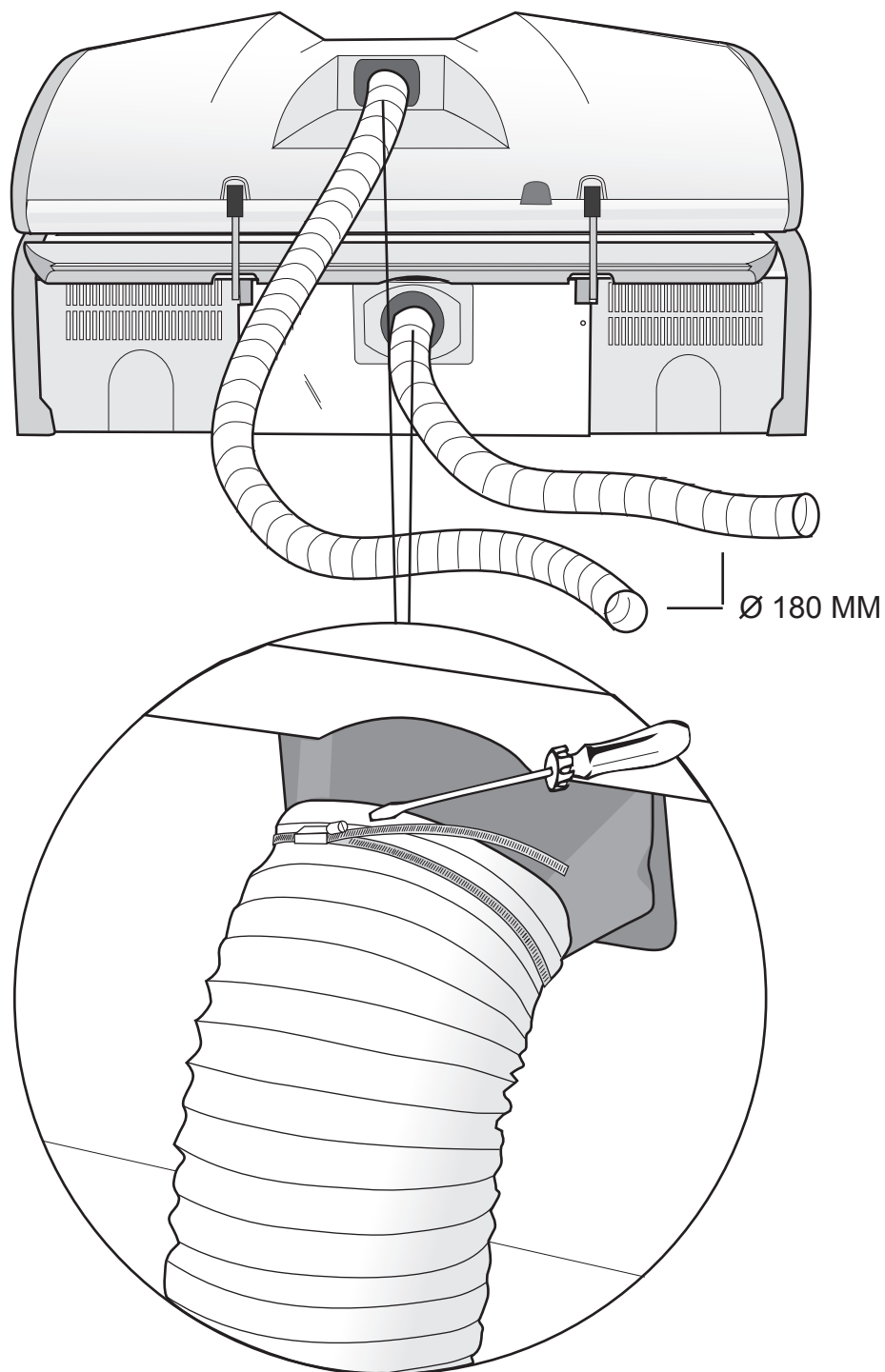
29

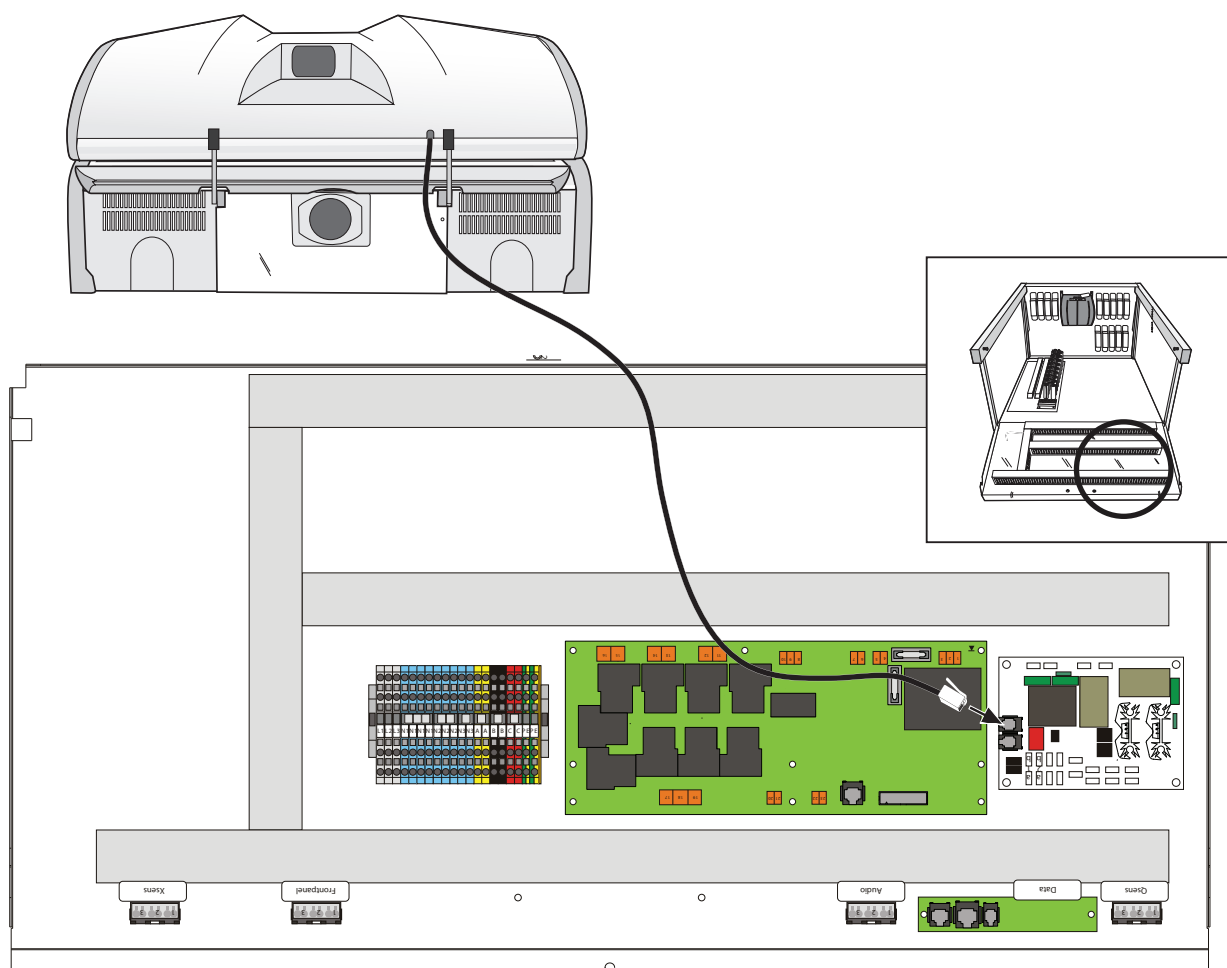


30

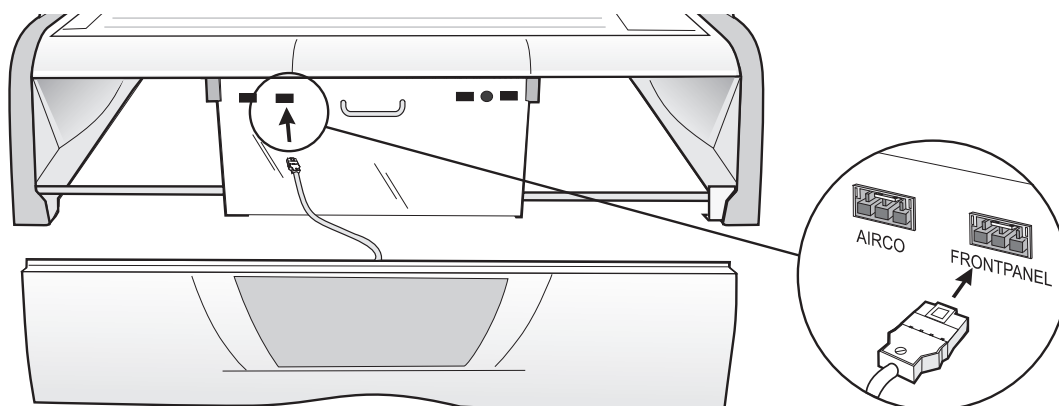




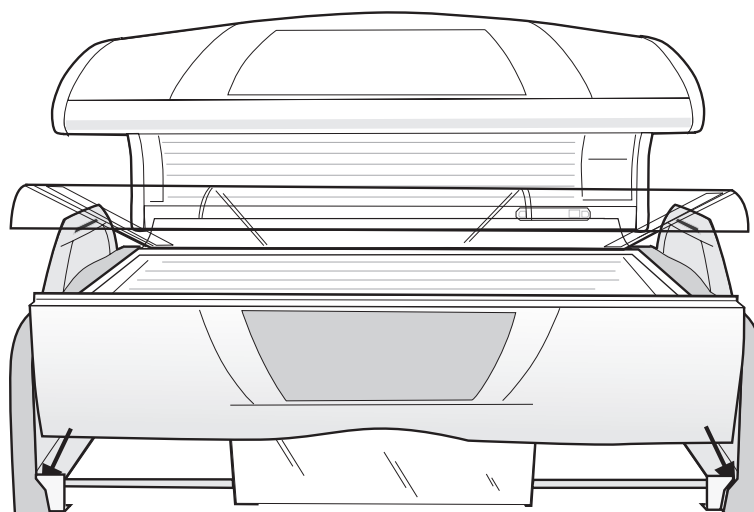




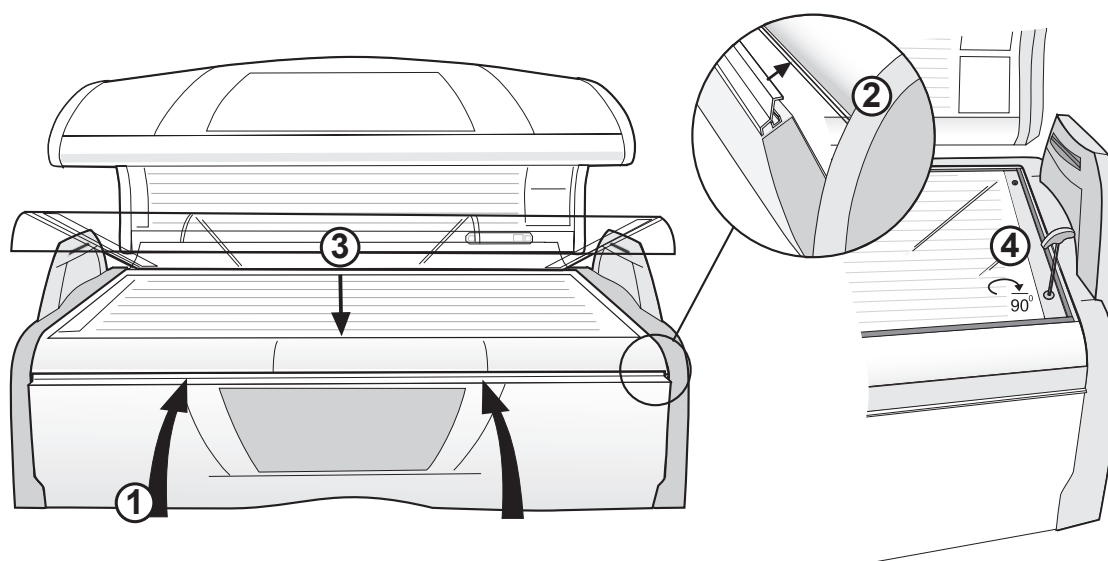
34



35



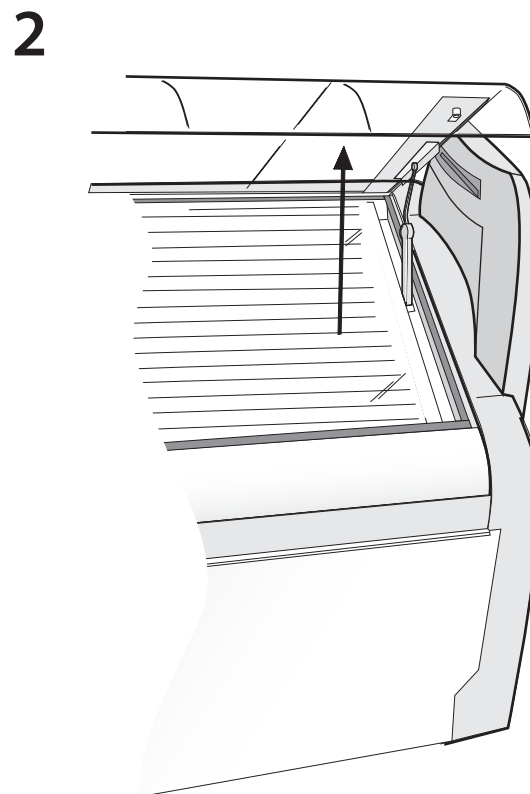
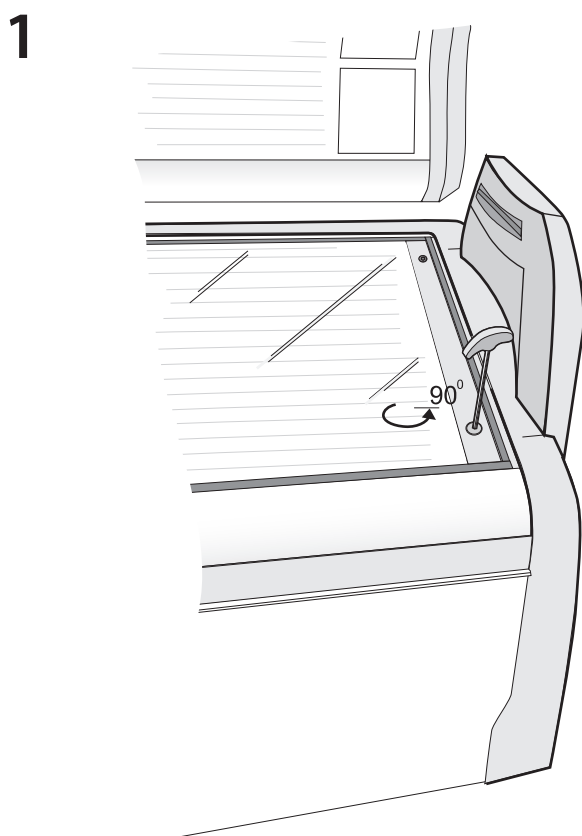
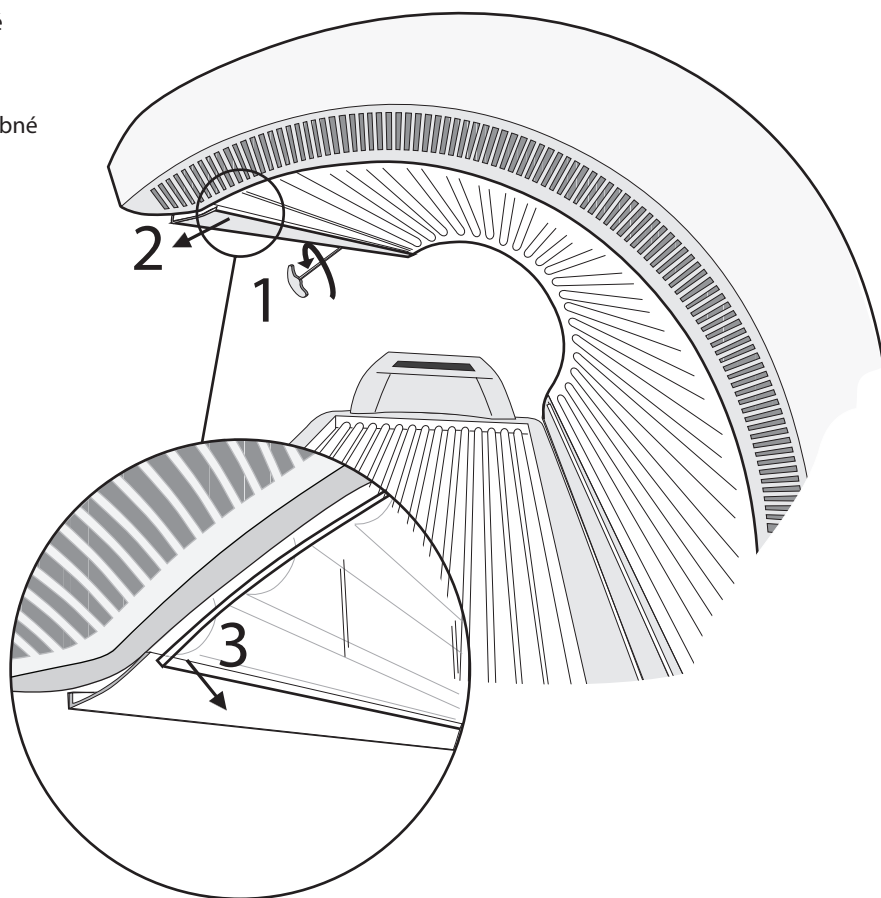
36



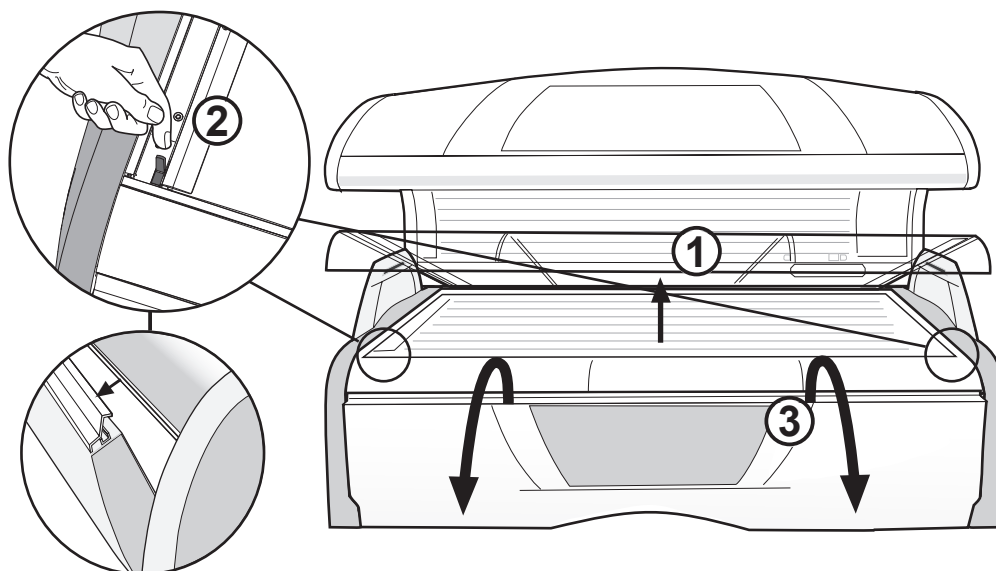
Odstranění akrylových desek, Odstránenie akrylových dosiek

CS **Varování!**
Před přístupem k terminálům je nutné odpojit všechny napájecí obvody.

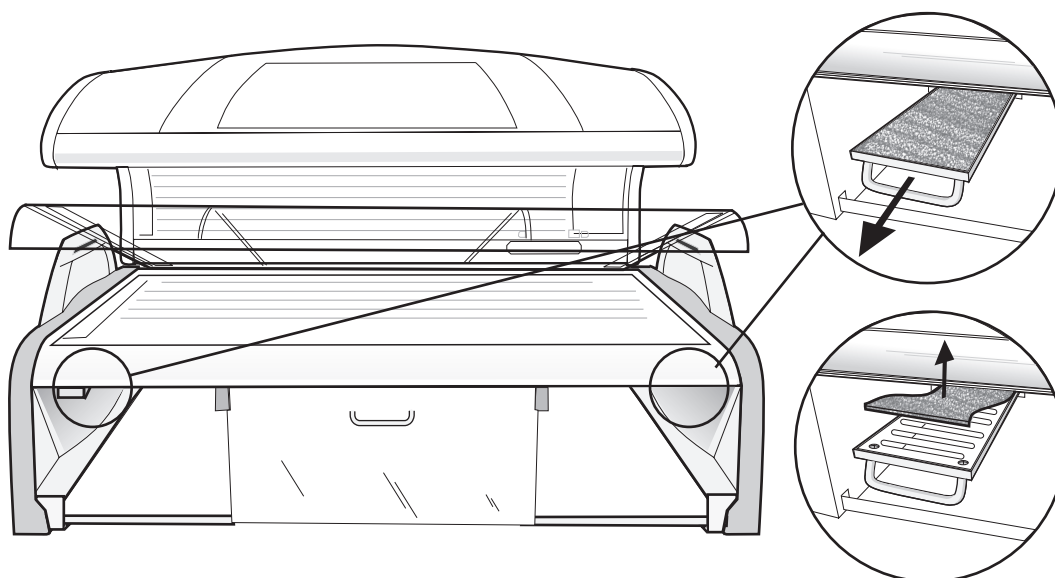
SK **Upozornenie!**
Pred prístupom k terminálom je potrebné odpojiť všetky napájacie obvody.



Odstranění držáků filtrů, Odstránenie držiakov filtrov

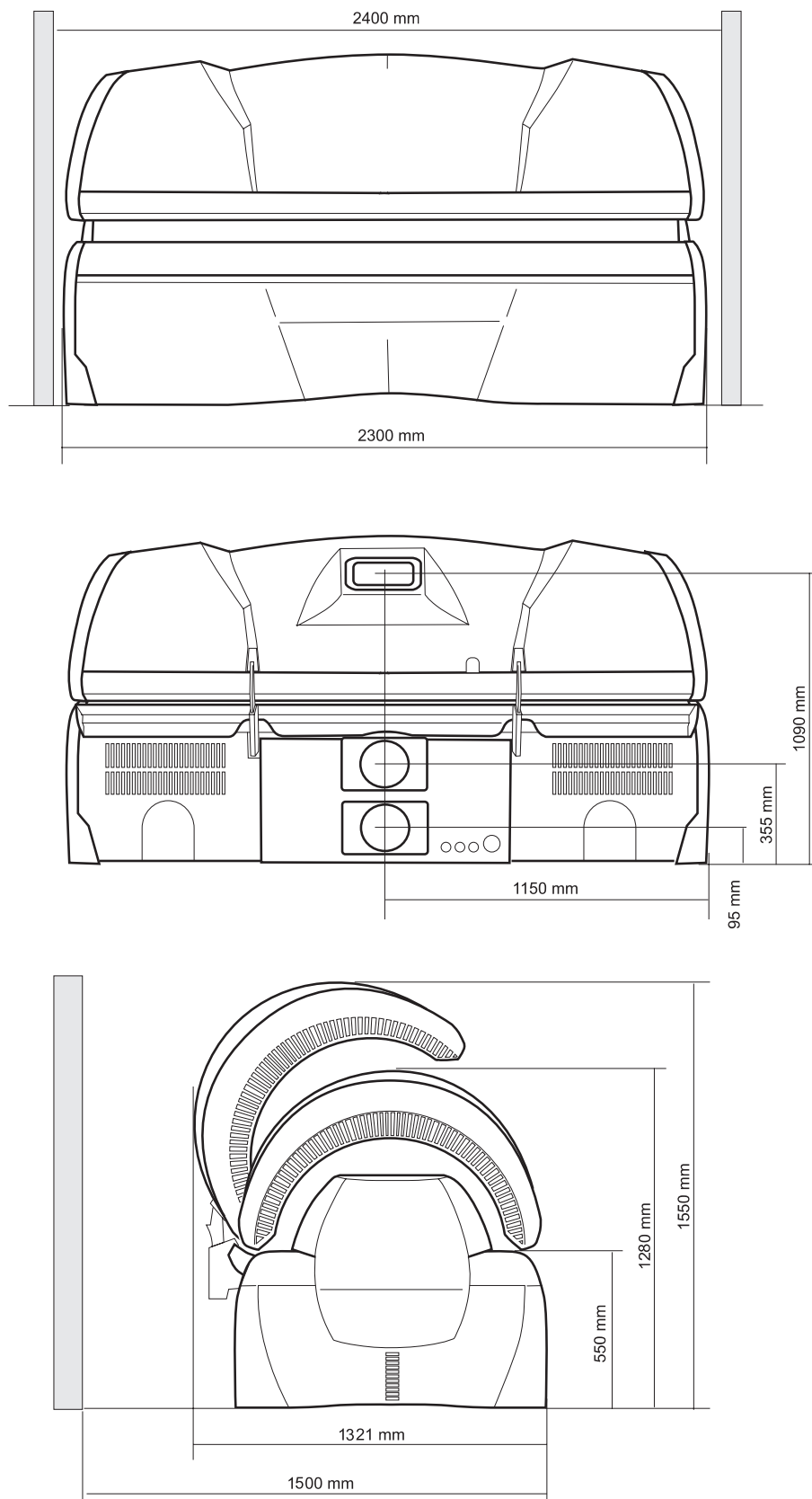


2

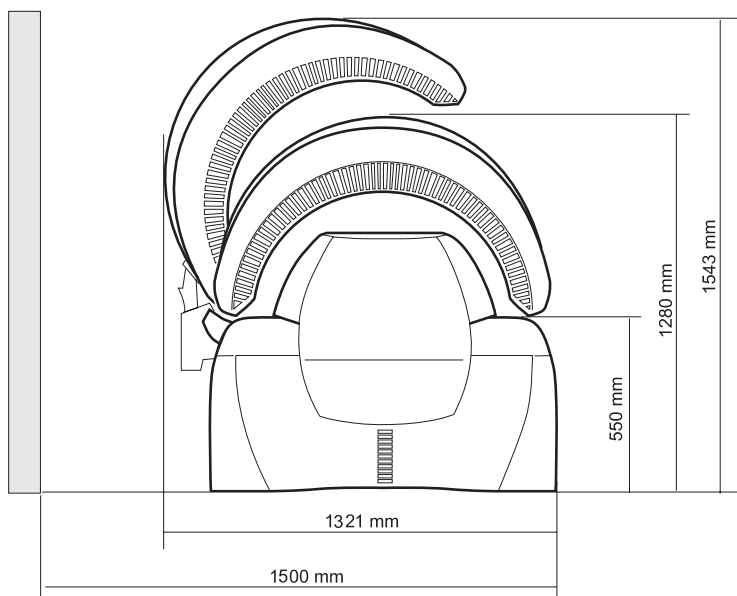
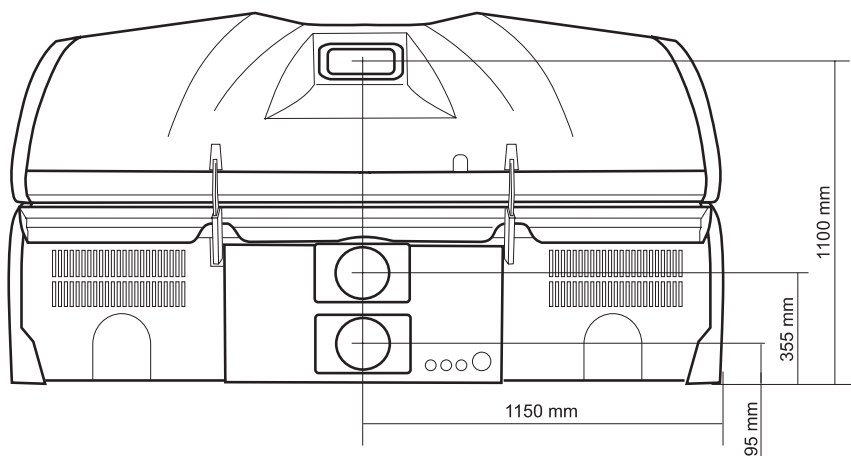
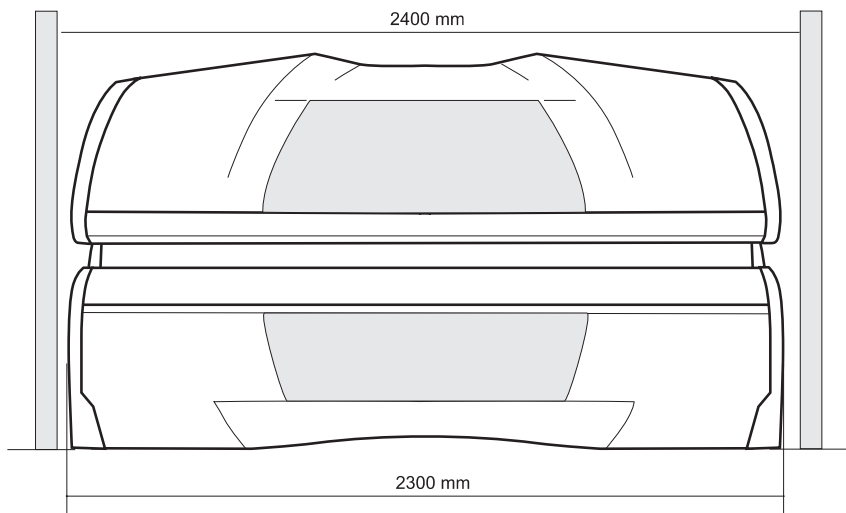


Rozměry, Rozmery

seeecret c500



seecret c700



Technická data, Technické dáta

C500 D⁺

Napětí 230V/1N~/PE/50Hz
Výkon 5800 W
Pojistka 1 x 32 A

Napětí 230V/3~/PE/50Hz
Výkon 8200 W
Pojistka 3 x 20 A

Napětí 400V/3N~/PE/50Hz
Výkon 5800 W
Pojistka 3 x 16 A

Zařivky stříšky 16xSeecretXL100W-R
2 x VitaD+ XL 100W
Zařivky lavice 14 x Seecret XL 100W-R
2 x VitaD+ XL 100W
Měkké lampy 15 x Seecret 25W-R
Hmotnost 255 kg

C700 D⁺

Napětí 230V/1N~/PE/50Hz
Výkon 6000 W
Pojistka 1 x 32 A

Napětí 230V/3~/PE/50Hz
Výkon 8900 W
Pojistka 3 x 20 A

Napětí 400V/3N~/PE/50Hz
Výkon 6000 W
Pojistka 3 x 16 A

Zařivky stříšky 19 x Seecret XL 100W-R
2 x VitaD+ XL 100W
Zařivky lavice 16 x Seecret XL 100W-R
2 x VitaD+ XL 100W
Měkké lampy 20 x Seecret 25W-R
Hmotnost 295 kg

C500

Napětí 230V/1N~/PE/50Hz
Výkon 5800 W
Pojistka 1 x 32 A

Napětí 230V/3~/PE/50Hz
Výkon 8200 W
Pojistka 3 x 20 A

Napětí 400V/3N~/PE/50Hz
Výkon 5800 W
Pojistka 3 x 16 A

Zařivky stříšky 18 x Seecret XL 100W-R
Zařivky lavice 16 x Seecret XL 100W-R
Měkké lampy 15 x Seecret 25W-R
Hmotnost 255 kg

C700

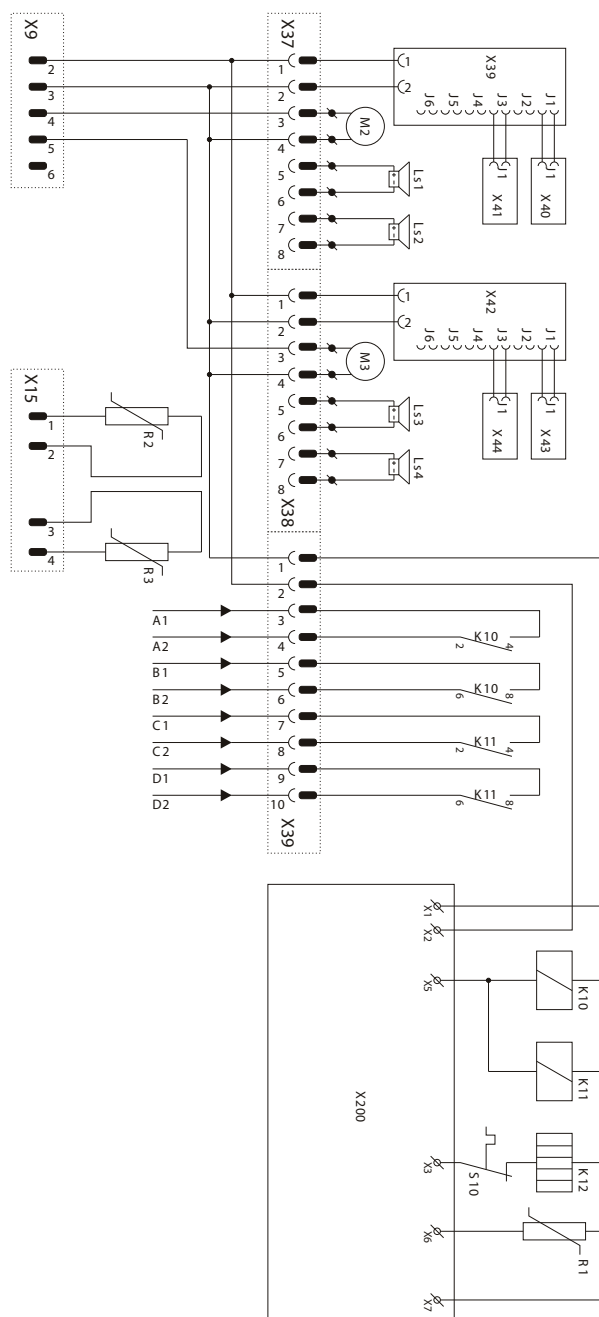
Napětí 230V/1N~/PE/50Hz
Výkon 6000 W
Pojistka 1 x 32 A

Napětí 230V/3~/PE/50Hz
Výkon 8900 W
Pojistka 3 x 20 A

Napětí 400V/3N~/PE/50Hz
Výkon 6000 W
Pojistka 3 x 16 A

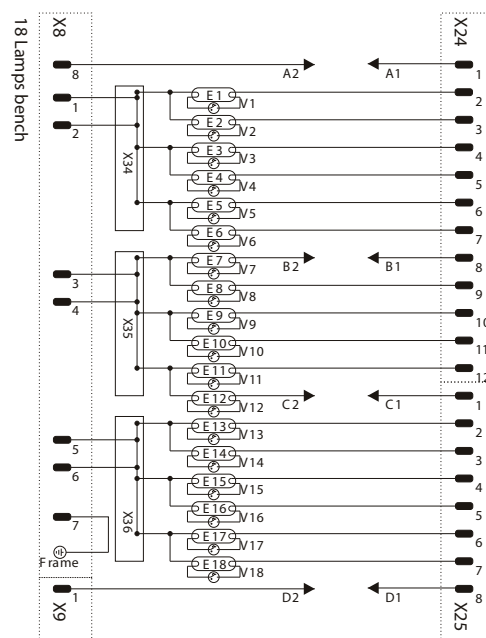
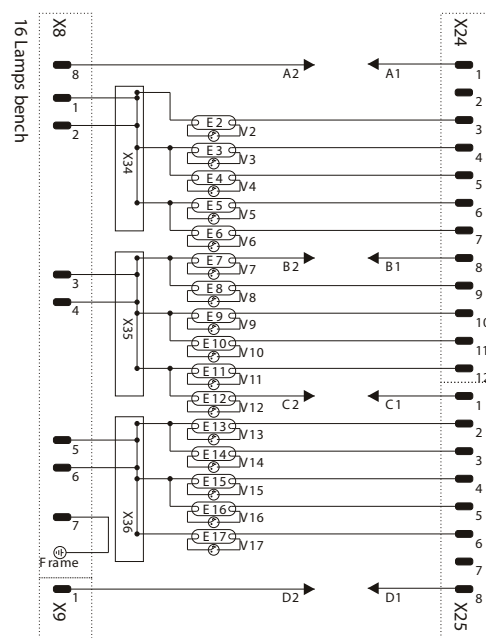
Zařivky stříšky 21 x Seecret XL 100W-R
Zařivky lavice 18 x Seecret XL 100W-R
Měkké lampy 20 x Seecret 25W-R
Hmotnost 295 kg

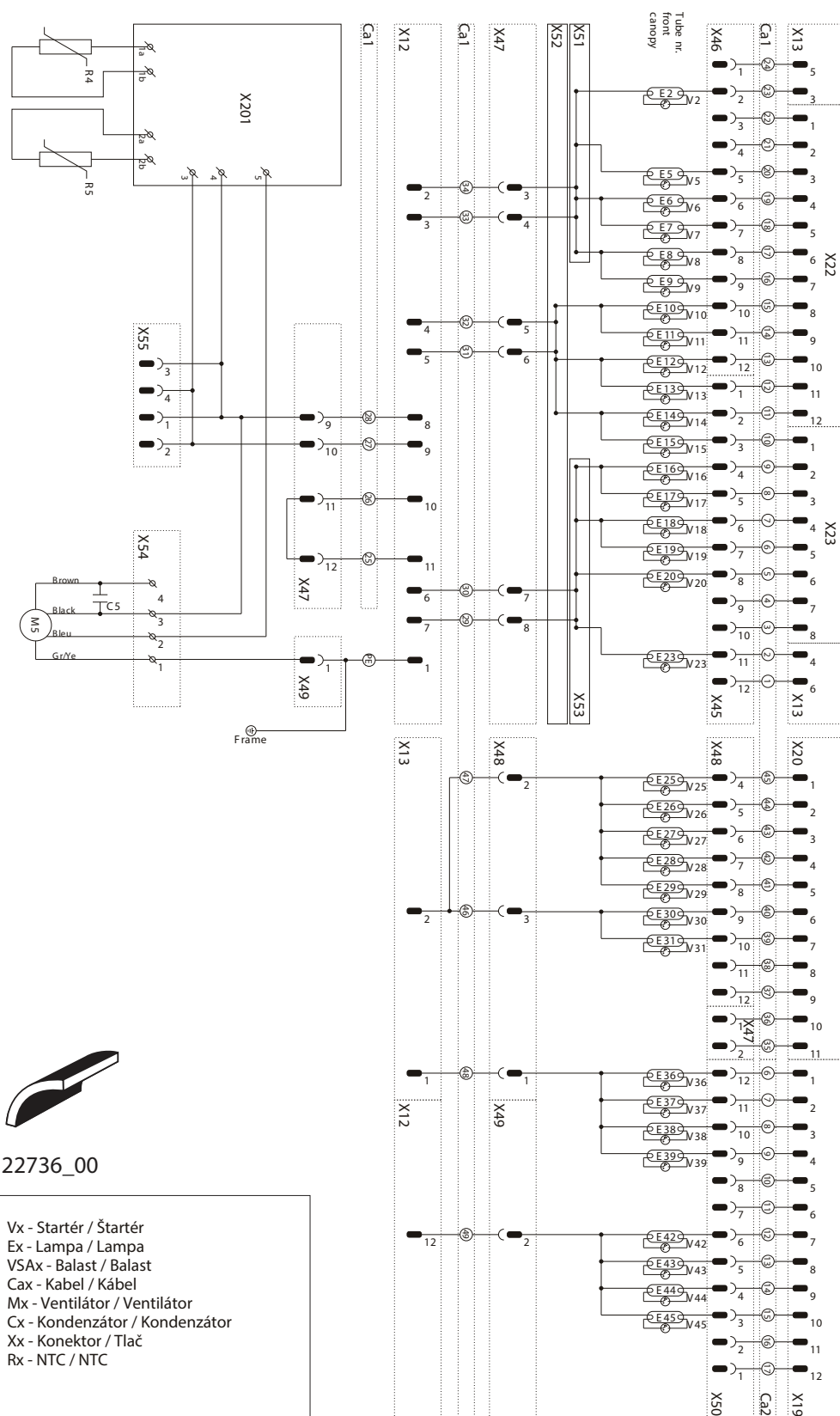
Elektrické schémata, Elektrické schémy



22734_00

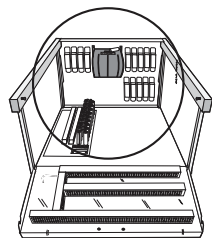
Vx – Startér / Štartér
 Ex – Lampa / Lampa
 Xx – Konektor / Konektor
 Kx – Relé / Relé
 Mx – Ventilátor / Ventilátor
 Lsx – Reprodukter / Reprodukter
 Rx – NTC / NTC
 Sx – Clixon / Clixon



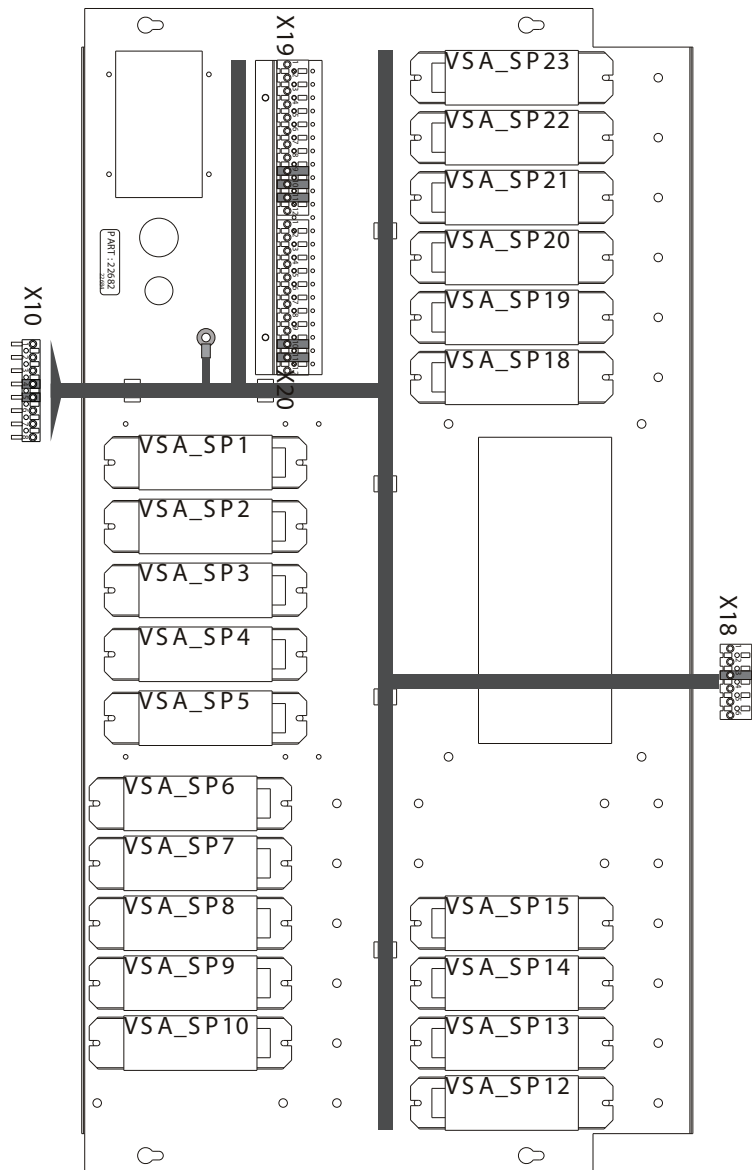


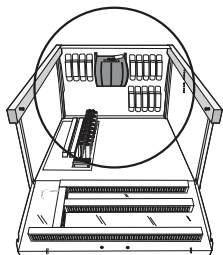
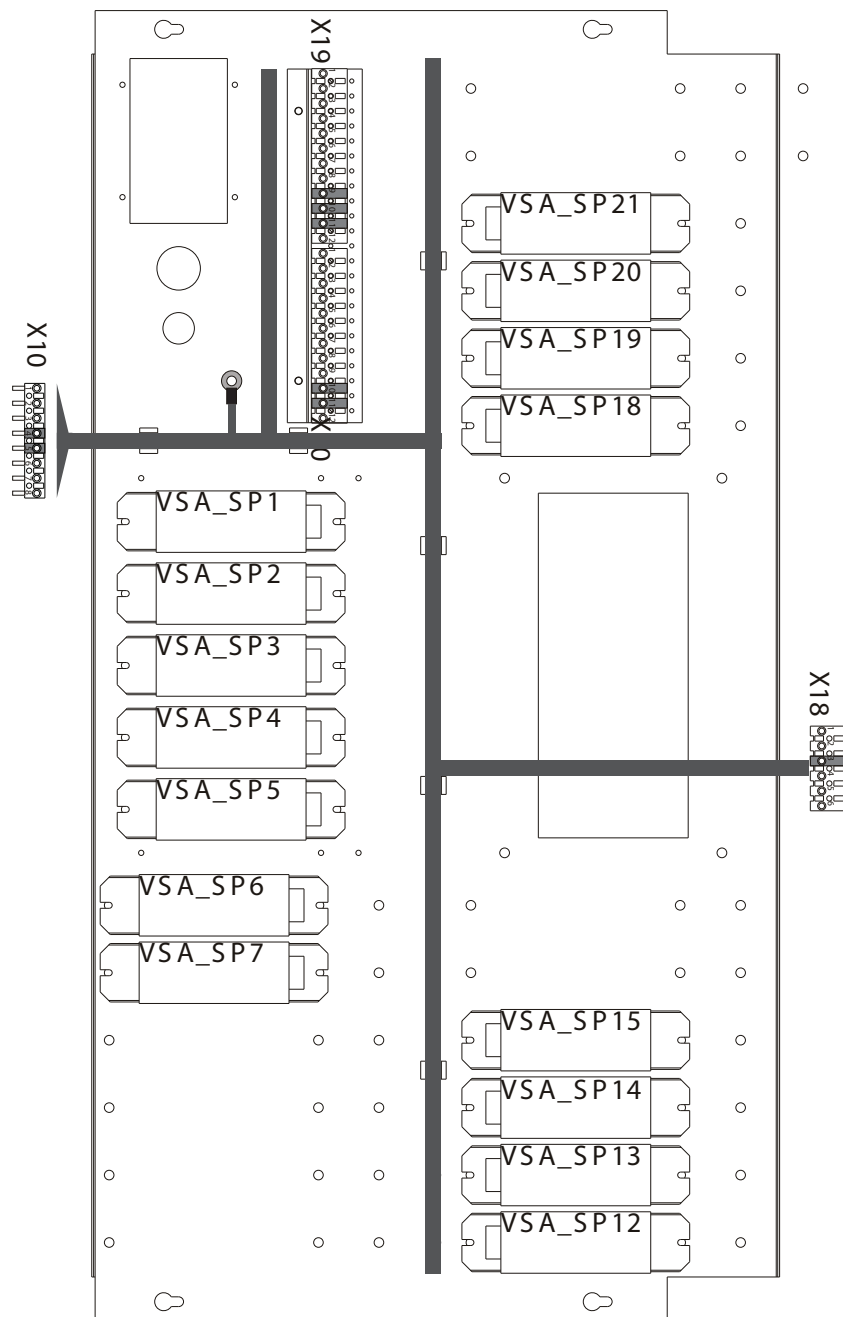


Cx - Kondenzátor / Kondenzátor
Mx - Ventilátor / Ventilátor
Sx - Větrací spínač / Vetrný
spínač
Xx - Konektor / Konektor
VSAx - Balast / Balast

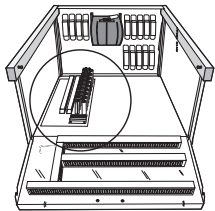
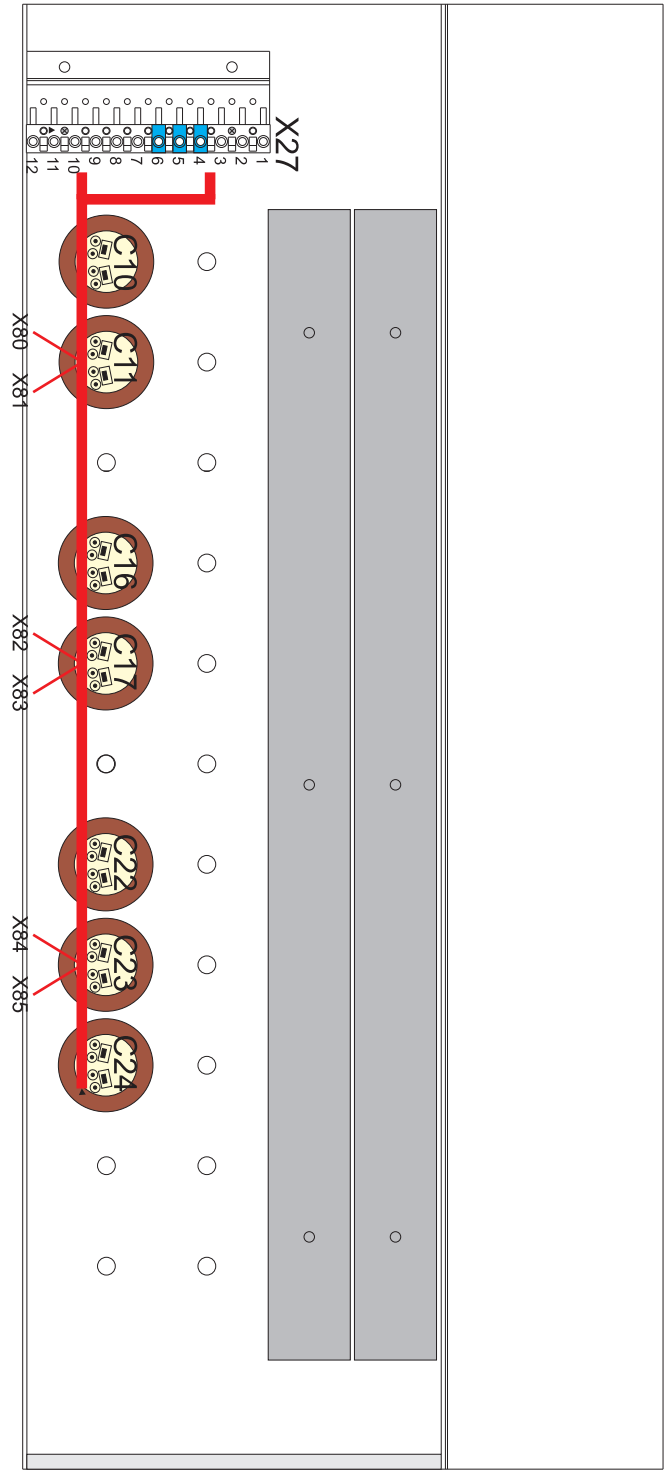


22682_P00

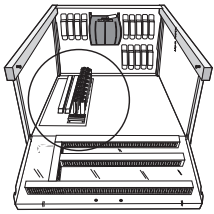
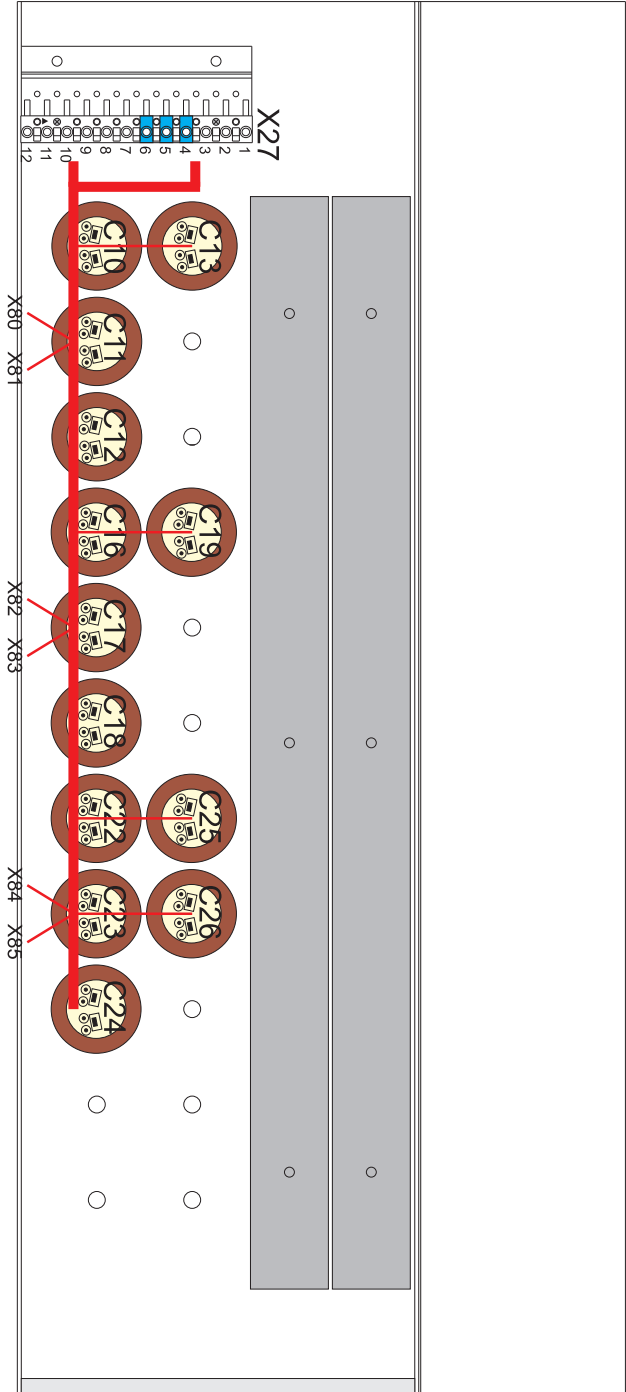




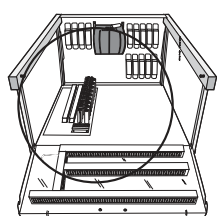
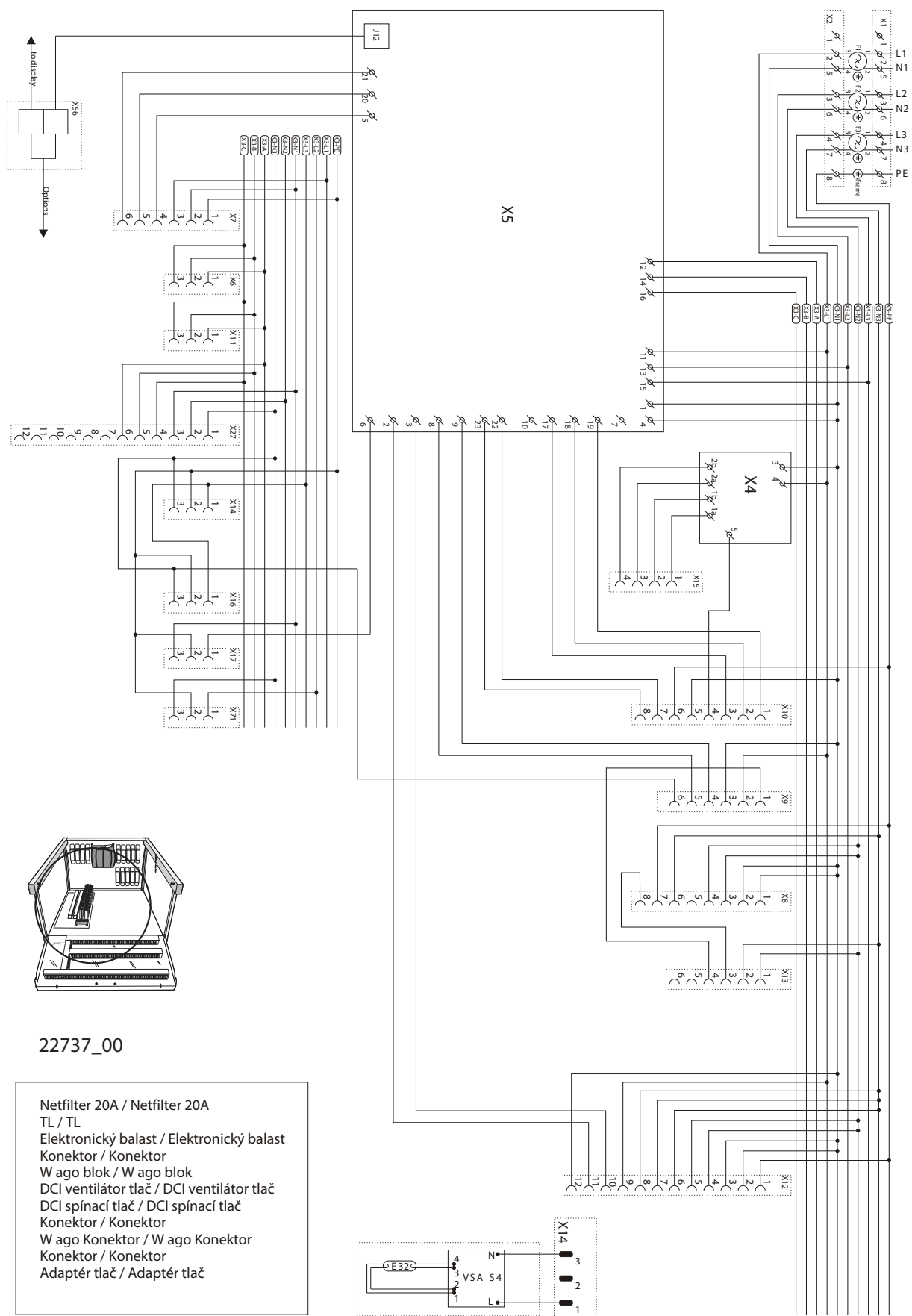
22681_P00



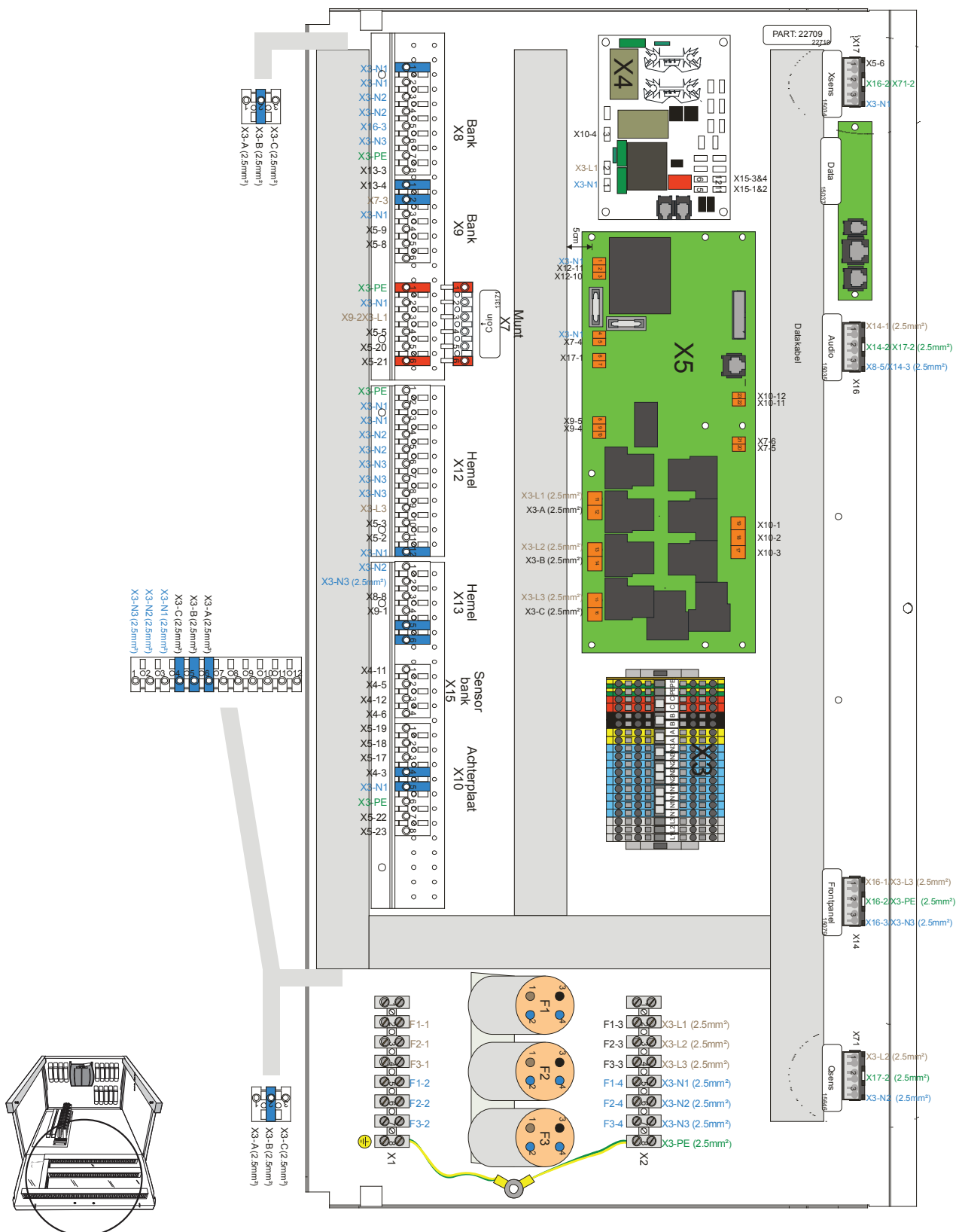
C500
15226_00



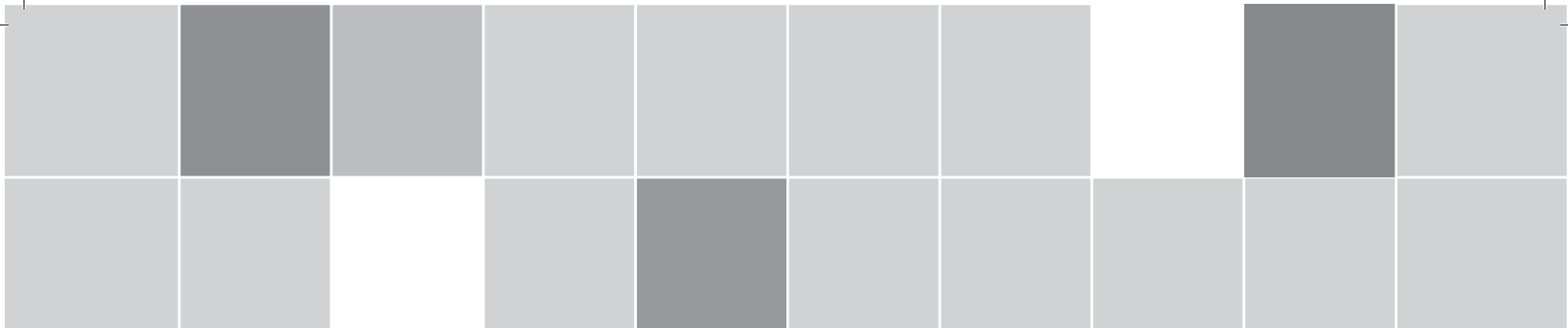
C700
15171_00



22737_00



22709_R01





Dovozce a distributor pro
Českou a Slovenskou republiku
Trinteco spol. s r.o.
Na Strži 2102/61a,
140 00 Praha 4 – Krč
IČ: 052 54 175 DIČ: CZ05254175